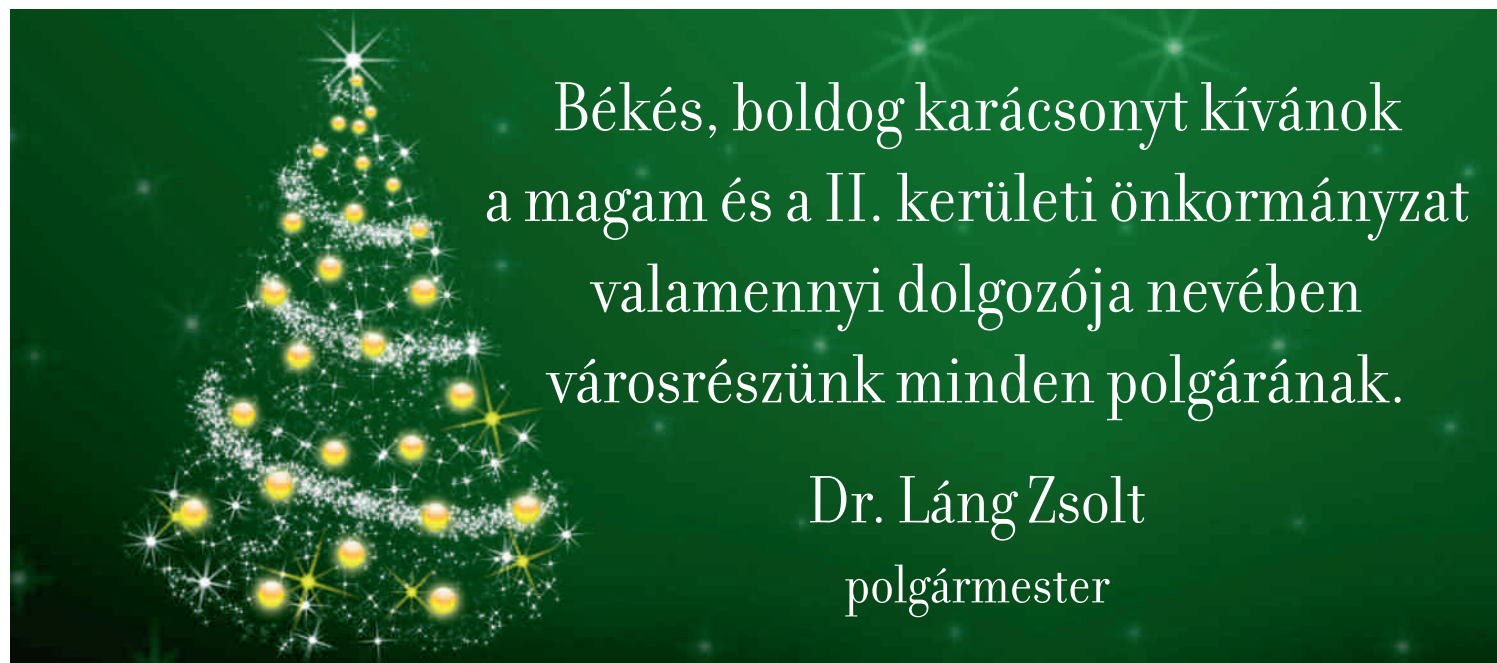




BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIX. ÉVFOLYAM 25. SZÁM | 2010. DECEMBER 10.

HIDEGKÚTI MELLÉKLETTEL



Jubiláló pedagógusok és ösztöndíjas diákok közös ünnepe



Több éves hagyományának megfelelően a II. kerületi önkormányzat idén is átadta a felsőoktatási ösztöndíjakat, valamint a színes diplomákat. Rendhagyó módon azonban idén a két ünnepséget egyszerre, a Törökvész Úti Általános Iskolában tartották, így együtt ünnepelhettek azok a pedagógusok, akik ötven, hatvan vagy hetven évvel ezelőtt szereztek diplomát és az egyetemista, főiskolás diákok.

Az eseményen részt vett és a megjelenteket köszöntötte *Dankó Virág* alpolgármester, *Ötvös Zoltán*, az önkormányzat művelődési irodájának vezetője, *Schanda Tamás*, a Közköztartási, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság elnöke, *Skublicsné Manninger Alexandra* képviselő, valamint a házigazda, *Hildebrandné Rugási Éva*, a Törökvész iskola igazgatója.

(Folytatás a 3. oldalon)

Budai Advent



Részletes program a 10. oldalon

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Telefonos ügyféltájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél- fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* ebéddidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél- fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyféltájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebéddidő: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint gépjárműügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ebéddidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	Keleti Károly utca 15. (bejárat a Kitaibel Pál utca felől) Tel.: 346-5724, fax.: 346-5791	
Szociális és Gyerme- védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., t.: 346-5750	
Városrendészet	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenesen hívható zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 346-5770	

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

ÜGYLETEK:

Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., telefon: 301-6969, 104, 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1022 Rét u. 3., telefon: 202-1370	mindennap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó:	Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu)
Főszerkesztő:	Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők:	Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu) Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu) Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)
Fotók:	Eisenmann József (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)
Szerkesztőség:	1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu Tramontána (356-6009)
Tördelés:	Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Nyomda:	Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.Következő megjelenés: 2010. december 27., lapzártá: 2010. december 14.
Hirdetésfelvétel: 2010. december 15-én 11 óráig (lásd a 28. oldalon)

A hivatali nyitva tartás az ünnepek alatt

A Polgármesteri Hivatalban **december 11-én** szombaton pénteki munkanap és ügyfélfogadási rend lesz. **December 24-én** pénteken, valamint **december 27. és december 31.** közötti munkanapokon a hivatal zárva tart. **December 31-én** a hivatal valamennyi szervezeti egysége zárva lesz.A halaszthatatlan ügyek intézése miatt a két ünnep között — **december 27-től december 30-ig** — az Okmányiroda munkanapokon 8 órától 13 óráig tartó ügyeleti rend szerint működik.Az ügyelet alatt csak II. kerületi lakosokat fogadnak személyazonosító igazolvány és lakcímgazolvány vesztése és lopása esetén, gépjármű-vezetői engedély vesztése és lopása ügyében, forgalmi engedély pótlása vesztés és lopás miatt, gépjármű súlyadó-kötelezettséggel kapcsolatos forgalomból kivonása, illetve ügyfélkapu-regisztráció miatt. Az **Anyakönyvi Csoport** csak a II. kerület területén elhunytak anyakönyvezése ügyében fogad ügyfeleket.A **pesthidegkúti okmányiroda december 28-án és december 30-án** csütörtökön 8–13 óra között előre egyeztetett időpontban fogadja ügyfeleit, a többi napon zárva tart.A **Szociális és Gyermekevédelmi Iroda december 27-én és december 29-én** 8–13 óra között tart ügyeletet.A **Pénzügyi Iroda Adócsoporthoz december 27-én és december 29-én** 8–13 óra között, a **Pénzügyi Csoport december 30-án** 8–13 óra között tart ügyeletet.

Karácsonyra készülve

December elejétől több kerületi helyszínen is színvonalas adventi programokkal várják az érdeklődőket. A II. kerületi önkormányzat idén már ötödik alkalommal a Mechwart ligetbe szervez vasárnap délutánonként elsősorban gyermekeknek szóló műsort. December 5-e után 12-én és 19-én is fellép a **Gyopár zenekar**, Luca-napi és betlehemi játékokat láthatunk a **Tér Színház** előadásában. Advent harmadik vasárnapján a **Fabrika**, az utolsó vasárnapján pedig a **Kolibri Színház** előadását nézhetik meg.

Pesthidegkúton adventi szombatokon délután négy órától a hűvösvölgyi végállomásnál és a városrész új parkjában négy egyházi gyülekezet éneke és finom sütemények teremtenek karácsonyváro hangulatot.

A gyönyörűen kivilágított Lövőház utcában december 4-től karácsonyi vásár várja az érdeklődőket. Az augusztus végén átadott sétálóutcai szakaszon iparművészek által készített ajándéktárgyak közül válogathatunk, délutánonként pedig elsősorban gyermekeknek szóló adventi műsorok szórakoztatják az arra járókat.



Az oktatás valódi értékét az ember adja

(Folytatás az első oldalról)

— Az oktatás valódi értékét a tanterveken és szaktudáson túl az ember adja — hangsúlyozta az alpolgármester. — Minden, komoly eredményeket elért diák mögött ott van legalább egy olyan pedagógus, aki utat mutatott neki, kitartásra biztatta, és segítette pályaválasztásában. A pedagógus munkájának értelmét pedig éppen az adja meg, hogy látja tanítványai tehetségének kibontakozását, pályájának kiteljesedését.

— A jelenlévő díjazottakra nemcsak a szorgalom és elhivatottság jellemző, de igazi kiemelkedő tehetségek is vannak a diákok között, így évről évre közülük kerülnek ki azok az ifjú művészek, akik fellépésükkel még szebbé varázsolják az ünnepi összejövetelt — utalt végezetül Dankó Virág a rendezvényen fellépő *Kalafszky Adriána* csodálatos énektudására és *Ónodi Rajmund* virtuóz hegedűjátékára.

Idén hat pedagógus vehetett át színes diplomát: *Herédi Józsefné, dr. Papócsi Lászlóné, dr. Penczi Andrásné, dr. Bóta Károlyné, Mayer Vilmosné és Mocsári Józsefné.*



A PÁLYÁZAT EREDMÉNYEI A HONLAPON. A kerületben lakó, felsőoktatási intézményben tanulmányokat folytató, illetve felsőoktatási intézményben tanulmányokat kezdő diákok részére kiírt Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat eredményei (A és B típus) megtekinthetők a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok oldalon. A támogatás az önkormányzat részéről havi 5000 Ft, időtartama 10 hónap, és két egymást követő tanulmányi félévre (a 2010/2011. tanév II., illetve a 2011/2012. tanév I. félév) vonatkozik. Az ösztöndíjakat az önkormányzat továbbutalja az OKM Támogatáskezelőnek (tel.: 301-3200), ahol a folyósítást legkorábban 2011 márciusában kezdik meg. A Művelődési Iroda a pályázókat levélben is értesíti az eredményről. További információ a 346-5780-as telefonszámon.



Az oklevelek és ösztöndíjak kiosztása után lehetőség volt még egy kis kötetlen beszélgetésre fehér asztal mellett. Beszélgetőtársam két hölgy, mindketten a magyar nyelv és irodalom elkötelezett hívei. Egyikük, *dr. Papócsi Lászlóné* ötven évvel ezelőtt, 1960-ban tettem le tanítói képesítő vizsgáját, majd az Eötvös Loránd Tudományegyetem magyar- és könyvtárszakán diplomázott, másikuk, *Kollár Adrien* pedig a Pázmány Péter Katolikus Egyetemen elvégzett hároméves alapképzés után most másodéves a mesterképzésben az ELTE-n.

— Mohorán, Tolnay Klári szülőfalujában kezdtem tanítani — meséli Katalin. — Hosszú időt töltöttünk Bábolnán, majd huszonnyolc évvel ezelőtt költöztünk a kerületbe, azóta itt élek. A Lorántffy Zsuzsanna úti általános iskolában tanítottam, de dolgoztam tanácsadóként is a Fővárosi Pedagógiai Intézetben.

Adrien szintén a katedrán képzeli szakmai életét:

— Nálam a pályaválasztás komoly, személyes elköteleződésből fakad — mondja a fiatal diáklány —, amit természetesen egy pedagógusnak, a középiskolai magyartanáromnak köszönhetek. Külkereskedelmi és közgazdasági szakközépiskolába jártam, ahonnan „egyenes út” vezetett a bölcsészkarra.

Hogy miért éppen a magyar? Kérdésemre a magyarázatok — nem véletlenül — nagyon hasonlóak.

— A magyar nyelv és irodalom nem egyszerűen egy tantárgy, jóval több annál — mondja a nagy tapasztalattal rendelkező pedagógus. — Az irodalmi szövegek rengeteg lehetőséget kínálnak a szókincs bővítésén, fogalmazási készség csiszolásán túl a gyerek érzelmi és erkölcsi nevelésére. Az irodalom, ez a végtelenül gazdag forrás, átöleli egész életünket.

— Tanulóként ez az a tantárgy, amelynek segítségével leginkább megismerhetjük magunkat; személyiségünket, képességeinket. Pedagógusként ez az a tantárgy, amely lehetőséget ad arra, hogy a legeredményesebben segítsük hozzá a tanítványokat az önismerethez — fogalmaz Adrien.

— Nagyon fontos az is, hogy egy jó magyartanár meg tudja szeretetni az olvasást tanítványaival, akiknek ez — legyenek bár később jogászok, közgazdászok, matematikusok vagy kétkézi munkások — életre szóló kedves időtöltést jelenthet. Remélem, tanárként hozzájárulok majd ahhoz, hogy leendő tanítványaim megtanuljanak gondolkodni, és kritikusan szemlélni az őket körülvevő világot, hogy empátikus polgárokká, és nem utolsó sorban értő olvasókká váljanak.

— Bizalom és önkritika. Ez a két tényező határozta meg pedagógiai pályámat — fűzi hozzá Katalin. — Hinni és bízni kell a gyerekekben, nem fegyelmezni és felesleges elvárások elé állítani őket. Ha pedig tévedtem vagy hibáztam, mindig köszönettel vettem, amikor a gyerekek erre felhívták a figyelmemet, és igyekeztem kiköszörölni a csorbát.

— Adrien a legszebb pályát választotta, és szavaiból úgy tűnik, jól választott — mosolyodik el végezetül a ma már kilenc unokát terelgető-szeretgető nyugdíjas tanárnő.

PÉTER ZSUZSANNA

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 212-5030). 2010. december 27-től 2011. január 3-ig zárva tartanak.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez a Fidesz második kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti Károly u. 13/b). Időpont-egyeztetés az aktuális hét keddjéig a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) minden szerdán 14–18 óráig tart nyitva. Telefonszám: 06 30 961-8561, e-mail: kdnpm@mail.com, web: www.kdnpm2.blog.hu.

KDNP INGYENES JOGI TANÁCSADÁS (1024 Keleti Károly u. 29.) minden kedden 10–12 óra között. Időpont-egyeztetés: 06 30 961-8561.

AZ MSZP KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fazekas utca 19–23.) december 22-től január 5-ig zárva tart. Ügyelet: december 28-án 12–16 óráig. Az iroda január 6-án 12–18 óráig nyit újra. Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznapi 10–18-ig tart nyitva. Telefon: 785-7808, 06 70 379-9705; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu. 2010. december 24-től 2011. január 2-ig zárva tartanak.

JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁS: minden hónap első hétfőjén 18–20-ig. Időpont-egyeztetés: 785-7808, 06 70 379-9705.

AZ LMP KÖZPONTI IRODÁJA: 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

FOGADÓÓRA. Balsai István országgyűlési képviselő (2. vk.) következő fogadóóráját december 16-án 17.30-tól a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.) tartja.

HIÁNYZÓ UTCANÉVTÁBLA BEJELENTÉSE Csizmaziáné Nagy Ilonánál, tel.: 346-5411, e-mail: csizmaziane.nagy.ilona@masodikkerulet.hu.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia, 06 30 560-3928 minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1.).

A Budai Polgár minden kedves olvasójának Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és sikerekben gazdag boldog új esztendőket kíván

DR. BALSAI ISTVÁN ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐ

A képviselő-testület novemberi

A képviselő-testület novemberi rendes ülésén elfogadta a jövő évi költségvetés koncepcióját, valamint arról is határozott, hogy 2011-től a kerületben befizetett idegenforgalmi adót helyben szedik be. Jövő év január 7-ig lehet pályázni arra a négy Lajos utcai szociális bérletre, amelynek meghirdetéséről november 25-i ülésükön döntöttek a képviselők.

Az államháztartásról szóló törvény értelmében a jegyző által előkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármesternek a helyi önkormányzati választások évében legkésőbb december 15-ig kell beterjesztenie. A II. kerületi képviselők november 25-i ülésükön egyhangúlag fogadták el a 2011-re szóló költségvetés általános alapelveit. Az előterjesztést a helyben képződő bevételek, valamint a jelenleg ismert kötelezettségek figyelembe vételével állították össze. A kormány idén október 30-án nyújtotta be az Országgyűléshez a Magyar Köztársaság 2011. évi költségvetéséről szóló törvényjavaslatát, amely szerint a gazdaságpolitika középpontjában a gazdaság növekedésének beindítása és a foglalkoztatás növelése áll a költségvetés stabilitásának megtartása mellett. A benyújtott törvényjavaslat 3%-os GDP-növekedéssel és 3,5%-os fogyasztói árindex-emelkedéssel, valamint 2,6%-os lakossági fogyasztási kiadásbővüléssel számol. E mögött a lakosság jövedelmi helyzetének várható érdemi javulása áll, amelyet a kedvező adórendszerbeli változás és a versenyszférában foglalkoztatottak növekvő száma eredményezne. A személyi jövedelemadó eddigiéknél alacsonyabb mértékkel történő egykulcsossá alakítása, és a bevezetés előtt álló családi adókedvezmények rendszere csökkenti majd a lakosság adóterhelését, egyben növeli rendelkezésre álló jövedelmét. A II. kerület vezetésének jövő évre vonatkozó költségvetési kon-



cepciója az intézményrendszer működőképességének fenntartását és az azt szolgáló infrastruktúra megőrzését tekinti a legfontosabb feladatnak, amely várhatóan lekötí a rendelkezésre álló forrásokat. A következő évi költségvetés tervezése és végrehajtása során elsődlegességet kell élveznie a jogszabályi kötelezettségen alapuló feladatok ellátásának. A koncepció leszögezi: a költségvetési feladatok összeállításánál tovább már nem bővíthető az önként vállalt feladatok köre. A már meglévő önként vállalt feladatok ellátásáról azonban nem kívánnak lemondani, de ezek támogatási mértékének további csökkentése mindenképpen szükségessé válik.

NAPIREND ELŐTT. Órsi Gergely frakcióvezető (MSZP) az Elmű kapcsolódobozain az utóbbi időben feltűnt hirdetőtáblákról kérdezett. A képviselő szerint nemcsak a főútvonalak mentén kellene kerettel felszerelt hirdetési lehetőséget biztosítani, hanem az összes hasonló kerületi berendezésen. Láng Zolt polgármester az elhangzottakhoz hozzáfűzte, hogy hosszú távon az lenne a legmegfelelőbb, ha a kapcsolószekrényeket felváltaná a föld alá süllyesztett megoldás. Szalai Tibor jegyző válaszában elmondta, hogy több szolgáltató élt az Elműhöz hasonló lehetőséggel, de, mint kiderült, szabálytalanul és engedélyek nélkül, hiszen például nem fizetnek a reklámtevékenységért közterület-foglalási díjat. Ezért a Polgármesteri Hivatal munkatársai külön eljárás keretében keresik fel a szolgáltatókat, figyelmeztetve őket kötelezettségeikre.

Békés, áldott karácsonyi ünnepeket és sikerekben gazdag, boldog új esztendőt kíván a második kerület minden lakójának

A FIDESZ II. KERÜLETI SZERVEZETE.

Szeretettel és áldásban gazdag boldog karácsonyi ünnepeket kíván a kerület minden lakosának

BODOR ZOLTÁN, A JOBBIK II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐJE.

ülésén történt

A önkormányzat Lajos utcai szociális bérházában megüresedett négy lakás, amelyekre a rendeleti előírások szerint pályázatot írtak ki a képviselők. A lakásokat az érdeklődők december 21-én és január 4-én tekinthetik meg. A pályázat leadásának határideje: 2011. január 7.

*

Jövő évtől az idegenforgalmi adót az arra kötelezett kerületi vállalkozások nem a fővárosnak, hanem a helyi adóhatóságnak fizetik be. A korábban elfogadott törvény idén novemberi módosulása lehetővé teszi, hogy a budapesti kerületek eldöntsék, maguk szedik-e az idegenforgalmi adót, vagy ezt a jogot átengedik a fővárosi önkormányzatnak. A II. kerület vezetése úgy döntött, hogy 2011. január 1-jétől a fővárosi közgyűlés rendeletében szabályozott feltételekkel azonosan — új, helyi rendeletet alkotva —, de az adó mértékének 0,05 százalékkal való mérséklésével határozza meg az idegenforgalmi adó bevezetésének szabályait. Az új adó nem helyi bevezetése nem igényli az adóhatóság bővítését, illetve eszközfelkészítést, mivel az adót az adózónak úgynevezett önbevallással kell bevallania, illetve befizetnie.

*

A képviselők zárt ülésén döntöttek arról, hogy az önkormányzat Gyermekéért Díjának idei kitüntetettje *Jankovics Klára*, a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat védőnője lett. A kitüntetettet következő számunkban mutatjuk be.

TH

A testület november 25-i ülésén a Helyi Választási Bizottság elnöke, *Földváryné dr. Orosz Julianna* bejelentette, hogy az október 3-i önkormányzati választásokon a Jobbik Magyarországért Mozgalom képviselőjében a képviselő-testületbe jutott *Schön Péter* lemondott mandátumáról. Helyét a II. kerület képviselő-testületében eskütetele után *Bodor Zoltán* foglalta el.



„Dicsőség Mennyben az Istennek! Békesség Földön az embernek!” Áldott Karácsonyt kíván a kerület minden lakosának

A KDNP II. KERÜLETI SZERVEZETE

Pályázati felhívás

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete 2010. december 6–2011. január 7. napja között pályázatot ír ki a Budapest II., Lajos u. 18–20. (Bécsi út 17–21.) szám alatti épületben található üres lakások bérleti jogának szociális helyzet alapján történő elnyerésére. A nyertes pályázó határozott idejű, öt évre szóló lakásbérleti szerződést köthet az elnyert pályázati lakásra. A megpályázható lakások adatai:

- II., Bécsi út 17–21., I. 7.: egy szoba összkomfortos, 28 m²
- II., Bécsi út 17–21., II. 1.: egy szoba összkomfortos, 32 m²
- II., Lajos u. 18–20., II. 12.: egy szoba összkomfortos, 28 m²
- II., Lajos u. 18–20., II. 15.: egy szoba összkomfortos, 35 m²

A lakások megtekinthetők 2010. december 21-én 10–11 óra között, valamint 2011. január 4. napján 14.30–15.30 óra között. A lakbér jelenlegi mértéke bruttó 420 Ft/m²/hó. A lakások jelenlegi állapotukban rendeltetésszerű használatra alkalmasak, beköltözhetőek.

Szociális helyzet alapján csak annak a személynek lehet lakást bérbe adni,

- a) akinek vagy házastársának (élettársának), illetve vele együtt költöző közeli hozzátartozójának a tulajdonában, hasznélvezetében nincs másik beköltözhető lakás, továbbá nem rendelkezik önkormányzati lakás bérleti jogával,
- b) akinek a vonatkozásában a lakásba költözők egy főre jutó havi nettó jövedelme az öregségi nyugdíj 2011. évi legkisebb összegének háromszorosát, együttes vagyonuk pedig annak 250-szeresét nem haladja meg,
- c) aki a II. kerületben legalább 5 éve állandó bejelentett lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkezik, illetve, aki Budapest Főváros II. kerületében a pályázat benyújtásának idejében munkaviszonnyal rendelkező köztisztviselő és közalkalmazott, valamint a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság hivatásos állományába tartozó rendőr,
- d) aki a bérbeadást megelőző 5 éven belül nem mondott le önkormányzati bérlakásról pénzbeli térítés ellenében, vagy azt magánforgalomban nem cserélte el kisebb szobaszámú vagy alacsonyabb komfortfokozatú lakásra, vagy beköltözhető ingatlanát nem adta el,
- e) aki a pályázat benyújtására megállapított határnapig a 18. életévét betöltötte,
- f) aki vállalja a lakás-előtakarékossági szerződés megkötését, legalább a bentlakás időtartamára,
- g) egyedülálló személy akkor pályázhat, ha kereső tevékenységet folytat és gyermeket nevel.

A pályázatot kizárólag az erre a célra rendszeresített pályázati adatlapon lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Központjában (1024 Margit krt. 47–49.) munkanapokon, ügyfélfogadási időben. **A pályázat benyújtásának határideje: 2011. január 7., 11.30 óra.** A határidő jogvesztő. A pályázattal kapcsolatban a Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1., III. em.) lehet felvilágosítást kérni ügyfélfogadási időben személyesen, illetve a 346-5422-es telefonszámon. A pályázati felhívás teljes tartalma az önkormányzat honlapján, illetve az Ügyfélszolgálati Központ hirdetőtábláján megtekinthető. A pályázatok elbírálásának eredményéről a döntés meghozatalát követően, de legkésőbb 2011. április 15-ig minden pályázó postai úton értesítést kap.

Hirdetmény

A II. Kerületi Önkormányzat az Önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jog gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről alkotott, többször módosított 34/2004. (X. 13.) önkormányzati rendelet 6. § (2) és 17. § (3) bekezdése alapján, mint kiíró nyilvános, kétfordulós versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező 11409 helyrajzi számon felvett, természetben Budapest II. kerület, Húvösvölgyi út 161. (Nyéki út 17.) szám alatt található, 4214 m² alapterületű, az ingatlan-nyilvántartás szerint „kivett lakóház udvar” megnevezésű ingatlan tulajdonjogának értékesítésére pályázati eljárás keretében.

Az eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati dokumentáció a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.) 2010. december 13-án 17 óráig 50 000 Ft + áfa, azaz ötvenezer forint + áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében vásárolható meg, amely a kiírónál a 2010. december 13-án 16.30 óráig átvehető csekken fizetendő be.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati dokumentációt megvásárolta. **A pályázati ajánlat leadásának határideje 2010. december 17., 10 óra.** A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget. 1., 308.), illetve telefonon a 346-5498-as telefonszámon válaszolnak.

Békés, boldog karácsonyi ünnepet és sikerekben gazdag boldog új esztendőt kívánnak az LMP nevében

PERJÉS GÁBOR ÉS KOVÁCS MÁRTON,
AZ LMP KÉPVISELŐI

Békés, boldog ünnepeket kívánunk minden II. kerületi lakótársunknak!

AZ MSZP II. KERÜLETI SZERVEZETE

A pasaréti Szabó Lőrinc iskola



Az 1860-as évnívító mai előadásban



Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes



Zoltán László büszke a múlt és a jelen sikereire is

Másfél évszázaddal ezelőtt ugyan még nem állt a Pasaréti úti iskolaépület, sőt névadója, Szabó Lőrinc sem született még meg, mégis egészen 1860-ig nyúlik vissza kerületünk egyik legsikeresebb oktatási intézményének története.

Ezt a történetet idézték fel a jeles évforduló megünneplésére összegyűlt jelenlegi és régi oktatók, diákok és szülők. Az iskola irodalmi színpadának jóvoltából bepillanthattunk az első, 1860-as tanév megnyitójára és egyik órájára, ahol a gyerekek a betűvetéssel és az egyszerűséggel ismerkedtek, majd részesei lehettünk az 1960. szeptember elsejei tanév-

nyitó ünnepségnek és egy korabeli oroszórának. A remek történelmi korrajzok után, amelyekben szellemesen és találóan idézték meg a szereplők az egykori iskolai és közélet jellegzetes figuráit, következett a jelen, 2010. november 25., a százötven éves iskola jubileumi ünnepsége. Először Zoltán László igazgató köszöntötte a vendégeket, és mesélte el a Szabó Lőrinc iskola első másfél évszázadának történetét és eredményeit dióhéjban.

A gála fővédnöke kerületünk polgármestere, Láng Zsolt volt, aki egyéb elfoglaltsága miatt személyesen nem tudott részt venni az ünnepségen, köszöntő szavait azonban a Művelődési Iroda vezetője, Ötvös Zoltán tolmácsolásában hallgathatta meg a közönség: „... Megtanulhatjuk, hogy az élet mindennapos újra-kezdés. Ahogy kerüle-

tünk egyik legrégebbi iskolájának történelme is kezdésekkel, átalakulásokkal és újra-kezdésekkel, az élet diktálta igényekhez való alkalmazkodással teli. Az iskola minden korszakában igyekezett megfelelni a kihívásoknak.”

Az esemény díszvendégeként Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes is szólt az egybegyűltekhez. Mint mondta, az elmúlt százötven év fényes és tragikus napjai mindannyiunk történelmének részei, s hogy okulásunk belőlük, meg kell ismernünk azokat.

— Akinek nincs megbízható ismerete a világról, az védtelen, kiszolgáltatott és könnyen manipulálható lesz. Elveszti a mérlegelés lehetőségét, az okos választás képességét az élet minden területén. Épületek, utcanevek, iskolanevek változtak, de a küldetés maradt: tanítani, nevelni. A Szabó Lőrinc iskola gyökerei mélyre nyúlnak a történelemben; igazi *alma materre* érett az elmúlt másfél évszázadban, olyan szellemi értékeket őriz,



Hűvösvölgy tiszta levegőjű vidékén az 1850-es években a fővárosi polgárság szőlői, nyaralói kerültek el. Az Elmegyógyintézet volt a környék legnagyobb épülete. Az intézeti alkalmazottak, a villák házmesterei, a szőlők vincellerei — mind egyszerű kisemberek — éltek itt családosan. Gyermekeik számára épült 1860-ban a Hidegkúti úton (későbbi Hűvösvölgyi út) a sárga falú kis ház, az iskola. Egy tanterem, tanítói lakásos épület volt ez, mely egészen addig működött, amíg a környék növekvő igényeinek megfelelően, néhány évvel később felépült egy bővebb, tágasabb épület.

A századfordulótól az 1920-as évekig nem maradtak fenn írott emlékek, az iskola pincéjében 1920-tól azonban hiánytalanul őrzik az intézmény anyakönyveit.

A II. világháború fegyverei még ropogtak a Dunántúlon, de Budán és Pestben megindult az élet, az iskola megtelt újra gyerekekkel. Régi rendeltetését 1945. március 15-én nyerte vissza, a tanítás pedig április elején indult meg.

A háború után megváltozott a vidék képe, összetétele is. Egyre több munkáscsalád költözött erre a vidékre, s a hajdani úri villák 8–10 szobás házaiban 3–4 család lelt otthonra. A lakókkal együtt megszorozódott a gyerekek száma is.

A Hűvösvölgyi úti épület 1950-től mint 83-as számú Községi Általános Leányiskola működött, és hamarosan tovább bővült. 1960-ban 100 éves jubileumi ünnepséget tartottak, és ebből az alkalomból az iskola felvette az 1848/49-es forradalom és szabadságharc-

ban asszony létére kitént Bánya Júlia nevét. A Pasaréti úti iskola 1961-ben épült tizenkét tanteremmel, tornateremmel és a kiszolgáló helyiségekkel együtt. 1975-ben vonták össze a két intézményt, a tanítás két helyszínen folyt.

Mivel a Hűvösvölgyi úti (akkor éppen Vörös Hadsereg útjai) épület felújítására soha nem volt elegendő pénz, állapota egyre jobban leromlott, és a Pasaréti úti épület nagyobb és fiatalabb volt, egyértelművé vált, hogy a Bánya Júlia Általános Iskolát a Pasaréti úton kell egyesíteni. A bővítést 1991-ben kezdték meg, zavartalan tanítás mellett. A régi iskolában, a Hűvösvölgyi úti épületben az 1993/94-es volt az utolsó tanév. Az 1994-es tanévzáró ünnepséget az öreg iskola udvarán rendezték meg, amelyre nemcsak az önkormányzat képviselőit, hanem a valaha ott tanító pedagógusokat is meghívták. Az utolsó csengőszó mellett az iskolaigazgató az iskola kulcsát ünnepélyesen átadta a polgármesternek.

Az Apáthy-szika alatt és az Ördögárok partján található hét tanteremmel és tornaszobával bővített Bánya Júlia Általános Iskola a Pasaréti út 191–193. szám alatti épületben őrizi a jogelőd Hűvösvölgyi úti iskola Nagykönyvét, és minden olyan szép hagyományt, amelyet ettől az iskolától örökölt.

A 90-es évek elejétől a testnevelés tagozatos osztályok helyett nyelvtagozatos csoportokat indított az iskola. 1995-ben vezették be a gimnáziumi oktatást, és ezzel egy időben vette fel az intézmény a Pasaréten élt költő-műfordító Szabó Lőrinc nevét. 1999-től — újabb szerkezetváltással — az iskola 13 évfolyamos két tannyelvű általános iskola és gimnázium lett. 2007-től a közeli Fenyves Utcai Általános Iskola az intézmény telephelyeként működik, ahol az alsó tagozatos osztályok kaptak tágas, kényelmes helyet.

első százötven évét ünnepelték



Molnár Gyuláné



Müller Péter



Szellő István



Sára Balázs

amelyekre büszke lehet tanár és diák egyaránt. Jó olyan iskolába járni, amely ablakot nyit a világra.

Az egykori tanárok és diákok között egy volt iskolaigazgató is eljött az ünnepségre.

— Tizenöt évét töltöttem a második kerületben, abból kettőt ebben az iskolában — válaszolja Molnár Gyuláné, az egykori Bányai Júlia Általános Iskola egyik vezetője az intézménnyel kapcsolatos emlékeket firtató kérdésekre. — Nagyon szívesen dolgoztam itt! Matematika-fizika szakos vagyok, de ebben az iskolában az igazgatói munka mellett csak fizikát tanítottam. Sok tantestületet megismertem munkám során, de a bányaisok közössége a legjobbak között volt már akkor is. Problémák, konfliktusok akadt persze, de összefogással mindig meg tudtuk oldani ezeket. Büszke vagyok, hogy egykori iskolám ma már kéttannyelvű, tizenhárom évfolyamos intézmény. Erről akkoriban mi csak álmodoztunk! Nagyon fontosnak tartom az idegen nyelvek magas szintű ismeretét, csak azt sajnálom, hogy a természettudományos oktatás mára sok helyen háttérbe szorult.

Müller Péter költő, énekes és Szellő István televíziós műsorvezető édesapaként vettek részt az ünnepségen. Fiaik osztálytársak, harmadik éve koptatják a padot a Fenyves utcában.

— Tíz éve vagyok pasaréti — mondja Müller Péter —, és azóta három gyermekem született. Óriási szerencsénkre az iskola alsó tagozata éppen akkor költözött a Fenyves utcába, amikor a legnagyobb megkezdte az első osztályt. Az ablakból ugyanis egyenesen az iskola udvarára látni, így napról napra nyomon követhetem, hogyan fejlődik a fiam a fociban.

— Nagyszerű dolog, hogy már ilyen kis kortól bizonyos tantárgyakat angolul tanulnak a

gyerekek — fűzi hozzá a műsorvezető. — Sokat változott a világ, amióta én voltam iskolás, de a nyelvtanulás mindig fontos volt. Én is orosztagozatra jártam. Azt is jónak tartom, hogy az iskola visszatért az osztályozásra. Ádámra jó hatással van a versenyhelyzet! Már az óvodában is ajánlották a Szabó Lőrinc iskolát, és én is csak ajánlani tudom mindenkinek. Nekünk bevált!

Az iskola sok híres embert is adott hazánkban, későbbi kiváló sportolók, művészek, tudósok, ismert politikusok jártak ide egykor, többek között a második kerülethez még mindig hűséges Szegedy-Maszácz Mihály irodalomtörténész és Csapó Gábor olimpiai bajnok vízilabdázó, vagy a XII. kerület polgármestere, Pokorni Zoltán. Ők ugyan nem tudtak részt venni a rendezvényen, de Sára Balázs operatőr szakított időt egykori iskolájára.

— Ebbe az épületbe jártam, de akkor még Pasaréti Úti Általános Iskolának hívták az intézményt — meséli a filmes szakember, akiről kiderül, Pokorni Zoltán osztálytársa volt az alsó tagozatban. — Később néhány utcával arrébb költöztünk, így az Áldásban fejeztem be az általános iskolát. Szép emlékeket őrzök egykori iskolámról, ezért is jöttem el ma erre az ünnepségre. Olyan jó osztályunk volt, hogy a mai napig fél-, egy évente összejövünk néhányan, tartjuk még mindig a kapcsolatot.

PÉTER ZSUZSA



Egészségnap a Törökvész óvodában

Másodszor rendeztek egészségnapot a Törökvész úti Kézműves Óvodában közösen a Rák ellen az emberért, a holnapért Társadalmi Alapítvány munkatársaival. Az októberi rendezvény célja az volt, hogy az újfajta, ismeretlen ízvilágok, ételek bemutatásával alternatívát nyújtsanak a szülőknek, hiszen a gyerekek egészséges étkezése a szülői háznál kezdődik.

Mindenki kivette a részét az előkészítésben, kivitelezésben, élvezettel készültek a különböző egészséges ételek: a kókuszreszelékben megforgatott aszalt gyümölcsös kölesgolyó, a zabpelyhes puszelli. A felvágottas bolti kenyér helyett csicseriborsókrémet, fokhagymás snidlinges krémsajtot, padlizsánkrémet kínáltak házilag sült ke-



nyérfatatokon. A nyers zöldség és gyümölcs fogyasztása nagyon fontos, amelyeket finom mártásokkal tettek ízletesebbé. Fekete retkes, fokhagymás, gyömbéres mézet is kóstolhattak a gyerekekkel. A szomjúságot gyógyteákkal és cikóriakávéval enyhítették az érdeklődők.

Az alapítvány hasznos, az egészséges életmódhoz kapcsolódó füzetekkel, szórólapokkal, kiadványokkal színesítette az eseményt. Játékaikkal, amelyek az egészségmegőrzés témája köré épültek, és piros, mosolygós almával ajándékozták meg a gyerekeket. Búcsúzóul gabonaszemekből álló kis szütyőt vihettek haza a családok, amelyet ők állítottak össze.

ZACHAR ÉVA ÓVODAPEDAGÓGUS

Akadémia Park: a készülő tervek

Kiállításra várta a környék lakóit az egykori Hűvösvölgyi laktanya új tulajdonosa, az SCD Group Zrt. (SCD) november 25-én: a területen megvalósuló Akadémia Park tervpályázatára érkezett építészeti koncepciókat ismertették. Az elképzelések közül legjobbnak ítélt koncepciótervet Zoboki Gábor Ybl- és Pro Architectura-díjas építész személyesen mutatta be az érdeklődőknek. A megjelent lakók egyöntetű véleménye volt, hogy a nemzetközileg is elismert építész tervei illeszkednek Pasarét építészeti hagyományaihoz és a zöldövezeti környezethez.



A főváros egyik legjelentősebb beruházásának előzményeiről Dános Pál, az SCD ingatlanfejlesztési igazgatója tartott rövid ismertetőt. Korábbi lakossági fórumokon a cég képviselői és a tervezőmérnökök többször is megerősítették, hogy a környék hangulatát, kulturális és építészeti értékeit előtérbe helyezve, magas színvonalú irodákat, szolgáltató, illetve kikapcsolódásra alkalmas szabadidős és sportcélú, valamint kulturális intézményeket szeretnének a területen létesíteni.

A beruházó ez év elején felmérést tartott arról, hogy a kerületiek milyen közösségi funkciókat látnának szívesen a leendő Akadémia Parkban. A visszaküldött közel ezer kérdőív-ből kiderült: jégpálya, játszótér és sportpálya egyaránt előkelő helyen szerepel a vágyak között, ugyanúgy, mint a kulturális célú szolgáltatások, valamint a vásárlási lehetőség biztosítása is.

Dános Pál kitért arra is, hogy ekkora volumenű beruházás során számos — közösségi és magán — érdeket kell összehangolni. Közel ötven magyar és külföldi építészirodával vették fel a kapcsolatot, és pályázatot hirdettek. A beérkező pályamunkák értékelésére szakmai tanácsadó testületet alakítottak, a tagok mindegyike tervezésben, urbanisztikában és ingatlanszakmában jártas, elismert, több évtizedes tapasztalattal rendelkező szakember: Ongjerth Richárd várostervező, a Magyar Urbanisztikai Társaság ügyvezetője, a Levegő Munkacsoport Szakértő Bizottságának tagja, Kerekes György várostervező, szociológus, Szóke Balázs restaurátor, műemlékvédelmi szakértő, a Városházánál nonprofit Kft. ügyvezetője, valamint Kispál Sándor közigazdász, a Magyar Ingatlanszövetség főtítkára.

A II. kerületi önkormányzat az ingatlan-együttes értékesítési pályázatában kikötötte, hogy az új tulajdonos a 12,6 hektárnyi területen lakásokat nem építhet, ugyanis a környék autós forgalma már így is sokszor elviselhetetlen az ott élők számára. Ezért az SCD pályázati kiírásában is szerepelt ez a kitétel.

A tervzsűri tagjaként Ongjerth Richárd kiemelte: Magyarországon nagyon ritka, hogy



A környékbeli lakók érdeklődve szemléltek a kiállított koncepcióterveket

jelentős társadalmi részvétel mellett valószínűsítanak meg komolyabb fejlesztést. Azt tapasztalta, az Akadémia Park esetében az elmúlt hónapokban olyan folyamat indult el, amelynek során naprakészen informálják a lakókat. Hozzátette: ez azért is fontos, mert különben gyakran kapnak lábra a pletykák vagy téves információk, felesleges indulatokat gerjesztve. Elmondta, hogy az SCD a tervezés útjára haladva a következő hónapokban további lakossági tájékoztató fórumokat szeretne tartani. Ezeket tárgyalnák meg a közlekedés, a környezet és a zöld felület alakításának kérdéseit. Az is elhangzott, hogy várhatóan tavaszra készül el a területre vonatkozó szabályozási terv, amely meghatározza a beépíthetőség mértékét és azokat a paramétereket, amelyeket a tervezőknek be kell tartaniuk. Ennek alapján láthatnak neki a mérnökök a konkrét tervek elkészítéséhez.

A megjelentek komoly érdeklődéssel fogadták a szintén tervzsűri-tag Kerekes György városépítész beszámolóját az építészekről és tervezőcsoportokról beküldött pályamunkákról.

Elsőként a tervezés menetéről adott tájékoztatást, kiemelve, hogy a területen jelen-

tős a faállomány, ami a térség zöldterületi jellegét is adja. Az SCD pályázati kiírása szerint a tervezőknek is ehhez kellett igazodniuk.

A tervzsűri kifogással élt minden olyan esetben, amely a terület méretéhez képest nem mutatott megfelelő zöldterületarányt. Az iskola tornatermében kifüggesztett látványtervekből is látszott, hogy voltak, akik nagyobb, összefüggőbb tömbökben helyezték volna el az irodai és szolgáltatói funkciót, mások újratervezték a zöldfelületet, futurisztikus elemekkel beépítve azt.

A SCD szakértői egyhangúan Zoboki Gábor Ybl- és Pro Architectura-díjas építész és irodája munkáját támogatták. Az elképzeléseket nagy részletességgel maga a tervező mutatta be az érdeklődőknek, akik a lakókörnyezetük mellett tervezett Akadémia Parkról vázolt elképzeléseket tapssal és szóbeli elismeréssel nyugtázták.

Szalai Tibor, a II. kerület jegyzője kifejtette: a kerület továbbra is résztulajdonosi hányaddal rendelkezik a területen annak érdekében, hogy a lakosság érdekeit érvényesíthesse. A készülő szabályozási tervbe a jelenleg is érvényben lévő legszigorúbb építési paramétereket építik be.

elnyerték a lakosság tetszését

Zoboki Gábor, a beruházó, a tanácsadó testület és a lakosság elismerését egyaránt kivívó terv készítője, egyben az Akadémia Park vezető építészje elmondta, építészeti szempontból komoly feladat és kihívás a park megtervezése. A tervező szavaiból kiderült, hogy a környék különösen kedves a szívének, mert itt nőtt fel, és most is csak pár saroknyira él az egykori laktanyától.

— Tudomásul kell vennünk, hogy ez egy magánberuházás — hangsúlyozta Zoboki Gábor —, amely ezidáig egy teljesen elzárt terület volt. El kell fogadnunk, hogy a közösségi funkciók — gyermekintézmények, játszótér, uszoda — csak úgy létesülhetnek, ha a befektető számára hasznot hozó fejlesztések — például irodaház — is megvalósulnak.

Zoboki Gábor impozáns terveiben a legmeggyőzőbb érv az volt, hogy úgy helyezte el a 12 hektáros parkban az épületeket és a hozzájuk tartozó kiszolgáló funkciókat, hogy mintegy 6 hektáros összefüggő zöldfelület marad beépítetlenül, melyet az épületek között további 2 hektáros zöldterület egészít ki. Így lesz belőle valódi zöldpark, sétálásra, pihenésre kikapcsolódásra, sportolásra lehetőséget nyújtó terület. Az építész szavaiból kiderült, hogy ellentétben más tervezőkkel, ő nem az épületek köré tervezné meg a zöld növényzetet, fákat, hanem éppen fordítva, a gyönyörű fasorokhoz és ligetekhez illesztené az új házakat.

Az elképzelés külön érdekessége, hogy a Hírázs utca—Hűvösvölgyi út sarkától a lovarda irányába egy dombot alakítanának ki, amely szánkózásra és akár lovaglásra is alkalmas lehet. Lényegében egy vastag termőréteggel burkolt terület, amely alatt kétszintes parkoló és kereskedelmi funkció létesülhet. Zoboki Gábor fontos szerepet szán a lovardának is, mert meglátása szerint egészen egyedülálló és különleges hangulatot ad majd a területnek.

Az épületeket a telekhatártól beljebb tervezik megépíteni, és a környező épületekhez igazítják a szélső építmények magasságát. Az épületmagasság a terület közepe felé kezd csak nőni, ám a tervezett irodák magassága nem haladhatja meg a már álló épületekét, azaz az Akadémia központi épületének gerincmagasságát.



ZOBOKI GÁBOR DLA, Ybl- és Pro Architectura díjas építész. 1963-ban született Budapesten. 1988-ban végzett a Budapesti Műszaki Egyetem Építész-mérnöki Karán. Közben zenei tanulmányokat folytatott a Zeneakadémián, zenetörténetet, zeneszerzést, éneket tanult. 1991-ben elvégezte az építész-mesteriskolát. Cége, a Zoboki—Demeter és Társai Építésziroda 2000-ben kapott megbízást a Művészetek Palotája tervezésére, amelyet 2005-ben avattak fel. Egyéb munkái: Center Point Irodaház (XIII., Váci út), rezidenciaépület (XII., Művész út), Fonte bútor-bemutatóterem (XI., Budaörsi út). Telenor-székház, Törökbálint. Őt és munkatársait bízták meg többek között a szentpétervári művészetek palotájának, valamint több kínai város épületeinek megtervezésével, illetve a budapesti Zeneakadémia felújítási terveinek elkészítésével.



KISFALUDY MÁRTA: A Riadó utcában két-két fogadtuk a fejlesztési elképzeléseket, de a most bemutatott terv emberi léptékű megoldást jelenthet a terület rehabilitációjára, és megőrizné a park zöld jellegét. Remélem, hogy a várható autóforgalom valóban nem terheli majd a környéket. Zoboki Gábor személye lehet a garancia arra, hogy minden az elvárásaink szerint valósul meg.



BUCHWATH LÁSZLÓ: Mielőtt elkezdődött a jelenlegi építkezés, sokan elleneztük, de a tervek látva megváltozott a véleményem. A Riadó utcában élek több mint ötven éve, és azóta a téglafalat és a szögesdrótokat kell nézmem a szemben lévő kerítésen. Végre történik valami a lepusztult területtel, egy kis élet költözik a környékre, de remélem, az utca nyugalma is megmarad.



MENYHÁTH BALÁZS: Gyakran járok a volt Akadémia környékén, így folyamatában láttam, miként pusztultak le az épületek, és lett mind elhanyagoltabb a telek. Ideje volt már annak, hogy valamit kezdjenek a területtel, hiszen ez így méltatlan Pasaréthez. Bízom benne, hogy a mostani elképzelés szerinti változások minél előbb megvalósulnak, hiszen a fejlesztés csak előrelépést jelenthet.

Minden program ingyenes!

Budai Advent

Családi és gyermekprogramok
a Mechwart ligetben!

December 12., vasárnap

- 15.00 Luca-napi köszöntő – a Gyopár zenekar és a Vándormuzsikus
- 15.30 Boszorkák Luca bűbáji – Tér Színház
- 16.00 Luca-napi vigasság – Bojtár Együttes
- 16.20 A suszter manói – Fabatka Bábszínház
- 17.10 "Luca luca kitty kotty," – lucázás, kívánságok, ráolvasások – Vándormuzsikus
- 17.40 Luca körtánca – Bojtár együttes, Gyopár zenekar és a közönség
- 18.00 Adventi gyertyagyújtás

December 19., vasárnap

- 15.00 Gyere velünk Betlehembe - Gyopár zenekar
- 15.20 Száncsengő – Berbencs vándorszínház
- 15.30 Adventi jeles napok – Kolibri Színház
- 16.15 Melengető téli táncok – Gyopár Zenekar – Gulyás Laci
- 16.30 Betlehemi jászol – Berbencs Vándorszínház
- 17.00 Mennyből az angyal – térzene – Vám- és Pénzügyőr zenekar
- 17.20 Adventi gyertyagyújtás
- 17.25 Csillagszóró – tűzvarázs – Mare Temporis

www.masodikkerulet.hu

Egy tér — két könyv

Verrasztó Gábor író, újságíró, számos, lapunkban megjelent helytörténeti cikk szerzője a tavalyi évhez hasonlóan idén karácsonyra is két új kötettel jelentkezik. A két könyv, bár egészen más témát dolgoz fel, annyiban mégis összefügg egymással, hogy a Budai Polgár Non-profit Kft. és a Napkút Kiadó gondozásában megjelent, *Marczibányi István* című könyv annak a kétszáz évvel ezelőtt elhunyt és méltatlanul elfeledett nagyvonalú mecénásnak állít emléket, akinek nevét kerületünk egyik legizgalmasabb tere viseli, ahol a *Menedék* című könyv „főszereplője”, a Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központja (MEREK) is található.



A Marczibányi-kötet bemutatójának a Marczibányi Téri Művelődési Központ adott otthont, ahol a szerzővel a Budai Polgár főszerkesztője, *Tóth Ildikó* beszélgetett az egykori mágnásról és a korról, amelyben élt. A sok érdekességet és újdonságot feltáró beszélgetésből kiderült, hogy Marczibányi alispán tetteivel beírta magát a magyar történelembe, méghozzá a Széchenyi családdal egy lapra. Korának egyik leggazdagabb és legjótékonyabb embere volt. Támogatott hazafias és vallásos intézményeket, felkarolta a magyar nyelv ügyét, drágaság- és régiséggyűjteményének egy részét a Nemzeti Múzeumra hagyta, és elsőként adományozott ötvenezer ezüst forintot a majdani Akadémia felállítására. Egyik birtokát — a mai Marczibányi teret — azzal a kikötéssel ajánlotta fel a köz javára, hogy mindenkor gyermekek számára biztosítson játszási és sportolási lehetőséget. Megvette a budai Császár-fürdőt a környező épületekkel és földekkel együtt, majd azzal a feltétellel adományozta az Irgalmas rend számára, hogy a fürdő bevételéből köteles a rászorultakat ellátni. Jelentős pénzüsszeggel járult hozzá a kórház építkezéséhez is. Ezzel szinte párhuzamosan építtetett egy másik kórházat is, a mai Szent Ferenc sebei-templom, akkor Szent Erzsébet apácák temploma mögé, amit Marczibányi-szárnynak is neveztek. Ennek a templomnak a Fő utcai kriptájában nyugszik a nagylelkű adományozó feleségével együtt.

Hasonlóan alapos munka jellemzi a szerző másik művét, a *Menedék*-et, amelyben a MEREK történetét meséli el. A könyv fülszövegét író *Nemere István* ezekkel a szavakkal ajánlja a könyvet az olvasók figyelmébe: „Sérültek ősidők óta vannak közöttünk. Hiszen az ember, mióta csak létezik, veleszületett vagy szerzett betegséggel, fogyatékkal küszködik. Már a barlanglakók is megsebesültek vagy elvesztették mozgásképesységüket a vadállatokkal és egymással folytatott harcaikban. Őseink már akkor szembesülhettek a problémákkal: a gondoskodás, az ellátás, a befogadás vagy kirekesztés kérdésével. Ezek egy része ma is megoldatlan. Ami nekünk természetes, nekik csak nagy erőfeszítés után megkapott vagy meg nem kapott lehetőség. Ha az élet egy tenger, mi kényelmes hajón ringatózunk — ők a vízen hanykolódnak. Átcsaphatnak rajtuk a hullámok. Sokan fuldoklanak is, hosszan. Hány mentővünk van? Mindig kevés. Hagyjuk elveszni a tehetségüket, mert azt hisszük, teljesen »sérültek«. Ezért mindnyáján vesztesek vagyunk, pedig kétszeresen is nyerők lehetnénk. A miénknél sokkal gazdagabb társadalmak azért gazdagok, mert megragadnak minden lehetőséget. Ők belátták, hogy a sérült is ember, részese nagy közös sorsunknak, és hasznos is hajt. Önmagának és másoknak. Persze csak akkor, ha hagyjuk. Ha hagyjuk.”

P. Zs.

A könyvek megvásárolhatók a Libri könyvhálózat budai boltjaiban.

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

MILLENÁRIS

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

FELHÍVÁS AMATŐR HUMORISTÁK RÉSZÉRE.

A Klebelsberg Kultúrkúria amatőr humoristák jelentkezését várja szerzői és előadói kategóriában egy vagy maximum két pályaművel. Szerzői kategóriában írásban (írásunként legfeljebb két nyomtatott oldal), előadói kategóriában hanganyaggal (CD, MP3 legfeljebb 5 perc) vagy videó-, DVD-anyaggal (MPEG, AVI, legfeljebb öt perc). A műveket postán, e-mailben vagy személyesen lehet eljuttatni. A pályázók meghívást kapnak a **2011. február 19-i** Humorpercek című rendezvényre, melyen a legjobbak neves humoristákkal együtt léphetnek fel.



Beküldési határidő: **2011. január 17.** Cím: Klebelsberg Művelődési Központ, 1028 Templom u. 2-10., www.kulturkuria.hu, tel.: 392-0860, fax: 392-0862, e-mail: tamasi.gabriel-la@kulturkuria.hu

SZERELMES LETTEM. Milánóra esik a hó, a munkásosztályra és a legfelső körökre demokratikusan szítál, aztán ki-ki siet a dolgára; a személyzet a hátsó traktusokba, az iparból meggazdagodott nagycsalád az ebédlőbe. Az sem mellékes, hogy ki hogy vonul a stílusos nagypolgári terekben. Ez amolyan pluszrétege a filmnek, ez a kimért vagy inkább kimódolt mozgás, mely könnyen lehet, hogy helyi sajátosság, elvégre Milánóban vagyunk. A nagy divatházak kifutóin láthatók ilyen művészi igényű vonulások, és a miénk is egy ilyen nagy ház, a Recchi família háza, ahol éppen estély zajlik. A halálán lévő dinasztia-alapító adja át birodalma kulcsait a hasban már elkényelmesedett középgenerációnak és az egyik fiúunokának, de nem a férfiszakaszon reccsen meg az erős családi felépítmény. A nőin indul útjára a romlás: az Oroszországból szeretettel importált feleség, ki maga is megbecsült tagja a családnak, de egyben az átmenetet is ő képviseli a háztartás és a szalon között, szenvedélyre gyűl egy fiatalember, a fiával egykorú és a fiával közös bizniszt fontolgató mesterszakács iránt. Tilda Swinton ugyan épp annyira orosz, mint olasz (semennyire), de nem is ez a dolga, hanem, hogy sápadtan kiragyogjon a diszkrét nemes kelmék tengeréből, a rendező (Luca Guadagnino) pedig az ő szemérmes ragyogását foglalja tolatkodóan ízléses keretekbe. Ehhez Swintonnak hol a dómteret kell felmászni levegőzni, hol San Remóban kell narancssárga ruházatban felhevülni, hol gyászfeketében megrendülni. Csinos butikfilm, minden egyes bravúrjelenete után jár a taps a designernek és a modelleknek.

Rendezte: Luca Guadagnino, fsz.: Tilda Swinton, Edoardo Gabbriellini, Flavio Parenti.

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművéség. Technológia-történeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelelemek, utcabútorok, nyomókutak. Vas- és acélöntészetünk története. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370, www.omm.hu)

■ **VÍZIVÁROSI GALÉRIA:** DECEMBER 21-ig: Karácsonyi tárlat IX. — Lencsés Ida, Szyksznian Wanda: Szívet.

■ **M GALÉRIA:** JANUÁR 6-ig: Plázanemzedék — otthon 2.0. Simonyi Balázs fotókiállítása. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere)

■ **FÉNY GALÉRIA:** JANUÁR 30-ig: 40 év Párizsban. Joseph Kádár festőművész kiállítása. A tárlat december 23. és január 3. között zárva tart. Egyébként hétfőtől péntekig 12-18 óra között látogatható. (1024 Moszkva tér 3., I. em.)

■ **GALÉRIA LÉNIA:** FEBRUÁR 20-ig: Vogel Erik (1907-1996) kiállítása. Megtekinthető bejelentkezés után: 06 20 911-8121, 06 20 916-5605. (1021 Széher út 74., www.galerialenia.hu)

ZENE

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ: DECEMBER 12., 11.00: Átváltozások. Beszélgetős hangverseny autentikus népzenei dallamokból és azok műzenei változataiból. Bartók Béla: Román népi táncok. I. és II. Rapszódia. Műsorvezető: Eckhardt Gábor. DECEMBER 14., 18.00: Beethoven vonóstriói. Ábrahám Márta (hegedű), Bárszky Péter (mélyhegedű), Rohmann Ditta (gordonka) hangversenye.

■ **CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM:** DECEMBER 24., 23.30: Esterházy Pál: Harmonia Caelestis — részletek. Km. Szemkeő-Martin Orsolya (szoprán), a templom énekkara, barokk hangszeres együttes. Vezényel Csányi Tamás. (XI., Villányi út 25.)

GYEREKEKNEK

ZENEDOBOZ: Zenei fejlesztés és játék a Mazsola Játsszóházban szerdánként 10.30-11.30-ig. Részvétel szülővel 1-3 éves korig. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Bővebb információ és bejelentkezés: www.mazsolajatszohaz.eu. Tel.: 200-1907, 06 30 982-0386, info@mazsolajatszohaz.eu (1026 Kreszányi u. 1.)

■ **RAJZFILMES SZAKKÖR** szombatonként 9-12 óráig. A gyerekek rajzfilmkészítést tanulnak, elkészíthetik rajzfilmjüket, melyet CD-lemezen hazavihetnek. Beiratkozás: 250-1355. Magyar Rajzfilm Kft. 1035 Kerék u. 80., www.magyarrajzfilm.hu/gyermekoktatasi.html

NYUGDÍJASOKNAK

A MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA: DECEMBER 17., 15.00: Karácsonyi hangulatban... Kövári Eszter Sára magánénekes és Ponó Lili zongoraművész társaságában töltjük a délutánt, akik adventi műsorukban Bach, Mozart, Strauss, Schubert Ave Mariákat adnak elő. A csodás dallamok mellett a magunk által készített karácsonyi sütemények teszik meghitté összejövetelünket. Klubvezető: Kilián Mária, 212-2820.

■ **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** DECEMBER 14.: Készülünk a karácsonyra. Süteményreceptek cseréje. DECEMBER 21.: Karácsonyi ünnepség. Csak klubtagoknak! DECEMBER 28-tól karácsonyi szünet. JANUÁR 4.: Boldogasszony hava, januári jeles napok. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** DECEMBER 15.: Évadzáró összejövetel. Részletes információ a keddi összejöveteleken, vagy a 326-7830-as telefonszámon, ill. a tothbuda@chello.hu címen. (1024 Keleti Károly utca 26.)

■ **HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB:** A klub következő, utolsó idei összejövetelén, DECEMBER 16-ÁN 15 órától karácsonyi ünnepséget tart. A Máriaremete—Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola negyedik osztályos tanulói galgahévízi betlehemes játékot adnak elő Lakó Márta tanárnő vezetésével. Az ünnepség zártkörű. Legközelebb 2011. JANUÁR 20-ÁN 15 órakor találkozunk a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatti klubhelyiségünkben.

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** Helyesbítés: nem Ajkán, hanem Várpalotán voltunk a





**Klebsberg Kuno Művelődési
Kulturális és Művészeti Központ**
1028 Budapest, Templom u. 2-10,
telefon: 392-0860 www.kulturkuria.hu

■ **SZÍNHÁZ:** DECEMBER 13., 19.00: Karol Wojtila (II. János Pál pápa): **Az aranyműves boltja.** Oratórikus elmélkedés a házasság szentségéről. Fordította: Balássy Péter. A Kecskeméti Katona József Színház vendégjátéka. JANUÁR 3., 19.00: Dan Gordon: **Esőember.** Főszerepben: Kulka János, Nagy Ervin, Garas Dezső. Rendező: Anger Zsolt.

■ **ZENE:** DECEMBER 10., 19.00: **Grazioso Zene-szalon.** Házigazda: Detvay Mária Marcella. DECEMBER 11., 18.00: **Blues esték.** Házigazda a Blues Night Long együttes. Nem főállású zenészekként alapították meg zenekarukat, hanem más tevékenységet jelentő munkájuk mellett készenlétnek fel a repertoár gyakorlásával. Ez több mint hobbi zenélés, kedvtelés, ez a blues iránti szenvedély... DECEMBER 12., 19.00: **Dalnok-klub.** Versek, dallamok, gondolatok. Házigazda a Radványi—Balog—Borzsák trió. Vendég: a Göncölszekér együttes, valamint *Finy Petra* költő. DECEMBER 19., 14.00: **Az operairodalom gyöngyszemei** — Verdi: **Szicíliai vecsernye.** A Milánói Scala előadása. A zenebarátok nemcsak az aktuális művel ismerkedhetnek meg, hanem a zeneszerző életével, az opera hátterével és az adott korról is. Bevezető előadást tart *dr. Langermann István.* JANUÁR 13., 19.30: **Újévi koncert.** Közreműködik az Óbudai Danubia Zenekar. Műsor: Kocsák: Hófehérke és a hét törpe — szvit. Gershwin: Lullaby — vonószekerek. Szünet után Gershwin—Bernstein egyveleg. Vezényel. *Silló István.*

■ **KIÁLLÍTÁS:** DECEMBER 15-ig: **Ne féljete!** — *Rieger Tibor* Szervátiusz Jenő-díjas szobrászművész kiállítása. JANUÁR 9-ig: **Téli mese** — *Faltisz Alexandra* grafikusművész kiállítása.

■ **GYEREKEKNEK:** DECEMBER 10., 10.00: **Muzsikusz Klébelet** — *Eckhardt Gábor* zenetörténeti kalandozásai kisiskolásoknak. Elkészülni! Vigyázz! Rajt! — avagy versenyezhetünk-e a zenével? DECEMBER 10., 16.00: **Halász Judit karácsonyi gyermekkoncertje.** DECEMBER 11., 16.00: **Karácsonyi meglepetés** — A Fábata Bábszínház előadása. **Findusz karácsonya.** DECEMBER 16., 18.00: **Magyar tánc ház gyerekeknek.** Tánc és népi játékok kéthetente óvodáskorú és kisiskolás gyerekeknek és szüleiknek. Vezeti: *Csatai László* (Csidu). DECEMBER 17., 10.00 (a Tádé-bérlet előadásaként), 15.00: (bérleten kívül): **József mondá Máriának.** A Ciróka Bábszínház karácsonyi játéka. *Kaszás Villó* meséjét *Rumi László* állította bábszínpadra, a bábok és a Figurásszékény *Balla Gábor* keze munkája.

■ **TUDÁSTÁR:** DECEMBER 18., 15.00: **Kincses-tár kézműves műhely.** Újrahasznosítás kicsiknek és nagyoknak (6–100 éves korig). Karácsonyi meglepetés készítése, képeret, ajándék dísz-zacskó hajtogatása. Mindenki talál otthon kincseket, régi farmert, dobozt, naptárat, amit kár lenne kidobni. A kincses-tárban semmi sem vesz kárba; itt bármely kedvenc vagy fölöslegessé vált tárgyunk újjászülethet.

Trianon Múzeumban. Sugár András újságíróval kellemes, baráti beszélgetés volt. A munkája során előforduló érdekességekkel és veszélyes helyzetekkel ismertette meg bennünket. Köszönjük neki. DECEMBER 15-én 16 órakor **karácsonyi ünnepséget** tartunk. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: DECEMBER 18.: **Budai-hegység.** Találkozó: 9.30 óra, Moszkva tér, a metrókijárat előtt. DECEMBER 19.: **Budai-hegység.** Találkozó: 9 óra, Moszkva tér, a metrókijárat előtt. DECEMBER 26.: **Bejgli-lejáró túra a Budai-hegységben.** Találkozó: 9 óra, Moszkva tér, a metrókijárat előtt. DECEMBER 31.: **Szilveszteri évszázó túra a Budai-hegységben.** Találkozó: 9.30 óra, Moszkva tér, a metrókijárat előtt. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, <http://vtvk.fw.hu> (1024 Budapest, Keleti Károly u. 38.)

KLUBOK

KÁJONI HÁZ: **Baba-mama-klub** minden szerdán 10-től *dr. Rochlitz Zsuzsa* vezetésével a Kájoni Házban. **Kézműves kuckó** hétfőnként 17–18 óra között 5–7 éves óvodásoknak. **Pasaréti babahordozás:** tanácsadás az ortopédiailag helyes babahordozásra és játékkészítés babáknak minden páros héten hétfőn délelőtt 9–11 óra között. **Babamuzsika:** minden csütörtökön 10–10.30 óra között énekes, zenés foglalkozás 6 hónapostól 3 éves korú gyermekek és szüleik részére. (1026 Szilfa u. 4.)

■ **MICVE KLUB:** DECEMBER 12., 18.00: Az Izraeli Nagykövetség Frankes filmklubja. Ez alkalommal az **Agfa szerint a világ** című filmet tekinthet meg. DECEMBER 19., 17.00: Vendégünk: *Dr. Michael Ben-Menachem*, a magyar származású klinikai pszichológus, író, festőművész, fotós, kertész, bűvár, vitorlázó, meg még sok min-

A magyar szobrászat remetéje

Ne féljete! címmel nyílt *Rieger Tibor* Szervátiusz Jenő-díjas szobrászművésznek kiállítása a Klebsberg KultúrKúriában. Az idén hetvenéves alkotó elsősorban kövel és bronzal, esetenként fával dolgozik. Kisplasztikái mellett a nyolcvanas évektől monumentális, közterre állított körplasztikái és középületeken elhelyezett domborművei váltak dominánssá munkásságában: mintegy félszáz szobra, alkotása díszíti hazánk köztereit és épületeit. A mostani tárlaton kisplasztikái és egy-egy közteri szobrának tervei mellett Szent István király másfélszeres nagyításban újraalkotott és bronzba öntött koronázó palástja is látható.



Rieger Tibor, Zelnik József és Dolhai István

A kiállítást *Zelnik József* író, etnográfus nyitotta meg.

— Az igazi szobrász először megöli a nyersanyagot, majd kényezteti, végül megszelídíti az isteni ihlet által — fogalmazott *Zelnik József* —, mely az örök mértékből ered. Addig szelídítjük az anyagot, amíg arcunk is szoborrá válik. Végül is Isten előtt mindnyájan egy szobrot faragunk, az arcunkat.

Rieger Tibor egy nappal a kiállítás megnyitása előtt vehette át azt az elismerést, amelyet a II. kerület díszpolgára, *Szervátiusz Tibor* Kossuth-díjas szobrászművész alapított édesapja emlékére. A díjat olyan képzőművészek kapják, akik a nemzeti kultúra gyökereit felmutató, kiemelkedő művet hoztak létre.

— Rendkívül meghatározó érzés, ha kiderül, figyelnek rám és a munkásságomra — nyilatkozta lapunknak a kitüntetett szobrászmű-

vész. — Nagyon meglepődtem, ugyanakkor számomra igazi megtiszteltetés, hogy *Szervátiusz Tibor* és felesége, *Klára* asszony érdemesnek tartottak a díjra.

A figyelem az Ön munkái esetében szinte természetes, hiszen jelentős részük szem előtt van: köztereinket, épületeinket díszítik.

Részen így van, bár manapság a műkritikusok sokkal inkább figyelnek a kiállításokra, mint a közterekre. Ennek az is oka, hogy egy kiállítóterem sokkal többet elbír, olyan műveket, amiket a közízlés egy téren vagy egy épület homlokzatán nem tűrne meg.

Mostani kiállításának anyagát Ön állította össze?

Természetesen igen, bár nem vagyok maradtalanul elégedett. Ha több időm lett volna a felkészülésre, több fotót tudtam volna bemutatni a köztereken felállított szobraimról. Nagyon sajnálom, például, hogy a Teleki Pálról készített szobrom nem tudott megjelenni a Klebsberg KultúrKúriában. Örömmel tölt el ugyanakkor, hogy nagyon szép környezetbe kerültek a szobrok, ha a megvilágítást nem is sikerült minden esetben tökéletesen megoldani.

A tárlat címe: Ne féljete! Miért?

Ahogy belép a látogató a kiállítóhelyiségbe, egy plasztika fogadja, amely azt meséli el, amikor Jézus az apostolokkal vízre szállt és elszenderült, nagy vihar tört ki. Az apostolok kétségbeesésükben felébresztették a Meszter, aki így szólt hozzájuk: Ne féljete! Ez az üzenet máig hat. Hívó ember vagyok, de a valóságosságnak a meghunyászkodó, siránkozó fajtáját nagyon nem kedvelem, hiszen az ember az isten képmására teremtetett lény. Nekem sokkal szimpatikusabb Balassi Bálint, aki haldoklásában is így fogalmazott: „a Te katonád voltam, a te sereggedben szolgáltam, Uram.” Szinte követelte a jussát. Ezért idézem Jézus mondását, meg aztán praktikus okokból is: aki fél, az elveszett, annak nincs jövője. Nem kell félni, ezt üzenem mindenkinek!

den más. Több könyve Magyarországon is megjelent (Lazits az életedért, Pszichotükör, A Ben-Menachem szügesztio, Derék-fájás és Vizsgaláz, Miki). (1023 Budapest, Frankel Leó u. 49.)

■ **AFÁZIÁSOK KLUBJA:** Beszélgető klub afáziával élők számára minden hónap második péntekén 10–12 óráig. Korhatár nincs. Jelentkezés: 06 30 430-5399. Vezeti: *Juhász-Vedres Edit* logopédus.

■ **INTERNET KORTALANUL:** Csütörtök 8.30–10.15-ig és 10.30–12.15-ig. Péntek: 8.30–10.15-ig, és új kezdő csoport 10.30–12.05-ig. Előadó: *Polgár Mária*, 06 30 300-2114, *polgar.maria@gmail.com* (1028 Budapest, Máriaremete út 37.)

TANFOLYAMOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 12.: Moldvai és gyimesi népzene- és néptánckursusok kezdőknek és haladóknak. A kurzusokat a csángó kultúra, népzene és néptánc iránt mélyebben érdeklődőknek, laikusoknak és szakembereknek egyaránt ajánljuk. Kérjük, hogy a kurzusokon való részvételi szándékukat jelezzék előre *Szeleczi Petrálné*, 06 70 335-6284, *szeleczi.petra@marczi.hu*, a kurzust megelőzően legalább 2 nappal! **MINDEN KEDDEN** *Krabbelddeutsch* — Német nyelv-ki-csiknek. Játékos, mondókás, zenés német nyelvű foglalkozás 9.30–10.15 óráig 1–3 éves korig, 16.30–17.15 óráig az óvodás korosztály számára.

■ **ANIMÁCIÓS FILM-RAJZOLÓ** OKJ-s képzést indít a Magyar Rajzfilm Kft. Nyílt nap keretében betekinthez az oktatásba. Ajánljuk azoknak, akik rajzfilmkészítésben szeretnének tevékenykedni, felvételi előtt állnak (MOME) vagy csak érdeklődnek az animáció iránt. A stúdió weboldalán ízelítőt kaphat a hallgatók munkáiból: www.magyarrajzfilm.hu/felnottoktatasi.html. Tel.: 250-1355, 250-0432.

A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR DECEMBERBEN..

A honlapon: Emléktábla őrizi emléküket: *Bíró László József*. Színházajánló. Mikve (Pesti Színház, képkönyv). Régi mesterségek, kis műhelyek: *Chiba Ákos* képerkeztető. Honlapjátékok: **Könyv kockában.** Havonta egy könyvcím elrejtve betűkockák között. Eredményhirdetés 2010 karácsonyán. **Ország, város, könyv...** Havonta egy megadott betűvel várunk országnévet, várost, könyvcímet, regényszereplőt, állatot, növényt, történelmi hőst a gyerekektől. Eredményhirdetés havonta a honlapon. Decemberi betű: **P. Kiállítás: Boszorkányaim.** *Tóthné Fábrián Eta* bábfigurái. **Segítség az interneten!** Az internet használatát segítő egyéni foglalkozás minden csütörtökön 11–12 óra között. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **Hol keressém, hogy keressém?** A FSZEK ingyenes adatbázisainak használata (Bp. képtár, e-folyóiratok, NAVA stb.) minden csütörtökön 14–15 óra között. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **December 11., 11 óra: Karácsonyváro** (kézműves szombat). A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16; szombat: 10–14. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fszek.hu/torok, e-mail: fszek0204@fszek.hu).



linda vezetésével a *Laterna Magica* táncegyüttes és két fiatal koreográfus, *Horváth Dóra* és *Gábor Lili* is bemutatták balettkoreográfiáikat. Az előadásokon összesen negyvenkét produkció szerepelt. A két teltházas előadáson a közönség lelkesen tapsolt a közel háromezredes fellépőnek és oktatóknak.

A Budai Táncklub nagy hangsúlyt fektet arra, hogy kortól függetlenül mindenki, aki kedvez érez a táncolásra, bekapcsolódhasson a „Kapás” tanfolyamaiba, jó hangulatú közösségbe. Akik előképzettség nélkül, felnőtt fejjel szeretnének ismerkedni a táncművészettel, azok számára kezdő felnőtt társastánc tanfolyamok indulnak, a szabadidőhöz igazodva szombatonként 18.30-tól. Vasárnaponként 9.30-tól az ifjúsági korosztályt várják, szintén olyan kezdőket, akik meg szeretnének ismerkedni a tánc közösségi, de hagyományosabb formáival.

BUDAI GÁLAESTEK A MARCZIBÁNYI TÉREN.

A Berczik Sára Budai Táncklub november 19-én és 20-án rendezte meg az immár hagyományosnak mondható Budai Gálaesteket. A táncklub pedagógusai, *Bárány Ilona*, *Dékány Éva*, *Puskás Judit*, *Szolnák Erzsébet*, *Szirányi Laura*, *Kovács Ágnes* és *Néveri Katalin* az elmúlt tanév legsikeresebb balett, művészi torna, modern tánc és dzsesszbalett vizsgamunkáiból mutatnak be válogatást. A műsorban *Pétery Melinda*

Marczibányi Téri Művelődési Központ

1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A
Tel.: 212-2820, Tel./Fax: 212-4885
E-mail: marczi@marczi.hu
Honlap: www.marczi.hu

■ **ZENE:** Csángó csütörtök — *Guzsalyas*. Minden csütörtökön 20 órától gyimesi és moldvai csángó táncból a Zurgó, Somos, Szigony és Fanfara Complexa zenekarokkal. Legközelebb **DECEMBER 16.:** Csángó karácsony. A *Calcutta Trió* Indiai Zeneklubja. Előadások minden hónap első hétfőjén 19 órai kezdettel. **DECEMBER 11., 20.00:** Húr és lélek. *Lukács Miklós* cimbalomművész koncertje. **DECEMBER 18., 20.00:** Konzervnyitó akciócsoport. Improvizatív zenei est, beszélgetéssel. Házigazda: *Dés András* és *Szandai Máttyás*. Vendég: *Spiró György*. „Ezek a mai fiatalok!” — közhelyes fordulat ez, akárcsak az örök nosztalgia: mennyivel jobb volt régebben. Valóban jobb volt-e, és ha igen, miért? Fejlődünk vagy visszafejlődünk? **DECEMBER 25., 19.00:** *Kalácsa együttes*. Karácsonyi akusztikus koncert felnőtteknek.

■ **CSALÁDI PROGRAMOK:** Kóketánc. 1–7 éves gyerekeknek szóló, élő moldvai és gyimesi muzsikával kísért gyermektáncból, ahol a népi gyermekjátékok sokaságával is megismerkedhetünk. Minden vasárnap. **DECEMBER 18., 10–15 óráig:** *Luca-napi*, karácsonyi ajándékkészítő foglalkozás és kézműves vásár. Karácsony ünnepét várva kézműves készülődésre hívjuk az érdeklődőket. A résztvevők egyszerűen megvalósítható meglepetéseket, ajándékokat, ünnepi díszeket, lakásdekorációt készíthetnek. A zenei aláfestést a Szalai Anesz Jazz Trió biztosítja. A vásáron iparművészek és kézművesek egyedi ajándéktárgyai, jó hangulat, zene, ízek és illatok várják a hozzánk látogatókat. **DECEMBER 18., 10.30–12.00:** *Sziámrczi! Motolla játszótér.* Adventi készülődés — adventi naptár, karácsonyfadíszek készítése.

■ **GYEREKEKNEK:** Radírpók. Játékos-kreatív alkotóműhely 5–10 éveseknek szerdán 16–17.30-ig. Vezeti: *Vadász Eszter*, 06 70 977-5689. *Grafit Műhely*. Kreatív alkotóműhely 10–14 éveseknek pénteken 16–18-ig. Vezetik a Csipesz Alkotóműhely pedagógusai. Információ, jelentkezés: 06 70 977-5689.

■ **ALKOTÓMŰHELYEK:** Agyagműhely szerdán 15.30–18.30 óráig, csütörtökön 10–13 óráig. *Kerámiaműhely* pénteken 15–18 óráig. *Kézimunkaműhely* — kötés, horgolás. kéthetenként csütörtökön (**DECEMBER 16.**) 17–20 óráig. *Selyemfestőműhely* kéthetenként csütörtökön (**DECEMBER 16.**) 17–20 óráig. *Tűzzománckészítő műhely* szombaton 10–13 óráig. A kézműves műhelyekkel kapcsolatos felvilágosítás és jelentkezés: *Vadász Eszter*, 06 70 977-5689, *vasdasz.eszter@marczi.hu*.

■ **KAMASZOKNAK:** **DECEMBER 18., 15.00–18.00:** *Titánok*. Műhelyfoglalkozás 12–18 éveseknek. Az év utolsó Titánok foglalkozásán trécelünk, pepecselünk, szöszmötölünk és molyolunk. Forró teát kortyolgatva kitérgetjük az élet apró dolgait. És lesz csocsóbajnokság, ajándékkészítés és elő-karácsonyi sütőzés is. Bárki bármikor lehet Titán! Gyertek minél többen!



Jézuska aranyalmája

A karácsonyi készülődés derűs napja volt sok háznál Szent Tamás apostol ünnepe (december 21.), másként Disznós Tamás. Dédanyáink megfigyelték, hogy a téli napfordulatkor vágott hízó szalonnája nem avasodott meg. Mivel gyógyító erejűnek hitték a Tamás-napi disznó háját, tettek el belőle orvosságnak. Az ünnepekre szánt, főként friss pecsenyéből álló ételket este elvitték a templomba szentelésre. Az eladósorban lévő lányok közül sokan rázogatták sötétedés után portájuk fonott kerítését, és amerről kutyaugatást hallottak, onnan várták a kérőjüket. A türelmetlenek csoportosan láttak neki a sövényrázásnak, hogy álmodjanak a mátkájukról. Mivel nem bíztak semmit a véletlenre, azt mormolták: *Kerítés, kerítés, megrázzlak, / Szent Tamás, kérlek, / Szeretném megtudni, / Kivel fogok esküvőn állni.*

*Örüljetek, örvendjetek, / E napon vígan legyetek. / Mindnyájan most vigadjunk, / Mert ma született Urunk. / Siessünk, ne késsünk, / Betlehemi istállóhoz induljunk. / Isten Fia a jászolban, / Szépen fekszik a szalmában. / Szűz szent Anyja ringatja, / Szent József takargatja. / Pásztorok, vigadjunk, / Mert született Urunk, / Kit régen vártunk... — csendült fel sokfelé a szent éjszakán (december 24.) a karácsonyköszöntő angyali vigasság. Némelyek úgy hitték, az esti harangszóra megnyílik az ég, és az éjféle misére való harangozásig nyitva marad; azt az időt békeségben, szeretetben töltötték el, hogy méltók legyenek a kis Jézus áldására. Sok család azután látott vacsorához, ha a gazda az asztal alá terítette a karácsonyi szalmát, Jézuska szalmáját a betlehemi jászol emlékére. A betegeken kívül mindenki elment az éjféle misére, ahonnan dédapáink első útja az istállóba vezetett. Megveregették ígás állataikat az aprószentek vesszővel, és közben azt mondogatták: *Keljetek föl, megszületett az Úr Jézus! Akadtak, akik kimentek a kertbe megrázni a gyümölcsfákat, hogy gazdagon teremjenek, és Jézuskának legyen aranyalmája.**

P. Cs.

Azokban a napokban Augustus császár elrendelte, hogy írják össze a földkerekség lakosságát. Ez az első összeírás akkor történt, amikor Szíria kormányzója Kirinusz volt. Mindenki elment a maga városába, hogy összeírják. Galilea Názáret nevű városából József is fölment Dávid városába, a júdeai Betlehembe, hogy összeírják eljegyzett feleségével, Máriával, aki gyermeket várt. Amíg ott tartózkodtak, beteltek Mária napjai, hogy megszüljék gyermekét. Világra hozta elsőszülött fiát, pólyába takarta és jászolba fektette, mert nem kaptak helyet a szálláson.

A környéken pásztorok tanyáztak a szabad ég alatt, nyájukat őrizték az éjszakában. Egyszerre csak megállt előttük az Úr angyala, és az Úr dicsősége beragyogta őket. Nagyon megrémültek. Az angyal így szólt hozzájuk: »Ne féljete! Íme, jó hírt hozok nektek, amely nagy öröm lesz az egész népnek. Ma megszületett a Megváltótok, az Úr Krisztus Dávid városában. Ez lesz nektek a jel: kisdedet találtak pólyába takarva, jászolba fektetve.« Az angyalt hirtelen nagy mennyei sereg vette körül. Istent dicsőítve ezt zengték: Dicsőség a magasságban Istennek és békesség a földön a jóakarátú embereknek!» (Lukács 2,1–14)

A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN december 12-én könyvvásár, december 13-án egész napos szentségimádás. December 24-én a szentmise 6.30 órakor (rorate) és 7.30 órakor, pásztorjáték 16 órakor, ünnepi vesperás 18.40 órakor, éjjeli imaóra 23.15 órakor, 24 órakor éjféle szentmise. December 25-én vasárnapi miserend. December 26-án, Szent Család vasárnapján kezdődik a Családok éve, szentmisék után lesz a családok megáldása.

AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN december 24-én 16 órakor betlehemes játék, 18 órakor vigília-szentmise, 24 órakor éjféle mise. December 25-én vasárnapi miserend. December 26-án 11 órakor ünnepi szentmise a templom búcsúnapján. December 28-án 17 órakor a Vox Clara kamarakórus ad karácsonyi koncertet.

A TÖVIS UTCAI KAPISZTRÁN JÁNOS TEMPLOMBAN december 11-én a 18 órai szentmisén a Szent Angéla Iskola énekkara énekel. Vezényel dr. Semjénné Menus Gabriella. December 12-én a 10 órakor kezdődő szentmisén és azt követően adventi zenés áhítat. December 13-án 17 órakor a Marczibányi téri Kodály Iskola ad karácsonyi hangversenyt. December 24-én is 15 órakor kezdődik a gyermekek által előadott pásztorjáték. December 25-én a szentmisék ünnepi miserend szerint lesznek, 7, 8.30, 10, 12 és 18 órakor.

A RÓZSADOMBI KRISZTUS KIRÁLY TEMPLOMBAN december 24-én 16 órakor pásztorjáték. December 25-én csak 10 órakor lesz ünnepi karácsonyi szentmise. December 26-án a 8.30 órai szentmisén a házassági fogadalom megújítása.

A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN december 19-én 9.30 órakor a konfirmandusok bukovinai székely betlehemes játékot adnak elő. 16 órakor: Gyermekkarácsony. December 24-én 15 órakor istentisztelet, december 25-én és 26-án 9.30 órakor istentisztelet úrvacsorával. Szenté Attiláné „Virágaim” című kiállítása január 15-ig tekinthető meg. Tel.: 06 30 289-9415, 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@freemail.hu

A TOROCKÓ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN a Pasaréti Palló Imre Énekkar adventi zenés áhítata december 19-én 17 órakor kezdődik. Az est összefoglaló címe: *Jöjj, áldjad Istent ég és föld.* Műsoron: Vivaldi: Magnificat. Vezényel Cseri Zsófia. Igét hirdet Cseri Kálmán. December 25-én 8.30, 11 és 18 órakor, 26-án 8 és 10 órakor lesznek ünnepi karácsonyi istentiszteletek. Az alkalmakkal párhuzamosan gyermek-istentisztelet és megőrzési a legkisebbeknek. Elérhetőségek: tel.: 356 4019, Torockó tér 1., web: refpasaret.hu

A FŐ UTCAI GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOMBAN december 22-én 18 órától a Damaszkuszi Szent János Kórus ad karácsonyi koncertet. A részletes karácsonyi szertartási rend és további információk megtalálhatóak honlapunkon: www.gorogkatbuda.hu Az egyházközség elérhetősége: 1027 Fő utca 88. Tel.: 201-9294, sürgős esetben: 06 30 403-0210. Irodai fogadóóra: hétköznapokon 16–17 óráig. A Görög Gödörben (Káplár utca és Pengő köz sarok) december 18-án 10 órától karácsonyi kézműves foglalkozás gyermekeknek, 18.30-tól közös kántálás korhatár nélkül. Szeretettel várják az érdeklődőket.

AZ ÚJLAKI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN december 10–11–12-én a 18 óras szentmisék keretében lelkigyakorlatos beszédssorozatokat tart Temesszentandrás Péter. December 12-én a 10.30 órakor kezdődő szentmisén a szent kenet közös templomi felvételére lesz lehetőség. A testi-lelki betegeket megerősítő szentség felvételére előzetesen jelentkezni kell a sekrestyében vagy az irodában. December 19-én a 18 órai szentmisét követően kezdődik az Újlaki Sárlos Boldogasszony Kórus 15. jubileumi karácsonyi koncertje. December 22-én 16.30 órakor karácsonyi pásztorjáték és a gyermekek megajándékozása. December 24-én a templom 23.30 órától lesz nyitva.

A BÉCSI KAPU TÉRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN december 18-án 18.30 órakor Bach-kantátaest (a II. kerületi önkormányzat támogatásával). Közreműködik: Kertesi Ingrid, Johanna Aschenbrenner, Pataki Potyók Dániel, Bretz Gábor, Kővári Péter és a Weiner-Szász Kamaraszimfonikusok. December 19-én 11 órakor ünnepi kántátás istentisztelet.



„Derűs társaság vagyunk”

Ferences szerzetes, kutatóbiológusként végzett. Ösztöndíjjal Svédországban is tanult, az idegrendszert vizsgálta. Dobszay Benedek '95 óta ferences, 2006-tól a Margit körüti plébánián él és dolgozik, gimnáziumban tanít. Úgy véli, a tudomány és a hit nem egymást kizáró fogalmak. A 35 éves pap, ha szükség van rá, hívóival e-mailben értekezik, miséjét pedig csaknem négyszáz fiatal hallgatja vasárnaponként.

Hogyan lett szerzetes?

Hívó családban nőttem fel. Viszonylag korán, tizenötévesen volt egy erős élményem, ami közel hozta hozzám a Jóistent: lelki fölismerés, hogy Ő van. Innentől vált felnőttebbé a hitem, saját meggyőződésemmé. De azóta is folyamatosan küzdök érte. 95-ben léptem be a rendbe, amit otthonomnak érzek. Annak ellenére, hogy az egyik legnagyobb értéknek tartom a családot, le tudtam mondani róla. Könnyedén, mert nem a lemondást néztem, hanem azt, amit kaptam.

Azért is választottam a ferences rendet, mert nálunk az élet nagyon emberközelí. Alapvetően derűs társaság vagyunk. Nem az a fontos, mit, hanem az, hogy hogyan csinálod.

Több területen is dolgozik. Melyik foglalkozását tekinti a legfontosabbnak?

Főállásom az, hogy imádkozó ember legyek. De sok felelősségteljes szolgálati tevékenységem van: a Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány tartománytitkáráként a központi adminisztrációt végzem. Lelkipásztori munkát végzek a Margit körüti ferences plébánián: misézem, gyóntatok, lelki segélynyújtást végzek, és biológiát tanítok a Szent Angéla Gimnáziumban.

Vannak olyan tanítványai, akik a templomban is felkeresik?

Konkrétan van olyan csoportom, amelyik a gimnazistáimból alakult. Hittanra járnak hozzám, beszélgetni. Segítek utat mutatni ahhoz, hogyan éljenek felnőtt keresztény életet.

A tanítványainak könnyű a dolga. De azokat a gyerekeket, akiket nem visznek templomba, megtalálja az egyház? Nem lehetne jobban népszerűsíteni a hitet a fiatalok körében?

Országos szinten nem alakultak ki „reklámozási metódusok”, pedig szükség lenne rájuk, hogy elérjük azokat is, akik maguktól nem térnek be a templomba. Helyi szinten viszont vannak nagyon jó kezdeményezések. Szerencsés vagyok, mert egy olyan — 25 éves hagyománnyal rendelkező — misét örökölttem meg, amelyen 3–400 fiatal vesz részt. A plébániánkon működik egy ifjúsági munkacsoport. Programokat szerveznek, táncmulatságot, kirándulásokat, előadásokat. Persze, a közösség vonzásánál is többet jelent, hogy Isten maga megérinti az embereket. A hívóink is „reklámozzák” az egyházat. Sokan úgy jönnek a misémre, hogy hallottak róla kollégájuktól, osztálytársuktól. A hit örömhírért viheti az is, ha világi munkahelyen fordulunk meg. Több ilyen munkahelyen is dolgoztam, mindenhol pozitívan fogadtak, nagyon sok nyitottsággal találkoztam.

Olyan tudományban próbálta ki magát, amelyről azt gondolnánk, hogy nem illik a hithez. Hogy szerette meg a biológiát?

Általános iskolai tanáromnak, Horváth Lászlónak köszönhetem. Amikor a rendben felvételt nyertem, el kellett gondolkoznom arról, mivel foglalkoznék szívesen. Az egészségügy érdekelt. A rendnek viszont biológiatanárra volt szüksége. Végül kutatóbiológusnak tanultam, de mellette elvégeztem a tanárszakot is. Amikor tanulmányaimat kezdtem, az agy, a tudat, a teremtés és az evolúció kapcsolata foglalkoztatott. A Teremtés, a hit és az evolúció összeegyeztethető. Elfogadható, hogy létezik egy fejlődő rendszer, amelynek az alapjait Isten teremtette meg.



Vagyis Ádám és Éva története nem feltétlenül igaz?

Amit a Biblia első lapjain olvasunk, nem történeti része a Szentírásnak, az első három fejezet önmagában ellentmond egymásnak. Ezek egyfajta teológiai alapokat tesznek le. Hogy hogyan alakult ki az ember, az már inkább a szaktudomány területe.

Az idegrendszert is vizsgálta.

Az egyik legérdekesebb, legbonyolultabb rendszer ez. Óriási kihívás felfedezni a működését, logikáját. Szegeden tanultam, majd ösztöndíjjal Svédországban két évig, a Karolinska Intézetben. Fő területem annak az idegrendszeri működésnek a vizsgálata volt, amire a cannabis-származékok hatnak.

Szegeden PhD-t szerzett biológia szakon. Lesz folytatása a tanulmányainak?

Életemnek ezt a részét valószínűleg lezárтам, nincs időm a napi tevékenységeim mellett a kutatói munkára. Bár sokszor hiányzik, de nem búslakodom miatta. Ahhoz, hogy valaki jó kutató legyen, nagyon sok időt kell rászánnia, teljes embert igényel. Amit most csinállok, arról ugyanez mondható el. De sokat köszönhetek a tanulmányaimnak, másképp álllok ki tanítani, másmilyen a világlátásom.

Hogyan készül a karácsonyra?

Nemsokára itt az advent, ilyenkor előkerülnek a Szentírás ünnepéhez kapcsolódó részei, és a hozzá tartozó szimbólumok, mint például az adventi koszorú. Utóbbi együtt is készültünk a vállalkozó kedvű hívókkal. A lelki beszélgetésekben arra buzdítjuk a híveket, hogy rakják rendbe mindennapjaikat, végezzék el a szentgyónást. Készületi naptárt szoktunk adni, ami segít a „rendrakásban”.

A szerzetesek számára a karácsony ünnepe előtti néhány nap sok lelkipásztori munkával jár. Karácsony estéjén közösen imádkozunk, és megajándékozunk egymást, azt, akinek a nevét kihúztuk. Gyakori, hogy valamilyen humoros dolgot csempészünk az ajándékba, például levelet, ami az illető személyiséghez passzol.

JÓTÉKONYSÁGI HANGVERSENY. December 21-én 19 órától a Bolyki Brothers karácsonyi jótekonysági koncertet ad a ferences rend gondozásában élő rászorulóknak, időseknek, fogyatékkal élőknek, szegényeknek javára a Millenáris Teátrumban. A koncert védnöke Schmitt Pál köztársasági elnök és Juliusz Janusz apostoli nuncius. Jegyek kaphatók a budapesti ferences plébániák portáján, illetve sekrestyéjében és a Millenáris pénztárában.



Nem is mester, hanem poéta



Mézeskalács szívek, bölcso, Mikulások, házikó, harangok, csillagok; csupa-csupa kedves ünnepi jelkép, mesefigura sorakozik a konyhaasztalon. Aki ide belép és beleszippant a mézeskalács édes illatába, máris tudja, érzi, hogy közeleg a karácsony, és egy kicsit újra gyerekké változik. Dávidné Szmelo Judit húsz éve döntött úgy, hogy az életét a mézeskalács sütésnek szenteli. Korábban a Bolyai Nevelőotthonban dolgozott, az itt lakó gyerekeknek akart kedveskedni, azért kezdett mézeskalácsot sütni. A hobbiból szenvedély lett, és Judit ma már elismert népi iparművész, a Mézeskalácsosok szakbizottságának elnöke.

Legutóbb a Néprajzi Múzeum *Élő népművészet* című kiállításán egy gyönyörű szarvassal nyerte el a bronz fokozat minősítést. Mint fogalmazott, ez nagy elismerés, hisz ritkán tekintenek művészként a mézeskalácsosokra. December 16-tól a Fővárosi Művelődési Házban is megcsodálhatják műveit az érdeklődők.

Amíg Judittal beszélgetek, sokszor csöng a telefonja, érkeznek a megrendelések. A konyhában kosarak, dobozok, tálcák, mindegyik roskadozik a mézeskalácsoktól. Miután letette a telefont, nevetve meséli, hogy éppen hetven darab mézeskalács figurát rendeltek, pár nap múlva azzal szeretnének karácsonyfát díszíteni. Elvállalta. Ilyenkor advent idején nincs határa a munkának, éjjel-nappal süti a mézeskalácsot. Amikor kezdő volt, még ő kereste fel a népművészeti boltokat portékáival, ma már annyian keresik, hogy örül, ha nem kell nemet mondania. Karácsonykor az emberek vágnak a varázslatra! Tudatosan vagy tudat alatt, de mindenkiben ott van az igény a szeretetre, a másik ember figyelmére. A mézeskalács üzenet lehet, ami egyszerre több érzékszervünkre hat. A gyerekek még

”

„Nem is mester a mézeskalácsos, hanem poéta. Hangulatot ébreszt, mosolyt fakaszt az ajkakon, elpirulásra kényszeríti az arcokat a süteményeivel.”

(Mikszáth Kálmán: A fekete város)

játszhatnak is vele. De kép, bábfilm is készülhet mézeskalácsból, az egyszerűen.hu internetes oldalon József Attila Betlehemi királyok című versét keltették életre az iparművész mézeskalács figuráival.

Judit elérzékenyülve mondja, hogy a gyerekek még mindig a szíve csücskei, visszajár az otthonba sütni, beszélgetni. Egy kisfiú egyszer azt mondta neki, hogy a mézeskalácsai azért szépek, mert barátságból és szeretetből csinálja. A kerületben iskolásoknak és ovisoknak is tart mézeskalács sütő órákat. És két unokájára is mindig gondol. Óvatosan mutatja nekem a különleges adventi naptárt, ami nekik készül. A mézeskalács figurák egy-egy üzenetet rejtnek. Olyanokat például, hogy: ma apával alhatsz, ma rendelhetsz sült krumplit, ma figyeld a csodákat!, ma a reggelit ágyba kapod. Ha mind elkészült, egy faágra lesznek felaggatva. Mesélte, hogy igyekszik elhalmazni az unokáit minden jóval, és néha szemére vetik a gyerekei, hogy túlságosan elkenyeyeztetik őket. Na de egy nagyszülőnek ez a dolga, tette hozzá vidáman.

Judit minket is nagyon jól tartott, mézes teát főzött és szerencsére a mézeskalácsokból is kóstolhattunk fotóskollégámmal. Judit az olvasóinkra is gondolt, és egy nagyon értékes ajándékot küldött sok szeretettel, a mézeskalács receptjét! Jó sütést, karácsonyvarázslást mindenkinek! Ha vannak a családban gyerekek, vonjuk be őket is a csodavárásba, és hadd süssenek velünk, így még nagyobb örömünk lesz benne!

N. Zs.



RECEPT. A tészta hozzávalói: 80 dkg liszt, 35 dkg porcukor, 5 dkg margarin, 4 egész tojás, 4 ek. folyékony méz, 2 csapott ek. szóda bikarbóna, 1 ek. Kotányi mézeskalács fűszerkeverék. Keverjük össze egy tálban a lisztet, a szóda bikarbónát, a fűszert és a porcukrot. Adjuk hozzá a tojást, a mézet és a margarint. Ha összegyúrtuk, hagyjuk a tésztát fél órát pihenni. Nyújtsuk ki 3–4 mm vastagra, szaggassuk ki, és tegyük sütőlapra. 180 fokon, előmelegített sütőben 5–10 perc alatt sül meg.

A díszítéshez szükséges: 1 tojásfehérje, amit 25–30 dkg porcukorral és 1–2 csepp citromlével kemény habbá verünk, amit levágott csücskű nejlonzacskóba teszünk, és mintákat rajzolunk vele a kihűlt süteményekre.

Gyermekkori vágyam, hogy legyen egy családi cirkuszom

Fergeteges buli kerekedett a Marczibányi téren november 20-án, ahol második születésnapját ünnepelte a Hébe-Hóba Banda és a Vacka Dalok. Rutkai Bori kék ruhás hercegnőként pörgött-forgott, varázsolt a színpadon. A gyerekek vele táncoltak, báboztak, énekeltek. A buli végén mindenki megkóstolhatta a szülinapi tortát, az ügyesebbek vacka figurákat készítettek, a kisebbek pedig Bori „Sztrapacskamacskáját” simogatták.

Miért pont a Marczibányi téren ünnepelt a Hébe-Hóba Banda?

Azt gondolom, szívbeli ünnep, ha egy gyerekenész a Marczin játszhat, most koncerteztünk itt először. Szerencsés véletlen, hogy pont a születésnap koncertet ünnepelhettük a művelődési házban. Olyan sokan voltunk, hogy a szervezőket is meglepetésként érte, hogy alig fértünk be a terembe. Vidám hangulatú, jó kis ünnepi koncert volt. Velünk ünnepelt Gaál Zsuzsa is, a mese- és dalszövegek szerzője. Sok olyan régi barátom is eljött, akinek már Vacka méretű gyerekei vannak. Ez is nagyon jól esett!

Kisbabák, ovisok, iskolások, szülők, nagymamák, nagypapák is ültek a nézőtérén. Mindig ilyen vegyes a közönség? Kik ismerik a dalaitokat?

Elsősorban a gyerekek, hiszen a Kossuth Rádió mesesorozatához készültek a dalok. De én is azt tapasztaltam, hogy nem korfüggő, inkább ízlés kérdése, ki szereti a Hébe-Hóba Bandát. Találkoztam egy idősebb nénivel, aki, amikor megtudta, hogy én éneklek a Vacka Dalokat, megkért, hogy gyorsan énekeljek valamit. Sokfelé jártunk Vackával. Szegeden, Vácon több száz gyerek hallgatta a koncertjeinket. Szerettem ezeket, sok ovis csoport ült a nézőtérén. Úgy érzem, hogy felszabadultabban, vadabban viselkedtek a gyerekek, mint amikor az anyukájukkal, családdal hallgatnak. A családi koncertek általában figyelősebb — mesélősebb hangulatúak.

A dalok közben nem „csak” táncol-énekel, de bábozik és varázsol is.

A kellékek — például a fazékbaba, paróka, esernyő, csillagszóró — segítenek, hogy leköszem a gyerekek figyelmét. Az a célom, hogy érdekes, ugyanakkor koordinálható legyen az előadás! Minden koncert felemelő élmény, gyógyító és emellett óriási kihívás. Egyébként a kellékeket kilencven százalékban én készítem. Később jöttem csak rá, hogy ezzel lényeg-



gében folytatom a családi hagyományokat, ahogy a rádiózással is. Gyerekkoromban sokat jártam a rádióba, színész, színházigazgató nagypapám, a nagyszerű Ruttkai Éva testvére, Ruttkai Ottó a Csinn-bumm Cirkusz bohóca volt. Kellékeit ő is maga készítette, sokszor nagymamám segítségével. Imádtam bejárni a gyermekmúsorokra, és csodálatos, hogy a Vacka Dalokat is a rádióban vehettük fel!

Hogy talált önökre a mesesorozat?

Első felnőtteknek szóló lemezünk a Kossuth Rádióban vettük fel, a szerkesztők akkor ismertek meg. Tisztában voltak lelki adottságaimmal, azzal a gyermeklelkületű hangulattal, ami a lényem része, a hangzásvilágunkkal, és felkértek. Három próbaszámot készítettünk, ezek osztatlan sikert arattak (ahogy az egyik Vacka-dal fogalmaz), és megkaptuk a lehetőséget, hogy a rádiójátékhoz megírjuk a számokat. A Vacka-dalokat rajtam kívül Darvas Kristóf (billentyű) és Bujdosó János (gitár) jegyzi, a ritmus szekcióban Dudás Zsombor és Szerető Dani munkálkodik.

A II. kerületben él nyár óta.

Zuglói voltam, szerettem a Városligetet, de kíváncsi voltam rá, milyen a Dunán túl. Júniustól egy gyönyörű helyen bérlünk lakást a barátommal, és most kezdjük felfedezni a környező utcákat, fákat, mókusokat. Kedvencem Gül Baba türbéje, a Margit híd mellett. Nem vágyom szebb helyre, bár az is igaz, hogy néha kipróbálnám, milyen máshol élni. Világot látni, csavarogni. Gyermekkori vágyam, hogy legyen egy családi cirkuszom egy lakóocsival, és azzal jönnék-mennék a világban.

Hol találkozik legközelebb a Vacka-rajongókkal?

A Cifra Palota rendezvényen december 19-én a Műpában lesz ingyenes karácsonyi koncertünk. Új dalokkal is készülünk, amik a ka-

rácsonyi hangulatot idézik meg. Horgoltam új kellékeket, és ott lesz egy horgolt terepasztal kisvasúttal, amivel az apukák szinte nagyobb örömmel játszanak, mint a gyerekek.

Mit jelent az ön számára a karácsony? Hogyan készül rá?

Az a jó, hogyha egész télen karácsony van, nem csak néhány napig. Szeretek kis meglepetéseket készíteni, főzőcskézni, korcsolyázni, szánkózni. Gyerekként örülni a természetnek. Persze, ez a leginkább koncertes időszak, alig van időm, lehetőségem nyugalmas pihenők kialakítására, de azért próbálkozom. Valószínűleg be kell vessünk egy „előkarácsonyt” is a családban, mert Balatonra is hivatalsak vagyunk a kedvesem szüleihez. Remélem, nagyot kirándulunk a környéken. Nagyon szeretem a betlehemeseket, regölőket! Gyerekkoromban beengedtek minket regölni Óbudaváros lakótelepein. Szeretem hallgatni Napok című albumát. A VacKarácsonyra pedig előrukkolunk egy saját téli nótával!

NOVÁK ZSÓFI



FOTÓ: TALABÉR TAMÁS

Karácsonyi ajándékot II. Kerület Kártyával:

Május óta közel 7500 kerületi lakos igényelte a II. Kerület Kártyát. A karácsonyi vásárlások közeledtével igen hasznosnak bizonyuló kártyával átlagosan 10–15 százalék kedvezményben részesülhetnek a lakosok az elfogadópartnereknél az általuk igénybe vett szolgáltatások, termékek árából. A kerületi boltok, vállalkozások forgalma növekedhet, mindezzel pedig szűkebb pátriánk, a második kerület nyer. A II. Kerület Kártyát kerületi lakosok december 31-ig még ingyenesen igényelhetik az interneten keresztül a www.masodikkeruletkartya.hu oldalon, valamint személyesen is az ideiglenes kártyakiadó

profil	név	cím	kedv.	leírás
divat	Baby Box Gyerekcipőbolt	1067 Teréz krt. 27.	5%	Bőrcipők bébitől a kamaszig, 18–40-es méretig. Váltócipők egész évben. A kedvezmény más kedvezménnyel nem vonható össze.
	Ékszerbolt	1024 Lövőház u. 27/a	10%	Ékszerkészítés, -javítás, -forgalmazás. Drágaköves ékszerek forgalmazása, karikagyűrű szakbolt.
	GOKER Sport és Szabadidő	1024 Lövőház u. 2–6.	5%	Fiatalos, sportos ruházat tetőtől talpig. MAMMUT I. Üzletház I. emelet.
	GOKER Sport és Szabadidő	1062 Váci út 1–3.	5%	Fiatalos, sportos ruházat tetőtől talpig. WestEnd CITY Center aluljáró szint közepén, Jókai Mór sétány 45.
	Mili Cipő	1024 Lövőház u. 12.	10%	Fény utcai piac II. em.. cipőbolt.
egészség	Molett Női Ruhák	1024 Lövőház u. 12., II. szint 11/a üzlet	10%	Magyar gyártású konfekció, 44–60-as méret. Klasszikus ruhák, divatos anyagok, színek. Farmerek. Kisebb igazítás.
	Akupunktúra — Dr. Kertész Mária	1025 Törökvész út 87–91., 225. ajtó	10%	Szakorvosi akupunktúra tűvel és modern lézerrel. Kozmetikai akupunktúra. Arcfiatalítás. Homeopátia, komplementer orvoslás.
	Andrea Optika	1026 Házmán u. 12.	12%	Szemüvegkészítés, -javítás 1 nap alatt, keretek, tokok, láncok, napszemüvegek nagy választékban.
	Atex Optika	1024 Lövőház u. 33.	20%	Szemüvegkészítés, -javítás, számítógépes védőszemüvegek, kontaktlencse és tartozékai, ingyenes látásvizsgálat, digitális fotókidolgozás.
	BioLabor	1026 Gyergő u. 4/a	30%	Biofizikai kezelések, amely gyógyszer- és mellékhatásmentes, harmonizálással beindítja a szervezet öngyógyulását.
	Ciris Klinika	1037 Montevideo u. 16/b II. em.	10%	Meddőségi kezelések, mesterséges megtermékenyítés, nőgyógyászat, andrológia, HPV szűrés-kezelés, plasztikai sebészet.
	Csalogány Optika	1027 Fő u. 62–64.	15%	Szemvizsgálat, gyermekszemészet szemüvegkészítés esetén díjtalan. Munkaszemüvegek, kontaktlencse-rendelés, kontaktlencsék és ápolószerek. A kedvezmény más kedvezménnyel nem vonható össze.
	Csipak Zoltán gyógymasszőr	Házhoz megy!	10%	Gyógymasszázs az Ön otthonában, illetve irodai masszázs a hét bármely napján. Tel.: (06 20) 595 30 57
	Excellent Fogorvosi Rendelő	1022 Bimbó út 12.	10%	Fogorvosi rendelőkben igyekeznénk a lehető legkellemesebbé tenni a nálunk töltött időt. Kiemelt figyelmet fordítunk betegeink részletes tájékoztatására és fájdalommentes kezelésére.
	Fogas-Dental	1026 Szilágyi E. fasor 45/b	8%	Fogászati szakellátás a megújult háromszékes fogászati rendelőben.
	HIMADENT	1123 Városmajor u. 5.	10%	Gyermek és felnőtt fogszabályozás, általános fogorvosi ellátás.
	Rózsadomb Medical Center	1025 Törökvész út 87–91., V. em.	10%	Természetes gyógyulás orvosi segítséggel. Személyes egészségkód meghatározása, terápia összeállítása és menedzselése a betegségek megelőzésére az egészség védelmében.
	Rózsakert Medical Center	1026 Gábor Áron u. 74–78.	5%* 10%**	Menedzser- és strokeszűrés, prosztata tumor szűrővizsgálata, nőgyógyászati szűrőcsomag 35 év felett, szemészeti alap szűrővizsgálat, bőrgyógyászati vizsgálat, anyajegy- és bőrrákszűrés. * Egészségmegőrző szűrő programokra (SALUS), bőrgyógyászati vizsgálatokra, anyajegy- és bőrrákszűrésre, ** Szemészeti alapvizsgálata.
	RYN Shop Mammút I.	1024 Lövőház u. 2–6.	10%	Ryn terápiás sportcipő, üllőpárnák, fitball-ok, kényelmi és sztreccs lábbelik, talpizsgálat, gyógytornász szaktanácsadás, egészség-pénztári elfogadóhely. A kedvezmény más kedvezménnyel nem vonható össze.
egyéb	Sensolite Rózsakert	1026 Gábor Áron u. 74–78.	10%	Sensolite sejtműködést regeneráló polarizáltfény-terápia fájdalom és mellékhatások nélkül.
	Tóbiás Optika/ Rózsakert	1026 Gábor Áron u. 74–78.	15%	Szemészet: szem- és látásvizsgálat, látásigazítás. Szemüveg: divat- és sportszemüvegek magas minőségben. Kontaktlencsék.
	Vital Bed Alváskultúra	1024 Margit krt. 29/a	10%	Biomatracok, memory- és vákuum-matrac, ágykeretek, duplasoros ágylétrendszer gerince egészségéért.
	Asesor Consulting Kft.	1027 Szász Károly u. 3.	10%	Hazai és európai uniós pályázatok írása, projektmenedzsment és közbeszerzési feladatok ellátása.
	Dr. Hill Kisállatrendelő	1027 Margit krt. 56.	5%	Ivartalanításra, kullancsok riasztására szolgáló készítmények, minden fajú házi kedvenc állatorvosi ellátása.
	Félkrajcár Játékbolt	1137 Katona József u. 24	5%	Használt és új játékok boltja. Márkás import játékok filléres áron, játékbizományi és outlet, játék csere-bere, játszóház.
	Gyimi Bt.	1073 Kertész u. 35.	10%	Programfejlesztés, kockázatelemzés, matematikai modellezés.
	Mazsola Játsszóház	1025 Keresztény u. 1.	10%	1–4 éves gyermekek félnapos vagy egész napos ellátása és magas szintű pedagógiai fejlesztése zenén, barkácsoláson, mozgáson át.
	Mediátor	1026 Endrődi S. u. 70/b	12%	Konfliktuskezelés és megoldások gazdasági, pénzügyi és szerződésből fakadó kérdésekben.
	rakpArt galéria	1027 Bem rakpart 31.	10%; 15%	Képreterezés, keretezett képek, poszterek, tükörök. Képrestaurálás műzeumi gyakorlattal. Képreterezésre 15%, egyéb szolgáltatásra 10% kedvezmény.
élelmiszer	„Vom Fass” ecet és olaj szaküzlet	1024 Lövőház u. 2–6.	5%	Balzsamcetek, magolajok és nemes italok (pálinkák, likőrök, whiskeyk) széles választéka kímélve kapható.
	Ákos ABC	1025 Felső Zöldmáli út 76.	10%	Élelmiszer vegyes kiskereskedés. Felvágottak, édességek, jégkrémek, italok.
	Berkenye Magyar Finomságok Boltja	1024 Lövőház u. 24.	10%	A magyar vidék ízei, háztartási tejtermékek és húсарuk, házi lekvárok, szörpök, savanyúságok, befőttek, mézek, kézműves csokoládék és bonbonok.
	Borárium Bor- és italszaküzlet	1024 Lövőház u. 2–6. Mammút I., 1. em.	12%	Kézműves magyar és külföldi pincészetek borai, muzeális borritkaságok, pezsgők, likőrök és whiskeyk, kiegészítve díszcsomagolókkal, trítan-kristálypoharakkal,-dekantálókkal, csokoládé-, szarvasgomba- és fűszerkülönlegességekkel.
	Budai Borpatika	1023 Török u. 10.	5%	Folyó- és palackos borok történelmi borvidékekről.
	Házisüti Cukrászda	1021 Hűvösvölgyi út 112	5%	Házisüti a nagy receptjei alapján. Minőségi alapanyagok, hagyományos ízek. Internetes rendelés, házhoz szállítás is.
	Novák Élelmiszer	1024 Rómer Flóris u. 34., alagsor	9%	A boltban tej, kenyér, édességek, tészták, üdítők, háztartási termékek kaphatók.
életmód	Update — Fény utcai piac	1024 Lövőház u. 12.	6%	Kukormentes és csökkentett szénhidráttartalmú élelmiszerek. Frissen sültt pékáru, cukrásztermékek, édesség, jégkrém, tejtermékek.
	Zöld Major	1112 Rákó u. 24.	10%	A Zöld Majorban azért dolgozunk, hogy a család asztalára mindig kiváló minőségű, friss és egészséges zöldségek és gyümölcsök kerüljenek.
	Beauty 88 Studio	1026 Sodrás u. 14.	10%	Komplex szolgáltatást nyújtó szépségszalón és fogyasztó, alakformáló stúdió a Pasarét közelében. Várjuk profi szakemberekkel!
	Bikram Jóga Rózsadomb	1025 Törökvész út 87–91.	10%	Bikram Jóga. Jógaórák 40C°-os melegített párákban. Közösségi programok.
	Dream Thai Masszázs	1026 Pázsit u. 2.	10%	Thaiöldi masszázrok segítik az elfáradt izmok ellazítását, a fájdalom csökkentését, a stressz oldását.
	Monsoon Yoga & Pilates	1026 Gábor Áron u. 74.	10%	Monsoon yoga, Hatha yoga, Astanga yoga, Slimming yoga, Hot asthanga, Power yoga, Gyerek yoga, Baba-mama yoga, Kismama yoga, Pilates.
	Naturwell Életmód Központ	1024 Kút u. 3., II. em. 11.	10%	Orvosi fogókúra, életmód- és táplálkozásprogramok, természetes megoldások. Az alternatívák erejével a jobb életminőségért.
	Perfect Face Szépségszalón	1024 Lövőház u. 17., fszt. 7.	10%	Teljes körű kozmetikai szolgáltatások, smink minden alkalomra, esküvői felkészítő kezelése, manikűr, pedikűr, körömépítés.
	Studio 58 Szépségszalón	1025 Törökvész út 58.	10%	Fodrászat, kozmetika, pedikűr.
	Szép Arcok Kozmetika	1024 Fényes Elek u. 3.	10%	Bőrápolás, szőrtelenítés, infrasauna, szolárium, fülbelövés, műszempilla, IPL, cukorgyanta, smink.
ingatlan	BPR INGATLAN	1029 Cserge u. 7/b	10%	Budai és Buda környéki (Solymár, Remeteszőlös, Nagykovácsi) ingatlanok adásvétele.
	FLAM és Társa Ingatlanügynökség	1022 Herman Ottó út 16.	10%	Budai zöldvezetű ingatlanok adásvétele, bérlete. Felmérés, számítógépes alaprajzkészítés, belsőépítészet.
	GEOD-TERV Kft.	1023 Frankel Leó út 49.	10%	Minden, ami földmérés: telekosztás, -egyesítés, szolgálmi jog, épületfeltűntetés, -bontás teljes körű földhivatali ügyintézés. Geodéziai munkák (felmérés, kitzés).
	Hegyvidék	1026 Kelemen László u. 12.	10%	Ingatlanforgalmazás az ország minden területén, de elsősorban a II–XI. kerületben.
	Dr. ifj. Ferenczy Attila ügyvéd	1027 Kapás u. 55.	20%	Ingatlan-, cég-, család-, büntető-, polgári és közigazgatási eljárásban jogi képviselet. Ingyenes első konzultáció, személyes ügyintézés.
jogi szolgáltatás	Dr. Soós Tibor Ügyvédi Iroda	1021 Hűvösvölgyi út 81.	10%	Polgári-, munkajogi és gazdasági jogi tanácsadás, peres képviselet, kábitószerrel visszaélés bűncselekmény ügyek, közbeszerzési szakértés.
	Litner Ügyvédi Iroda	1024 Lövőház u. 20/a	15%	Ingatlanjog, cégjog, cégeképviselés, polgárjog, munkajog, családjog, szerzői jog. Nyelvek: magyar, angol, francia, német.
	Martini Ügyvédi Iroda	1027 Horvát u. 14–24/a IV. em.	10%	Ügyvédi tevékenység orvosi műhibás és baleseti kártérítési ügyekben, orvosok védelme büntetőeljárásokban. Szakorvosi, szülésznőgyógyász szakorvosi vélemények adása. E témakörökben jogi és szakorvosi tanácsadás.
	Budai Polgár, a II. kerületi önkorm. lapja	1022 Bimbó út 1–5.	15%	A Budai Polgár 19 éve jelenik meg kéthetente, 50 000 példányban. A kedvezmény a keretes hirdetésekre vonatkozik.
kultúra	Budai Táncklub	1027 Kapás u. 55.	5%	A táncklub által szervezett tanfolyamokra (klasszikus balett, művészi torna, dzsesszbalett, modern tánc).
	Klebsberg Kuno Műv. Központ	1028 Templom u. 2–10.	10%	Saját szervezésű színház-, hangverseny- és gyermekprogramokra.
	Könyvesbolt — Fény utcai piac	1024 Lövőház u. 12., II. szint 43.	10%	Könyvesbolt. Kis helyen nagy választék. Folyamatos akciók egyes könyvekre.
	Marczibányi Téri Művelődési Központ	1022 Marczibányi tér 5/a	5%	A Marczibányi Téri Művelődési Központ által szervezett hétvégi családi programokra, komoly- és könnyűzenei koncertekre (a kártyabirtokos mellett + 1 fő részére lehet kedvezményes jegyet vásárolni).
	MMKM Öntödei Múzeuma	1027 Bem József u. 20.	20%	Biomatrac, ágy, ágyrács, lakástextil, EP elfogadóhely.
lakás-onthon	Biomatrac Üzlet	1024 Margit krt. 29/b	10%	Kézműves borok, lakberendezés, egyedi ajándéktárgyak.
	Bizartéka Kft.	1026 Lotz Károly u. 1.	10%	A cég 1992 óta végez szobafestő-mázoló-tapétázó munkákat magánszemélyek és cégek részére.
	Casa Color Kft.	1025 Nagyibányai út 50.	10%	Teljes körű függönyözés, lakástextil, tapéta, szőnyeg, varrodai szolgáltatás, karnizozás, képreterezés.
	Dadatext Kft.	1021 Vadaskerti u. 12/b	8%	Antibakteriális, lemosható dekortextiliák, kárpitanyagok, textiltapéta forgalmazása. Minták telefonos egyeztetés után.
	Diotex-Bio Kft.	www.diotex.com	5%	

év végéig ingyenesen igényelhető

pontokon hétfőnként a Klebelsberg Kunó Művelődési Központban (1028 Templom utca 2–10.) 10–12 és 14–18 óra között, keddtől péntekig a Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központjában (MEREK, 1022 Marczibányi tér 3.) 9–12 és 14–17 óra között. December 11-én szombaton, valamint december 23-tól január 2-ig szünetel a kártyakiadás. 2011-ben az első kiadási nap január 3-án lesz. A személyes kártyaigényléshez szükséges dokumentumok: személyi igazolvány (vagy más arcképes igazolvány), lakcímkártya, állandó II. kerületi lakcímmel.

profil	név	cím	kedv.	leírás
lakás-otthon	Emelőkosaras	1028 Piszke u. 21.	8%	Emelőkosaras tehergépkocsival veszélymentesítés, favágás, homlokzatfelújítás, reklámtáblák elhelyezése.
	Enteriőr Art Lakberendezés	www.enteriorart.hu	10%	Házak, lakások, üzletek belsőépítészeti tervezése, kivitelezés igény szerint.
	Filő és Társa Kft.	1116 Vegyész u. 66–68.	10%	Márvány, gránit intarziák, padlócsiszolás, vízsgaras vágás.
	GELI Kft.	1028 Kövári u. 1–7.	5%	Bűtor, kis- és nagykereskedés, karnis, szőnyeg, parketta, laminált padló. Ajándéktárgyak.
	Káldó Kft.	1024 Fillér u. 4.	10%	Gipszkartonozás, válaszfal, előtétfal, álmennyezet. Glettelés, festés, mázolás. Könyvelés, adóbevallás szolgáltatás.
	Lingel Bemutatóterem	1026 Hűvösvölgyi út 1., fszt.	5%	Egyedi bűtorgyártás, bűtortervezés, lakberendezés, belsőépítészet.
	Manooi Kft.	1023 Apostol u. 13/b	10%	A Manooi prémiumkategóriás kristálycsillárok tervezésével, előállításával és kereskedelmével foglalkozik.
	MCS 93 Bt.	1026 Pázsit u. 9.	10%	Gipszkarton, válaszfal, álmennyezet készítése, teljes lakásfelújítás, kertépítés, gyepszőnyegezés.
Vízvárosi Bűtorka	1015 Hattyú u. 10/c	13%	Lakás- és irodabűtör egy helyen, klasszikus és minimál stílusban egyedi termékek saját gyártásban.	
műszaki	Autohock Kft.	1022 Fillér u. 77.	5%	Teljes körű gépjármű-karbantartás, klímajavítás, gumicsere, futóműállítás, műszaki vizsga. A kedvezmény a javítás munkadíjából vehető igénybe.
	C&C AUTO Kft.	1029 Nagyrét u. 12.	15%	Minden típusú autóhoz gyári és utángyártott alkatrészek raktárról vagy rendelésre, rövid határidővel.
	Computer General Service	1029 Kiszini Pál u. 18	5%, 15%	Computerek, laptopok értékesítése 5% kedvezmény. Computerek, laptopok javítása, hálózatiépítés, rendszerfelügyelet, vírusirtás szoftverépítés, adatmentés, távfelügyelet, oktatás, tanácsadás, internetbeállítások 15% kedvezmény.
	Cserny Kerékpárüzlet és műhely	1021 Zuhatag sor 12.	10%, 5%, 3%	Munkadíj: 10%; alkatrészek: 5%; új kerékpár: 3%. Új és használt kerékpárok vétele és eladása. Alkatrészek, kiegészítők, felszerelések. Szerviz, javítás.
	Elektron Blue Sky Kft.	1111 Karinthy Frigyes út 4–6.	8%	Vagyonvédelem, antennaszerezés, biztonsági zárak, zárszerelés.
	Infra-Napsugárszauna Szakértő	1015 Hunfalvy u. 8.	15%	A legmodernebb szaunatípusok, a legsokoldalúbb egészségügyi hatásokkal.
	Interpower Kft.	1026 Branyiszkó út 22.	5%	Szünetmentes áramellátó rendszerek irodai és magánfelhasználásra.
	Melomix-2000 Kft.	1029 Nagyrét u. 19.	10%	Munkaruha, gépkölcsonzés *. Munkavédelem, kisgépsszerviz, MAKITA, HITACHI, STIHL, VIKING gépek forgalmazása. (* gépkölcsonzés esetén: minimum 1 napos bérlesnél érvényes!)
Penna-Poor Kft.	1025 Törökvész út 95–97/d VII. em. 46.	12%	Hi-Fi, High-End, házimozsi audio-videó, informatikai rendszerek, intelligens házak kis- és nagykereskedelme, tervezése, kivitelezése, exkluzív cégeképviselések.	
Varrógép Szerviz Bt.	1027 Fő u. 73.	15%	Varrógépjavítás, alkatrészek, karbantartás, szaktanácsadás.	
patika	Bimbó 1 Patika	1022 Bimbó út 1.	12%	Gyógyszertárunkban kozmetikumok, gyógyhatású készítmények, gyógyteák, recept nélkül kapható gyógyászati segédeszközök, fitotéka termékek vásárlásakor érvényesíthető kedvezmény.
	Budagyöngye Patika	1026 Szilágyi E. fasor 121.	5%	Budagyöngye Üzletházban. Gyógyszer kiskereskedelem (gyógytermék, kozmetika, gyógyvíz, szájaápolás, babaápolás).
	Ciris Patika Gyógyszertár	1037 Montevideo u. 16/b	5%	Gyógyszer -, gyógyhatású termék, különleges táplálkozási igényt kielégítő élelmiszerek, gyógyszerári forgalmazásra engedélyezett kozmetikumok — igény esetén házhozszállítás
	Korona Patika	1027 Kapás u. 31.	5%	Vichy és Ahava dermokozmetikumok árából.
sport	Rét Gyógyszertár	1022 Rét u. 3.	10%	Gyógyszerek, magisztrális készítmények, gyógyászati segédeszközök, homeopátiás készítmények, kozmetikumok széles választéka.
	Derby Kft.	1023 Margit u. 23.	10%	Minden, ami a lótarthatóhoz és a lósporthoz kell hobbitól a versenyzéshez szükséges kedvező áron kapható.
	NIKI SPORT	1025 Törökvész út 76/b	10%	Sportáru, sportcipő, teniszbűtök, squashbűtök, fürdőruhák, húrozás.
	Oxygén Sportpályák	1023 Kolozsvári Tamás u. 11.	8%	Sportkomplexumunk a II. kerületben a budai hegyoldal lábánál fekszik, pályáink a 2008-as évben lettek teljesen felújítva, így a környezet, jó levegő, város látványa és a minőségi pályák együttese várja a sportolni vágyókat.
szálláshely	SKI TOTAL Sportszerüzlet, Szerviz SULI SI Bt.	1029 Máriaremetei út 236.	10%	Téli sportszerek értékesítése, szervizelése, sífelszerelés kölcsönzése. Sítáborok szervezése. Nyáron kerékpár-értékesítés, szerviz.
	Büro Panzió	1023 Árpád fejedelem útja 8.	10%	Alpesi és sífutófelszerelések kölcsönzése és árusítása. Kerékpárok kölcsönzése rendezvényekhez, tréningekhez.
	Hotel Császár	1024 Dékán u. 3.	10%	A legjobb hely Buda szívében, a Moszkva téren! Nálunk a kényelem nem luxus!
	Hotel Panda	1023 Frankel Leó út 35.	10%	A Hotel Császár várja Önt 45 légkondicionált szobájával. Vendégeink használhatják a Komjádi uszoda medencéit.
	Hotel Panda	1026 Pasaréti út 133.	11%	Panda szálloda és étterem, konferenciaközpont. A világ egyetlen olyan **** szállodája, ahol kizárólag fogyatékkal élők dolgoznak. Teljesen akadálymentesített terület.
	Villa Júlia	1026 Júlia u. 8.	10%	Kiadó szobák Pasaréti szívében, konyahasználattal, zárt parkolóval, villaházban.
szolgáltatás	Alapítványi Iroda	1024 Margit krt. 15–17.	10%	Teljes körű irodai és nyomdai szolgáltatások (fénymásolás, nyomtatás, internet, spirálozás, laminálás, névjegykártya- és szórólap-készítés, fax küldés-fogadás, szkennelés, digitalizálás).
	Balogh Kamilla pszichológus, coach	1125 Szilágyi E. fasor 22/a	10%	Pszichológiai szakrendelés, terápia (depresszió, szorongás, pánik). Üzleti, vezetői, személyi coaching.
	Concord Nyelviskola Kft.	1025 Pusztaszeri út 70/c	5%	Webáruház+telefonos, személyes tanácsadás a nyelvtanuláshoz. Nyelvkönyvek, szótárak, hanganyagok kedvezménnyel, kiszállítással vagy helyszíni átvétellel.
	Concordnet Kft.	1025 Pusztaszeri út 70/c	5%	Profi fordítás, tolmácsolás, szinkrontolmácsolás konferenciákon, nyelvkönyvek-szótárak kiszállítással.
	Fordi-Coop Bt.	1023 Lukács u. 4., III. em. 7.	10%	Fordítás, tolmácsolás, hitelesítés.
	GAP Stúdió	1024 Fillér u. 19.	10%	Portré-, baba-, gyermek-, családi, esküvői, tárgy- és rendezvényfotózás stúdióban és helyszínen is.
	GyerKóc Haj-Baj Szalon	1094 Berzenczey u. 4.	10%	Fejzettség gyors, hatékony kezelése vegyszerek nélkül, a legjobb LouiseBuster technológiával.
	Inkaexport Hungary Bt.	1023 Frankel Leó út 84.	10%	Élményszerű játékos nyelvtanítás gyermekeknek (2–14 évesek számára) angol/spanyol klubjellegű foglalkozások keretében.
	KATEDRA Bel-Buda	1024 Margit krt. 105.	5%	Egyéni és csoportos nyelvtanítás, akkreditált nyelvvizsgák, informatikai tanfolyamok. A kedvezmény a csoportos nyelvtanítások esetén vehető igénybe.
	Királynő Sofőrszolgálat	1027 Frankel Leó út 13., fsz. 1.	10%	Fő tevékenység: sofőrszolgálat, sofőrbérlés. Egyéb szolgáltatások: személyszállítás telefonos egyeztetés alapján.
	KUKUCSFOTÓ	1026 Szilágyi E. fasor 113.	10%	Profi baba- és gyermekfotózás műteremben és otthonokban (kismama-, családi, újszülött- és portréfotózás).
	Makovics László — fordítás, nyelvtanítás	1025 Törökvész út 53.	15%	Műszaki szakfordítás, tolmácsolás, német szakmai nyelvtanítás, felkészítés külföldi munkavégzésre.
	Meridien	1022 Tulipán u. 4/b	15%	Rendezvények, családi napok, céges rendezvények, állófogadás, koncertek szervezése, kivitelezése.
	Metinda Travel	1024 Fillér u. 16.	5%	Csomagárból. Szállásfoglalás, programszervezés, utasbiztosítás, repülőjegyek, idegenforgalmi tanácsadás, rendezvényszervezés.
	Millei Órás Kft.	1027 Margit krt. 42.	10%	10 000 Ft feletti óravásárlás esetén. Órajavítás, elemcsere, óraszji. Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 10–18 óráig.
	PRESSTON PR	1022 Bég u. 3–5.	20%	Publis relations, kommunikációs szolgáltatások, marketing, médiatréning, sajtókapcsolati szolgáltatások, rendezvényszervezés, grafikai munkák, médiakampányok, hirdetésszervezés, filmgyártás, tréningek, honlapszerkesztés.
	Pszichiátria és pszichoterápiás rendelés	1027 Margit krt. 64/a	5%	
	Szent Lukács Gyógyfürdő	1023 Frankel Leó út 25–29.	10%	A Szent Lukács Gyógyfürdő két szabadtéri úszómedencével, élménymedencével, társas termálmedencékkel, szaunákkal, gőzhammakkal várja a gyógyulni, sportolni és kikapcsolódni vágyó vendégeket.
	SZ-LINE Utazási Iroda	1024 Fillér u. 16.	5%	Saját szervezésű egzotikus egyéni és csoportos nyaraló, körutazó programok a világ minden tájára.
	TDM Travel Tours	1023 Lukács u. 1.	5%	Kulturális körutak, városlátogatások, üdülések, egyéni szállásfoglalás, repülőjegy-értékesítés.
Tóth Róbert	1022 Tulipán u. 13.	15%	Teljes körű hitelügyletintézés magánsemélyek és cégek részére 25 pénzintézet ajánlata egy helyen. Meglévő hiteltermékek felülvizsgálata.	
W-Produkcio online, offline ügynökség	1023 Frankel Leó út 21–23.	10%	Online és offline marketingszolgáltatás, tanácsadás, weboldalfeljesztés, készítés, optimalizálás és PR kommunikációs tevékenység.	
vendéglátás	City Cafe Pub	1024 Fény u. 16/a	10%	Színvonalas melegkonyhás vendéglátóegység közvetlenül a Millenáris Park mellett.
	Margitkert Étterem	1023 Margit u. 15.	10%	Speciális magyaros konyha grill ételekkel, árnyas kertekkel, minden este élő cigányzenével.
	Márkus Vendéglő	1024 Lövőház u. 17.	10%	Családbarát, magyaros étterem közel 30 éve a lakosság szolgálatában.
	Négy Szürke Étterem	1027 Margit krt. 60.	5%	A hagyományos, magyaros ízek mellett különleges ételekkel, italokkal várjuk betérő kedves vendégeinket.
	Promenád Kávézó Terasz	1024 Lövőház u. 2–6. Mammut II.	10%	Étel-italból, kivéve dohányzárból. Mammut II., földszint.
	Rézmál Kávézó és Terasz	1022 Marczibányi tér 5/a	10%	10% a sörök és a kávék árából. Szülinapi bulik, céges és magánrendezvények, vendéglátás, koncertek. Zenekaroknak, zenészeknek fellépési lehetőség.
	Széphalom Vendéglő	1028 Hidegkúti út 79.	10%	Családi környezetben, magyaros vendéglátás szolid árakkal. Idényben kethelyiség.
	Tortavár Cukrászat és Cukrászüzem	1024 Keleti Károly u. 25.	5%	

Magyar dalok szóltak a Szentföldön

A Szent Angéla Iskola Öregdiákkórusa nyár végén vendégül látta a jeruzsálemi Magnificat Intézet palesztin keresztény Ysmeen kórusát. A magyar énekkar október végén látogatott el Jeruzsálembe, ahol több nagy sikerű koncertet adtak. A házigazdák valódi bizonyítékát adva elismerésüknek, arra kérték az együttest, térjenek vissza jövő karácsonykor, és a Születés Bazilikájánál a 24-i éjféli szentmisén adjanak szolgálatot. A kórus vezetője, Semjénné Menus Gabriella óriási megtiszteltetésnek érzi a felkérést.



— Utazásunk minden pillanata nagyszerű élményekkel teli emlékként maradt meg bennünk. Azzal a szándékkal alapítottuk meg végzős tanítványainkkal tavaly szeptemberben a Szent Angéla Iskola Öregdiákkórusát, hogy ne szakadjunk el egymástól. A közös éneklést örömforrásnak tekintettük, és úgy voltunk vele, hogyha csak hetente összejövünk muzsikálni, az is megfelel nekünk. Megalakulásunk után azonban szinte azonnal kiderült, hogy szélesebb közönség is igényt tart az éneklésre, így léphettünk fel múlt év égén a ferences rend alapításának 800. évfordulójára rendezett ünnepségen a Művészetek Palotájában, majd dél-amerikai misénkkel rászorulókat tudtunk segíteni. A jeruzsálemi Magnificat Intézetrel is lényegében véletlenül ismerkedtünk meg, de hamar tartalommal töltődött meg a két ferences háttérű kórus és iskola

kapcsolata. Szentföldi barátaink augusztus végi budapesti látogatása után október végén mi utaztunk ki hozzájuk Jeruzsálembe és Betlehembe — meséli *Menus Gabriella*, aki mindezekhez hozzáfűzte: a Szent Angéla Iskola Öregdiákjainak kórusa végzett diákokból és tanárokból áll. Az útra elkísérte őket az iskola igazgatója, *fr. Bécser Róbert*, valamint *fr. Dobszay Benedek*, aki énekelt is a kórusban.

— Három koncertet adtunk, minden alkalommal kizárólag magyar művekből összeállított műsorral léptünk a közönség elé. A Liszt Ferenc, Bartók Béla, Kodály Zoltán, Kocsár Miklós, Bárdos Lajos, Deák Bárdos György műveiből álló repertoár jelentősen hozzájárult a szentföldi sikerhez. Kodály Zoltán *Stabat Mater*-ét vendéglátóink, a Ysmeen kórus is meg szeretné tanulni. Október 25-én Jeruzsálem óvárosában, a keresztény negyedben található Magnificat Intézet nagytermében léptünk fel. Másnap Ramallahban, a palesztin területek fővárosában *Czibere Csaba* palesztin magyar nagykövet felkérésére az október 23-i nemzeti ünnep alkalmából rendezett diplomáciai fogadás műsoraként énekelünk. Október 27-én pedig Betlehemben, a Születés Bazilikája mellé épített, kiváló akusztikájú Szent Katalin-templomban adtuk talán a legjobban sikerült hangversenyünket. Itt el kell, hogy mondjam, mindegyik fellépésünk na-

gyon fontos volt nekünk, de ezen az utolsó koncerten hívó keresztényként énekelni kimondhatatlanul nagy ajándék volt mindannyiunk számára. Talán ezt érezték meg vendéglátóink, amikor felkértek bennünket arra, hogy jövő karácsonykor térjünk vissza, és az egyik legnagyobb keresztény ünnepen énekeljünk a Szent Katalin-templomban az éjféli misén, amelyet a televízió közvetítése segítségével világszerte több száz millióan néznek élőben.

Beszélgetésünkéből az is kiderül, hogy a Jeruzsálemben töltött egy hét nagyon sűrű és élményekkel teli volt. A magyar kórus ellátogatott többek között a Szent Anna-templomba, de jártak a Bethesda-fürdönél, az Olajfák hegyén, a Getsemani-kertben, az El Axánál és a Sziklamecsetnél. Voltak a Jordánnál, ahol Jézus megkeresztelkedésére emlékeztek, és Jerikóban, a Megkísértés kolostorában.

— Mi ebben a kórusban eddig is nagyon szerettünk együtt énekelni, közös programokon részt venni — mondja Gabriella —, de ez a jeruzsálemi hét egy életre szóló összetartozás élményét adta mindannyiunk számára. Nagyszerű dolog érezni, hogy az éneklés, ami nekünk valódi örömforrás, mások számára is fontossá válhat. Mióta megalakult a kórusunk, számos jelet kaptunk, amelyek azt mutatják nekünk, hogy folytatnunk kell!

TH

A MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN az ünnep előtti utolsó hét végén, **december 17-én** pénteken 15 órakor *Kövári Eszter Sára* és *Ponó Lili* **adventi koncertjére** várják az érdeklődőket. A műsorban felcsendülnek Bach, Mozart, Strauss és Schubert Ave Mariái. A csodás dallamok mellett a karácsonyi sütemények teszik megihitét az összejövetelt. **Szombaton, 18-án** már délelőtt 10-től várja a Marcsi a családokat a karácsonyi kézműves készülődésre és vásárra. Az alkotni vágyók, akik a maguk által készített díszekkel szeretnének ünnepi hangulatot varázsolni otthonukba, egyszerűen megvalósítható meglepetéseket, ajándékokat, ünnepi díszeket, lakásdekorációt készíthetnek, kreatív ötletekkel gazdagodhatnak. A kikapcsolódáshoz a zenei aláfestést a *Szalai Anesz Jazz Trió* biztosítja, és természetesen az ünnepi ízekről és illatokról is gondoskodnak a szervezők.

Az óvodások a **Motolla játszóházban** készülődhetnek a karácsonyra szombaton 10.30-tól, de másnap, 19-én is folytatódik az ünnepvárás. 10 órától a **Köketánc** gyermektáncban ismerkedhetnek a decemberhez kapcsolódó népszokásokkal, népi játékokkal. A felnőtt közönség számára **december 25-én** a hagyományos karácsonyi **Kalács koncert** teszi teljessé az ünnep varázslatos hangulatát.

KODÁLYOSOK KARÁCSONYA. A **kisinyek hangversenye** **december 13-án** hétfőn 17 órakor a Kapisztrán Szent János templomban (1022 Tövis u. 1/a) lesz. **Karácsonyi hangverseny** a Szent István Bazilikában **december 15-én** szerdán 19.30-kor.

KARÁCSONYI VÁSÁRT tartanak a Budenz iskolában (1021 Budenz út 20-22.) **december 11-én** 9–12-ig. Festmények, ásványok, ékszerek, bőrdíszművek, kézműves alkotások, könyvek, mézes sütemények vásárlására lesz lehetőség.

„Hagyja a dagadt ruhát másra”



A családi háttérnek óriási szerepe van az egészséges életmód kialakításában, a betegségek elkerülésében, az élet testi-lelki kihívásaihoz való viszonyulásban. Evidencia, hogy minden szülő szereti a gyermekét és „mindent megtesz érte” — a kérdés csak az: jól szeretünk-e? Leegyszerűsítve, a betegségek eredete három nagy csoportba sorolható: örökletes, fertőzés okozta és lelki-életviteli eltérésekkel magyarázható. Ez utóbbi csoport egyik jelentős részét képezik a gyermekkori szorongásos zavarok.

Az egészséges személyiségfejlődésnek is része több szorongásos életszakasz. Ilyen például a 8 hónapos babánál megfigyelhető szeparációs félelem, amikor a gyermek nem látja az édesanyját, és ettől kétségbeesik. Hasonló lehet az iskolakezdés időszaka, amely a beilleszkedés, alkalmazkodás, teljesítés próbatétele. Legtöbbször a serdülőkori szorongásainkra emlékszünk, amikor a „Ki vagyok én? Ki legyek én?” dilemmája zajlott bennünk. Eltérőek vagyunk és a külső hatások is különbözően érintenek bennünket, aminek oka részben genetikai differenciákkal magyarázható, részben a gyermeket körülvevő család segítő, védő vagy éppen bántó és figyelmen kívül hagyásával. A képlet egyszerű, ha a gyermek (vagy felnőtt) feszültséget érez, az lelki feszültséget okoz benne, és vagy elmenekül a helyzetből, vagy védekezik, sokszor támadóan és agresszíven vi-

selkedve. Gyakran nem is tudjuk megnevezni a félelem okát (ezért is hívjuk szorongásnak, mert nincs tárgya a félelemnek), csak jön, és a panaszok sokaságát hozza magával, amelyek miatt majd tele lesznek az orvosi rendelők várótermei: szívdobogásérzet, visszatérő has- és fejfájás, étvágytalanság, elhízás, alvászavar, izomremegés.

A szorongások másik nagy csoportja a kiskorúakban jelentkezik, az anyától, családtól való elválással, a jövőtől való félelemmel, a szülők, nagyszülők egészségi állapotával, halálával kapcsolatosan.

Gyakori, hogy a szülők, elsősorban az édesanya szorongása tükröződik a gyermek viselkedésében, problémamegoldásában (gyakori tünet az úgynevezett bánatevés, amely elhízást okozhat).

A statisztikai adatok tanúsága szerint a szülők naponta 8–10 percet beszélgetnek gyermekeikkel, kontroll nélküliek az internetfelhasználások, és sokszor nem mennek közösen nyaralni a családok, sőt, sokan az összetartó ünnepeket sem ülik meg. Ezt a tarthatatlan helyzetet mindannyian érezzük, de van hogy „a

menyiség minőségbe csap” ideológia mentén túllövünk a célon. Klasszikusokkal szólva: „Bélyeget gyűjtöttem. Papa egyszer hozott egy kilót. Azóta nem gyűjtök bélyeget.” Ezek a jelenségek, bár látszólag nem az „egészség — betegség” rekeszbe tartoznak, mégis okai, kiváltói lehetnek számos pszichoszomatikus betegségnek, és kiindulópontjai az egyre jobban terjedő extrém viselkedésnek, kinézetnek.

A karácsonyt várva sok szó esik a családról, az elfogadásról, a nevelésről. Könyvtárnyi irodalma van az első életévek fontosságának, amikor a kisdetek szivacsként szívják magukba és rejtik el tudatalattjukba a szerető biztonság beszéden túli jelzéseit. Ez lesz majd az a biztonságot jelentő odú, ahová majd egy életen át visszatérhet erőt meríteni. Ez szolgál majd számos döntés és választás alapjául, amelynek „ésszerű” magyarázatát soha nem fogja tudni.

A gyermekkorban átélt viselkedésminták, problémamegoldások, beivódott életelvek egy életen át meghatározóak, követendő mintát vagy elutasítottságot okozva.

ONÓDY GÁBOR DR.

A NÉPRAJZI MÚZEUM december 11–12-én színes karácsonyi programokkal, játszóházzal, kézműves műhellyel, tematikus tárlatvezetéssel és egész napos vásárral várja látogatóit (1055 Kossuth Lajos tér 12.). Szombaton, **11-én 16 órától** a Kalácsa együttes **Szabad-e bejönni ide betlehemmel?** című műsorával lép fel a múzeum aulájában, vasárnap, **12-én pedig 16 órától** szintén az aulában a Holddala Nap Zenekar ad koncertet **Népek karácsonya** címmel. A programokról részletes információt a múzeum honlapján (www.neprajz.hu) találhatnak az érdeklődők.

A MILLENÁRIS PARKBA költözik az év utolsó hónapjára a **WAMP** (vasárnapi művész piac), ahol kétszáz designer munkái közül lehet válogatni. A **gasztroszarakban** gasztrokiállítók mutatják meg, hogyan olvasható harmonikus egységbe a konyhaművészet és a formatervezés: csokoládék, borok, párlatok, olívaolajok, lekvárok, csatnik, szarvasgomba, csúcsminőségű cukrásztermékek és különleges szakácskönyvek kelthetik fel az arra járók figyelmét. A szervezők a gyerekes családokra is gondoltak, a kicsik a **gyermekszarokban** gyárthatják a díszeket és az ajándékokat. Millenáris B csarnok, december 12., 19., 10–20 óráig.

A II. KERÜLETI NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT december 17-én pénteken 16.30-tól tartja szokásos éves beszámolóját a Klebelsberg Kuno Művészeti, Kulturális és Művelődési Központban (1028 Budapest, Templom u. 2–10.)

A közmeghallgatást követően rendezik meg a hagyományos német **karácsonyi műsort**, amelyen óvodások és a korábban meghirdetett Stille Nacht szavalóverseny meghívott győztesei lépnek fel. Műsort ad a Német Dalkör, valamint a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Tánccsoport. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

Budai Adventi Sokadalom

December 4-31.

Az európai nagyvárosok mintájából tanulva igyekszünk itthon is meghonosítani az adventi időszakhoz kapcsolódó karácsonyi vásárt és kulturális eseménysorozatot, amely egy rövid időre „közösségi térré” alakít egy teret, utcát, és fontos eseményévé válik egy városnak, városrésznek.

A közelmúltban megújult és

SÉTÁLÓ UTCÁVÁ ALAKULT LÖVŐHÁZ UTCA

a Millenáris térszomszédságában különösen alkalmas helyszínnek ígérkezik erre, így – a II. Kerületi Önkormányzattal együttműködésben – az adventi időszakban kézműves vásárt és programsorozatot szervezünk.

A díszesen kivilágított Lövőház utcában karácsonyi hangulat és számos portékáját kínáló mester várja a látogatókat. A vásárolók mellett a Színpódiumra gyermekszínjátékok,

művészeti csoportok, utcaszínházak, mesemondók, garabonciások, muzsikások, énekmondók, kórusok, betlehemesek jelentkezését várjuk a kerületből, Budapestről, az országból, sőt még a határon túlról is. A legkisebbek meglátogathatják a Mézesbábos Mesekuckót, hétvégente kézműves játszóhelyeken vehetnek részt. Minden vasárnap 11 órakor ünnepélyesen meggyújtjuk az adventi gyertyát.

A vásár különlegessége még, hogy szombaton és vasárnap megrendezésre kerül a Régi kincsek vására, ahova mindenkit szeretettel várunk, aki árulni vagy venni szeretne antik tárgyakat, emlékeket a múltból. A helyfoglaláshoz előzetes bejelentkezés szükséges: vasar@festumrendezveny.hu. Az első 10 jelentkező 50% kedvezményben részesül a helypénzből (5.000 Ft/ stand).



Illusztráció: Rofusz Kinga

A vásári elengedhetetlen velejárója a sok ingyencség – kandírozott gyümölcsök, mézes dió, sült gesztenye, égetett mandula, finom sajtok – és persze a nélkülözhetetlen Laci konyha, forralt bor és édes puncs.

Kulturális programkínálat:

Kalendárium Kapunyitogató - rítusjáték mesemondókkal, muzsikussal, garabonciás gólyalábasokkal és vándorjátékosokkal.

Naponta amatőr művészeti csoportok, oktatási intézmények karácsonyi műsorai, amatőr kórusok, betlehemes játékok. Minden szombaton és vasárnap Színpódium: bábtáncoltatók, misztérium és betlehemes játékok, gyermekszínházak, táncszínházi produkciók.

Minden vasárnap: 11. 00 Adventi Gyertyagyújtás. Minden hétvégén késő délután: Karácsonyváró ünnepi koncertek; Betlehemes találkozók és Karácsonyi Kórustalálkozó

**Budai Adventi Sokadalom - hogy a karácsony
mindenki szívéhez eljusson!**

Szervező:



www.festumrendezveny.hu

Együttműködő partnerek:



Kodály Ország



BKV-val karácsonykor

A BKV Zrt. járatainak közlekedési rendje részben módosul az év végi ünnepek előtt és alatt. **December 22-én és 23-án** szerdán és csütörtökön az iskolaszüneti napokra érvényes, **december 24-én** általában délután 4 óráig, a szombati menetrend szerint közlekednek a járművek, ezt követően az éjszakai autóbuszok járnak másnap hajnalig. **December 25-én, 26-án, január 1-jén és 2-án** a vasárnapi menetrend szerint közlekednek a járatok. A két ünnep között, **december 27-30-ig** az iskolaszüneti menetrend lesz érvényben, de néhány vonalon ennél ritkábban fogják követni egymást a járművek.

Szenteste az utolsó **metrószerelvények** egymást bevárva 15.30-kor indulnak a Deák térről. Az **autóbuszok** és a **villamosok** a szombati menetrendjükben a 16 órához közeli időpontban indulnak utoljára a belső végállomásaikról, de ahol a metrókhoz csatlakoznak, ott megvárják az utolsó szerelvények utasait is. Ezt követően a szokásos éjszakai járatok állnak forgalomba. **Éjszakai járatok:**

A LEGFONTOSABB UTOLSÓ INDULÁSOK DECEMBER 24-ÉN. Villamosok: a **6-os** a Moszkva térről 15.45-kor, a **Móricz Zsigmond körtérről** 15.34-kor, a **17-es** a Margit hídtól 15.58-kor, a **Bécsi úttól** 15.40-kor, a **61-es** a Móricz Zsigmond körtérről 15.51-kor, a **Hűvösvölgyből** 15.36-kor indul utoljára.

Autóbuszok: a **11-es** a Batthyány térről 15.58-kor, a **Nagybányai úttól** 15.56-kor, a **22-es** a Moszkva térről 16.00-kor, **Budakeszről** 16.30-kor, a **29-es** az Árpád híd, **Szentlélek térről** 16.16-kor, a **Hűvösvölgyből** 16.13-kor, a **39-es** a Batthyány térről 15.48-kor, a **63-as** a Hűvösvölgyből 16.36-kor, **Nagykovácsiból** 16.59-kor, a **65-ös** a Kolosy térről 16.06-kor, **Fenyőgyöngyéről** 16.15-kor, a **91-es** a Nyugati tértől 16.02-kor, a **Moszkva térről** 15.55-kor, a **129-es** a Moszkva térről 15.50-kor, a **Széher úttól** 15.43-kor, a **149-es** a Moszkva térről 16.00-kor, a **Fenyves úttól** 16.14-kor, az **57-es** és a **257-es** a Hűvösvölgyből 16.28-kor, illetve 16.13-kor, a **157-es** a Hűvösvölgyből 16.22-kor, **Budaligetből** 16.05-kor, a **160-as** a Batthyány térről 16.03-kor, a **164-es** a Hűvösvölgyből 16.36-kor, **Solymár, PEMŰ-től** 16.01-kor, a **191-es** a Nyugati tértől 15.55-kor, a **Sarolta utcától** 16.06-kor indul utoljára.

Téli veszélyek: hó, eső, ónos eső

A felfagyott, takarítatlan járdák gyakran okoznak balesetet, aminek következményeit a hányag lakónak, társasháznak vagy cégnek kell viselnie. A Fővárosi Közgyűlés rendelete sze-



A Fővárosi Közterület-fenntartó (FKF) Rt. hulladékgyűjtő udvaraiban környezetbarát síkosságmentesítő anyagok és hótakarító eszközök vásárolhatók. Közelebbi hulladékgyűjtő udvarok: III., Testvérhegyi út 10/a, tel.: 439-2351; XI., Bánk bán u. 8-10., tel.: 464-5907; XIII., Tatai út 96., tel.: 329-8437. Nyitva tartás hétfőtől péntekig 10-18, szombaton 8-14 óráig.

906-os: Moszkva tér—Nagykörút—Móricz Zsigmond körtér (15 percenként, másnap hajnalig 10 percenként). **922-es:** Moszkva tér—Budakeszi, Tancsics Mihály utca (60 percenként). **923-as:** Dél-pesti autóbuszgarázs—Nagykörút—Margit híd—Kolosy tér—Béka-megyer (30 percenként). **931-es:** Árpád-föld, Dezsőfia utca—Örs vezér tere—Nyugati tér—Mechwart liget—Csatárka (60 percenként). **956-os:** Pécel—Örs vezér tere—Rákóczi út—Erzsébet híd—Attila út—Moszkva tér—Hűvösvölgy—Remetékertváros—Pesthidegkút—Hűvösvölgy (60 percenként). **960-as:** Óbuda, autóbuszgarázs—Bécsi út—Kolosy tér—Margit híd budai hídfő—Mechwart liget—Moszkva tér—BAH csomópont—Villányi út—Móricz Zsigmond körtér (30 percenként). **963-as:** Hűvösvölgy—Adyliget—Nagykovácsi (60 percenként a 956-os autóbushoz csatlakozva). **990-es:** Rákoskert—Örs vezér tere—Rákóczi út—Erzsébet híd—Batthyány tér—Csalogány utca—Moszkva tér—Normafa (60 percenként).

rint a házak előtti járdaszakasz, kerékpárút, a járda és a kocsitűt közötti kiépített vagy kiépítetlen terület hóeltakarításáról és síkosságmentesítéséről az érintett ingatlanok tulajdonosai (kezelője, használója) kötelesek gondoskodni. A munkával reggel nyolcig kellene végezni, és ha szükséges, napközben többször is meg kell ismételniük a takarítást. Bírásra számíthat az a hányag tulajdonos, társasház vagy cég, amely nem gondoskodik az utca takarításáról és síkosságmentesítéséről. A felfagyott járda okozta baleseteknek komoly jogi következményei is lehetnek.

Az utak takarítása a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt., a busz- és villamos-megállóhelyek tisztítása a BKV Zrt. feladata. A Városrendészeti Csoporthoz gyakran érkezik segítséget kérő jelzés a havazást, ónos esőt követően a veszélyesen csúszós járdák miatt. A közterület-felügyelők ezért hideg, csapadékos időszakban folyamatosan járják a kerületet, és felhívják az ingatlanulajdonosok figyelmét a takarításra.

Közlekedési hírek

■ A **Margit hídon** a közúti forgalom ismét irányonként két sávban közlekedhet, viszont Pest felől a Jászai Mari téren át még nem lehet felhajtani a hídra közműépítés és az új jelzőlámpás csomópont kialakítása miatt. Dél felől a Balaton utca—Szemere utca, észak felől a Radnóti Miklós utca—Pannónia utca útvonalon érhetik el a Nagykorut, majd a hidat. A **gyalogosok** csak az északi járdán közlekedhetnek. A **4-es** és a **6-os** villamosok továbbra sem állnak meg a Margitszigetnél. A **Margitsziget** továbbra is csak az Árpád hídon át közelíthető meg. A **26-os busz** az Árpád hídi metróállomástól a Centenáriumi emlékműig viszi az utasokat és eddig jár a **134-es busz** is Békásmegyer, Újmegyeri tértől 8.30–22.30 óra között, melyre a HÉV-ről a Szentlélek térenél, a 86-os buszról a Raktár utcánál lehet átszállni. A hídon időszakos korlátozásokra, esetenként félpályás lezárásra számítani kell, valamint a híd alatt a felső rakparton továbbra is sávelhúzásokra készüljenek.

■ A **Marczibányi tér** Lövház utca felé egyirányú szakaszát a Garas utcánál lezárták, mert a csatornát újítják fel, így zsákutca a tér ezen szakasza az Ezredes utca felől. Kerülőt a Filler utca felé tehetnek.

■ A **Lorántffy Zsuzsanna utat** lezárták a Herman Ottó út és a Trombitás út között csatornafelújítás miatt. Kerülni az Ervin utca—Érmelleki utca útvonalon lehet.

■ A **Pázsit utcában** a csatornát újítják fel a Szilágyi Erzsébet fasor szervizútja és a Pasaréti út között, félpályás útlezárás mellett dolgoznak.

■ A **Frankel Leó úton** a Fekete Sas utca és a Margit körút között félpályás lezárásra kell számítani gázvezeték-felújítás miatt, és a **Bem József téren** is előfordul korlátozás.

■ „**Karácsonyi fényvillamos**” közlekedik a **19-es villamos** vonalán este 5-től fél 9-ig keddenként és péntekenként, a hét további öt napján a **2A villamos** vonalán január 2-ig, kivéve december 24-ét és 31-ét.

■ A **parkolásért** december 11-én szombaton fizetni kell, mert munkanap, viszont december 24-én nem kell, pihenőnap lévén, továbbá december 24-től január 2-ig nem kell fizetni a parkolásért, kivéve a Budai Vár, a Citadella alatti parkoló, valamint a Margitsziget területét.

ROSTA MARIAN

Védetté nyilvánítják

A Kulturális Örökségvédelmi Hivatal (KÖH) megkezdte a Budapest rakpartok, II. kerület, 13472/2, 13474/1, 13474/2, 13477/3, 13477/5, 13478/7 és 14617/8 helyrajzi számú ingatlanok egyedi műemléki védetté nyilvánítási eljárását. A védetté nyilvánítással kapcsolatban a KÖH Védési Igazgatóság ad felvilágosítást a Budapest I., Szentháromság tér 6. címen.

Készülnek az ünnepekre

A karácsonyt megelőző hetekben a Városrendészet munkatársai a polgárőrséggel együttműködve fokozott figyelemmel járőröznek a forgalmasabb közterületeken, az utcai vásárok környékén, valamint a forgalmasabb busz- és villamosvonalakon. Az adventi időszakban ugyanis emelkedhet a köz- és közlekedésbiztonságot veszélyeztető szabálysértések száma. *Vajhtó Gábor* csoportvezető elmondta, hogy főként a másokat gyakran zavaró szabálytalan parkolás, a zseblopás és az il-

legális utcai árusítás ellen lépnek fel a karácsonyt megelőző hetekben.

VÁROSRENDÉSZETI CSOPORT: 1024

Buday László u. 5/c, Ügyfélszolgálat: 346-5678, panaszbejelentés: 346-5679, fax: 346 5649, Zöld szám: 06 80 204-965. Ügyfélszolgálat: hétfő: 13.30–18.00, szerda: 8.00–16.30, péntek: 8.00–11.30.

■ **Betörések.** Az erkélyajtót befeszítve jutott be ismeretlen tettes november 11. és november 13. között egy Hűvösvölgyi úti lakásba, ahonnan ékszereket, műszaki cikkeket tulajdonított el mintegy egymillió forint értékben. Műszaki cikkeket és ékszereket tulajdonított el ismeretlen személy november 20-án a Pusztaszeri út egyik lakásából. A kárérték 2 millió forint. Ablakbefeszítéssel jutott be ismeretlen elkövető a Muhar utcai egyik lakásba november 12-én. A tettes 600 ezer forintnyi személyes használati tárgyat loptott. A Bognár utca egyik pincéjéből három kerékpárt tulajdonított el ismeretlen tettes november 8. és 9. között. A lopási kár 360 ezer forint.

■ **Autólopások, feltörések.** Egy hárommillió forintos autót loptak el november 13-án a kora esti órákban a Frankel Leo útról. Az Árvácska utcából is elvittek egy 3 millió forintot érő gépkocsit ismeretlen elkövetők november 15-én. Feltörtek egy autót a benne hagyott táskákért és okmányokért november 20-án a Szépvölgyi úton. A kár 100 ezer forint. Szerencsére csak a laptop táskáját és iratokat tulajdonított el az a személy, aki november 15-én az Ürömi utcában parkoló egyik autót feltörte.

II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNY-SÁG: 1024 Budapest, Rómer Flóris utca 10., tel.: 346-1800 (ügyelet is), e-mail: 02rk@budapest.police.hu

Az öné a gyűrű?

Rosszul öltözött, szegény alaknak tűnt az a férfi, aki még november elején egy idősebb hölgyet szólított meg a Margit körüti templom előtt, azzal a felkiáltással, hogy éppen abban a pillanatban talált egy gyűrűt a földön. Átadta a nőnek az ékszert, mondván, nem látja jól, de aranynak tűnik. A férfi ezt követően egy-két ezer forint adományt kért a gyűrűért cserébe, és jelezte, ha van egy kicsivel több, azt is elfogadja, hiszen a gyűrűt bőven kárpótolja. A becsapott járókelő természetesen csak otthon vette észre, hogy az ékszer egy fatatkát sem ér. Később kiderült, hogy a sérített ismerősét is hasonló trükkel csapták be a Bem téren. Szerkesztőségünknek a gyűrűs férfiről mások is beszámoltak. A rendőrség elmondta, hogy a trükk régi, és nem éri meg bedőlni neki. Aki hasonló esetről hallott a kerületben, vagy személyleírást tud adni a férfiről, jelezze a II. kerületi rendőrkapitányságon: Rómer Flóris utca 10., tel.: 346-1800.

Könyvet — bármi áron?

Egy udvarias, ám kissé türelmetlen fiatalember csemetett be november első napjaiban a Hűvösvölgyi út egyik házába, hogy a XI. kerületi Bethlen Gábor gimnázium könyvtárának könyveket gyűjtsön. Lapunknak az egyik lakó elmondta, hogy mire kiért, már a házban volt az illető, majd a garázsba mentek átnézni a felesleges könyveket.

— Készségesen segített pakolni, de a kiválasztott könyvek után nemigen érdeklődött, inkább felajánlotta, hogy elvinné az egész dobozt — emlékezett vissza a segítőkész hölgy.

Később az ismeretlen ember visszadobta a kezében tartott két könyvet, és trágár kifejezések közt távozott az udvaron keresztül, közben felrúgta a virágosládát, és feltehetően átugrotta a kerítést. Olvasónk felhívta a gimnáziumot, ahol jelezték, hogy nem gyűjtenek könyvet, és már három éve élnek ily módon vissza az intézmény nevével. De az is felmerülhet bennünk: mi lett az eddig felajánlott könyvek sorsa?

Hívja körzeti megbízottját!

A II. kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai várják a lakossági bejelentéseket és a közbiztonsággal kapcsolatos észrevételeket.

■ I. körzet	Gyarmati Tibor r. főtörzsrőrmester	06 20 329-9541
	Dupcsák Viktor r. főtörzszászlós	06 20 249-1362
■ II. körzet	Bagócsi Gábor r. zászlós	06 20 240-1248
■ III. körzet	Szondi Gergő r. őrmester	06 20 243-6941
■ IV. körzet	Dollencz Gábor r. őrmester	06 20 322-8635
■ V. körzet	Nagy Zsuzsanna r. őrmester	06 20 298-8255
■ VI. körzet	Porcsin Csaba r. törzsrőrmester	06 20 290-1611

■ VII. körzet	Nyul Péter r. őrmester	06 20 325-6777
■ VIII. körzet	Jurcsisin Miklós r. őrmester	06 20 241-9432
■ IX. körzet	Gombita Gergő r. őrmester	06 20 279-3156
■ X. körzet	Csemer Tibor r. főtörzsrőrmester	06 20 273-9481
■ XI. körzet	Köntös Norbert r. főtörzsrőrmester	06 20 952-3838
■ XII. körzet	Homa Tibor r. törzsrőrmester	06 20 276-0375

Ügyelet: 346-1800 vagy a 42-135-ös mellék. Körzeti megbízotti alosztályvezető: 346-1825. A lakóhely szerinti körzetekről a rendőrség ad felvilágosítást, illetve a www.masodikkerulet.hu oldalon található információ.

Kijavítják a sérült kandelábert

Egy nagyobb gépjármű manőverezés közben a felújított Lövház utca egyik lámpaoszlopának tolatott november végén. A kandelábert olyan szerencsétlenül találta el, hogy az erősen megdőlt. Az önkormányzat szakértői rögtön a helyszínre siettek, hogy felmérjék a kárt, és elejét vegyék egy esetleges balesetnek.

— A kameráink — mint a sétálóutcába engedéllyel behajtó összes gépjárműről — a károkozó teherautóról is rögzítettek felvételeket, ezért az azonosítás, reméljük, nem okoz gondot, ráadásul több szemtanú is jelen volt az esetről — mondta el *Takács István*, a kamerákat felügyelő Városrendészet munkatársa. — Az összes bizonyítékot összegyűjtöttük és továbbítottuk a II. kerületi rendőrkapi-



tányság nyomozóinak, hogy hivatalos eljárást kezdeményezzenek. A károkozó kilétének mielőbbi megállapítása azért is fontos, mert a külön a Lövház utca összképéhez tervezett és legyártott kandeláber javítási költsége akár jelentős is lehet, annak tükrében, hogy a további műszaki szemlén milyen jellegű beavatkozásról döntenek a szakértők.

A Polgármesteri Hivatalban elmondták, hogy az oszlopot egyelőre a hideg idő miatt a helyén hagyják és a környezetét sem bontják meg, mert az előzetes vizsgálatok szerint továbbra is szilárdan áll és nem okozhat sérülést, nem fog tovább dőlni. A helyreállítás költségeit továbbterhelik a károkozóra.

AJÁNDÉKGYŰJTÉS KERÜLETI GYERMEKOTTHONOKNAK. A Fidelitas és a Fidesz második kerületi szervezete karácsonyi ajándékgyűjtést szervez a Bolyai utcai és a Gárdonyi Géza úti gyermekotthonok árváinak. Amennyiben Önnek vagy gyermekének van olyan játéka vagy könyve, amelyet szívesen odaajándékozna a nélkülöző gyermekeknek, vigye el a II. kerületi Fidesz-irodába (1024 Keleti Károly u. 13/b) december 15-ig hétköznaponként 10–18, szombatonként 10–14 óra között. Érdeklődni a 212-5030-as telefonszámon lehet. A játékokat és a könyveket összegyűjtik és karácsonykor átadják a gyermekotthon lakóinak. Legyen boldog minél több gyermek karácsonya!

ADVENT A MOSZKVA TÉREN. A Jobbik Magyarországért Mozgalom I., II. és XII. kerületi szervezetei bronz-, ezüst- és aranyvasárnap 14 órakor szeretettel várják az érdeklődőket jótékonysági étel-, tea- és ruhaosztásukra, valamint a 16 órakor kezdődő adventi gyertyagyújtásra.

JOBBIK SZIMPATIZÁNSI TALÁLKOZÓ „ELŐKARÁCSONY”: A Jobbik II. kerületi alapszervezete idén először — hagyományteremtő szándékkal — megrendezi I. Szimpatizánsi Találkozó-ját a Klebelsberg Kultúrkúriában. Alapszervezetünk szeretné szorosabba fűzni a kapcsolatát a kerületünkben élő nemzeti, keresztény gondolkodású lakosokkal. Ennek első „mértékhőve” ez a rendezvény, ahová szeretettel várunk mindenkit — természetesen — családtagjaikkal. **Programok:** ismerkedés az alapszervezet tagjaival, önkormányzati képviselőjével, valamint az I. és a XII. kerületi alapszervezetek képviselőivel. Gyermekeknek és felnőtteknek is karácsonyi fa-, illetve ajtódíszkészítés, felnőtteknek filmvetítés. Kedves Vendégeinket különböző finomságokkal várjuk! **Helyszín:** 1028 Budapest, Templom u. 2–10. Klebelsberg Kultúrkúria, Vinotéka-terem. **Időpont:** 2010. december 17. péntek, 18 óra.

BUDAI LIBERÁLIS KLUB: December 13., 19 órakor, 1027 Margit körút 48., I. emelet. Téma: **A nyugdíjunkról lesz szó!** Vendégek: Juhász Borbála, a Stabilitás Pénztárszövetség főtitkára, Mihályi Péter közgazdász, tanszékvezető egyetemi tanár, Szalay-Berzeviczy Áttila, a Budapesti Értéktőzsde korábbi elnöke, Simonovits András közgazdász. Moderátor: Seres László újságíró.

A MÉLTÓSÁGTELJES ÉLETÉRT ALAPÍTVÁNY olyan családokkal szeretné felvenni a kapcsolatot, amelyekben felnőtt, idősebb értelmi, illetve halmozottan fogyatékos hozzátartozóval élnek együtt. A hasonló gondokkal élő szülők, testvérek jelentkezését várják. (Levelezési cím: 1476 Budapest 100, Postafiók 104., e-mail: hetzer.bela@hdsnet.hu).



Minden kedves
Olvasónknak
békés és boldog
ünnepeket kíván
a Budai Polgár
szerkesztősége

Zalai fenyők vására a Marczibányi téren

Őstermelők kínálnak
zalai fenyőfát
a Marczibányi téri parkolóban.
Az Alvinci és Felvinci út
közötti területen naponta
7 és 18 óra között lehet
válogatni a különféle fajtákból.

CSATLAKOZZON HÚSÉGPROMUNKHOZ!

Decemberben minden nyugdíjas vásárlónk
MULTIVITAMINT kap ajándékba!

**Neogranormon
törőlkendő 470.-**
2 recept után **350.-**
3 recept után **249.-**

Colgate 1+1 fogkefe 169.-

Az akcióban egy Neogranormon törőlkendőt vagy Colgate 1+1 fogkefét vásárolhat kedvezményesen. Az akcióban való részvétel feltétele: belépés hűségprogramunkba. Egy nap egy vásárlás során maximum 1 termék vásárolható. A kép csak illusztráció! Az akció 2010. december 31-ig, vagy a készlet erejéig érvényes!

Az akció részleteit keresse a patikában!

RÉT GYÓGYSZERTÁR
1022 Budapest, Rét utca 3.
Nyitva tartás: H-P: 8.00-20.00
Telefon: 06 1 336 0963
www.retgyogyszertar.hu

**II. KERÜLETI-KÁRTYA
ELFOGADÓHELY**

„Kulturáljuk a szabadidőt”

**Szakköröket támogat az EU
a Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban**

2010 szeptemberétől az Európai Unió támogatásával szakkörök indultak a Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban. A projektet vezető KULTINDEX Nonprofit Kft. a 2010/2011-es tanévben országosan öt iskola diákjainak és egy óvoda kisgyermekének szervez programokat. A változatos témájú fejlesztő tevékenységeken, szabadidős foglalkozásokon negyedszázal is több gyermek vesz részt.

A Társadalmi Megújulás Operatív Program támogatásával elindítottuk a „Kulturáljuk a szabadidőt” című programot, melynek célja iskolánk diákjainak szülő szabadidős tevékenységek támogatása. Az általános iskola alsó és felső tagozatán három foglalkozást szerveztünk meg.

A rajzsakkör célja a tanulók bevezetése a vizuális művészetekbe a rajz és ábrázolás eszközeinek segítségével. A gyerekek által nagyon kedvelt sakkör témái például az origami alaphajtások, színkeverések és -árnyalatok, fény-árnyék hatások, gipszöntés. Az elkészült munkákat a folyosókon lévő vitrinekben állítjuk ki.

A népművészeti sakkörön a diákokat népi hagyományaink világába vezetjük be a zene és a kultúra segítségével. A ritmusérzék, hallás, ének és mozgáskultúra segítségével szeretnénk fejleszteni a gyerekek zenéhez, tánchoz való viszonyát. A sakkörvezető több sikeres fellépést szervezett már táncsoportjával. Nemcsak iskolai rendezvényeken lépnek fel, hanem többek között az IBS-ben és a Marczibányi Téri Művelődési Központban is. A mostani tanévben a székhelyföldi táncok köré csoportosulnak a foglalkozások. Élmeny látni a gyönyörű népi ruhákba öltözött nebulókat, amint örömmel, látható élvezettel táncolnak a fellépéseken.

A karének-foglalkozáson a tanulókat bevezetjük a klasszikus zenei világba a társas éneklésen keresztül, de gyakorolják a többszólamú éneklést és közkedvelt dalokat is megismerkednek — például „A dzsungel könyve” vagy „A muzsika hangja” musicalekből.

A program megvalósulásával még több tanórán kívüli foglalkozást tudunk szervezni tanulóink képességeik fejlesztésére.

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.



Kellemes Ünnepeket és jó étvágyat kíván az Alessio étterem, a „Kis olasz”

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

II. kerületi óvodánkba 8 és 4 órás day-kat keresünk. Tel.: 06 20 521-1171

Állaspályázatát az ön által kiválasztott pozícióra készíti el mérnök-közgazdász, HR-es végzettséggel és gyakorlattal rendelkező szakember. Tel.: 06 20 588-9536

Családokhoz közvetítünk leinformálható bétisztereket, idősgondozókat, házzvezetőket. Micimackó. Tel.: 205-8700, 243-8280, 06 20 359-5918

Takarítási és ablaktisztítási munkákat vállalkozók jutányos áron. Tel.: 06 20 419-2471

Takarítást vállal precíz, pontos, gyakorlott, kultúrált középkorú hölgy. Tel.: 06 20 474-4118

Pasaréti házhoz keresünk az udvar, kert és járda rendszeres gondozására, takarítására megbízható munkaeót. Tel.: 06 20 746-1361

Vidéki megbízható középkorú asszony gyakorlattal takarítási munkát keres hosszú távra. Tel.: 06 70 405-4401

Gyakorlott, megbízható, munkaszerető hölgy bejárónői állást keres. Igényes családok megkeresését várom. Állattartók és dohánysok kíméljenek. Tel.: 06 20 254-0862

II. kerületbe házvezetőnői és lépcsőház-takarítási munkára megbízható munkaeót keresek. Kézzel írott, fényképes, telefonszám-mal ellátott jelentkezés leadható: „Virágudvar”, Bp. 1021, Budenz út 3/b.

Idősek és betegek 24 órás gondozását és ápolását vállalja szakképzett ápolónő. Tel.: 06 30 507-2260

60 éves óvónő szeretettel vállalja óvodáskorú kisgyermek felügyeletét. A Felső Zöldmáli út közelében, valamint a 11-es és 29-es busz vonalához közel. Tel.: 06 20 525-4019

GYERMEKSZERETŐ, LEINFORMÁLHATÓ PEDAGÓGUS PÓTNAGYI RENDSZERES, NAPI ELFOGLALTSÁGOT KERES KISGYERMEK MELLETT. Tel.: 06 70 275-9307

OKTATÁS

A HABAKUKK ALAPÍTVÁNYI BÖLCSŐDE félnapos csoportot indít. Heti két napos ellátás 30 000 Ft/hó. Szeretettel várjuk a kicsiket 18 hónapos kortól! Tel.: 06 30 958-8629, www.habakukk.hu

BÖLCSŐDÉNKBE ÉS ÓVODÁNKBA szeretettel várjuk gyermekét is. Szülős beszoktatás, bioételek, intenzív angol, kiváló iskola-előkészítés és sok-sok sport. Életkor szerint külön csoportok már bölcsődében is. www.pinocchio.hu, tel.: 06 30 991-9384.

Klasszikusgitár-oktatás könnyedén, kezdőknek, iskolásoknak fiatal tanártól Máriaremetén. www.remetegitar.com, tel.: 06 30 483-1180.

LASKAI LINDA TÁNCMŰVÉSZ MEGNYITÓTTA STÚDIÓJÁT! GYÓGYTORNÁ, SZEMÉLYI EDZÉS, JÓGA, PILATES, SZÍNPADI MOZGÁS PROFIKNAK IS, TÁNCMŰVÉSZETI TRÉNINGEK KEZDŐTŐL PROFESSZIONÁLIS SZINTIG, KOREOGRAFÁLÁS. Tel.: 06 70 318-3077, www.drtanc.hu

TANULÁSI PROBLÉMÁKKAL KÜZDŐ GYEREKEK (10-16 ÉV) SEGÍTÉSÉT VÁLLALOM, ASPERGEREST IS. Tel.: 06 30 393-6443

FRANCIA NYELVOKTATÁS, korrepetálás, érettségire, nyelvvizsgára felkészítés MÁRIAREMETÉN vagy igény szerint az egész II. kerületben. Tel.: 06 20 385-9300

ANGOL prezentációkészítés magántanárnál. Tel.: 06 30 537-3138, www.belbudatana.hu

MAGYAR NYELV, IRODALOM FEJLESZTÉSE KISISKOLÁSOKNAK, FELNŐTTEKNEK, ANGOL NYELVEN TANULÓKNAK. Tel.: 06 70 408-5578

Matematikanitás kezdőtől zárthelyi vizsgáig. Tel.: 205-2003, 06 20 934-4456

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKANITÁS középiskolai tanártól. Videófilmkészítés, weblapkészítés. Tel.: 06 30 709-2362, www.onlinelearning.comze.com

KÉMIATANITÁS MINDEN SZINTEN (06 30 264-5648), BIOLÓGIA EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGRE FELKÉSZÍTÉS GYAKORLÓ KÖZÉPISKOLAI TANÁRNÁL (06 30 853-1153). Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

Építetők részére, építési ellenőrzésre való felkészítést vállal hatósági gyakorlattal rendelkező mérnök szakember. Tel.: 06 70 598-3056

II., Hankóczy Jenő utcában tervezendő társasház építéséhez építőközösséget szervezünk. Méretek: 54, 68, 83, 139 m². Ár: 599 000 Ft/m². Érdeklődni: 06 70 338-1710.

JELZÁLOGHITEL, HITELKIVÁLTÁS AZ ERSTE BANKTÓL KÖLTSÉGMENTESEN. Tel.: 06 30 931-5689

Lakás-előtakarékosság lehetősége különböző összegű és futamidejű konstrukciókkal. Vissza nem térítendő állami támogatással és kedvező hitellehetőség igénybevételével. Tel.: 325-8551, 06 30 574-9826

Kalifornia, Florida, Costa del Sol, Kanári szigeteken ingatlanok jutányosan eladó. Biztos befektetés. capital.invest@yahoo.com

Garázs kiadó. II., Balogvár u. 5. Tel.: 06 20 291-1667

Garázs kiadó a Törökvész lejtő elején. Tel.: 200-1559

MARCIBÁNYI TÉRHEZ KÖZELI ÖNÁLLÓ GARÁZS KIADÓ. Tel.: 316-7964, 315-2125

A Lóczy Lajos utcában garázs kiadó. Tel.: 06 20 271-9386

A Verseggy Ferenc utcában társasházban teremgarázs-férőhely eladó. Tel.: 06 20 251-0582

A Rózsadombon a Rózsahegy utcában 58 m²-es liftes első emeleti kétszobás, amerikai konyhás lakás kitűnő állapotban kiadó. Irányár: 105 000 Ft + rezszi. Tel.: 06 30 984-0330

A Budagyöngye bevásárlóközpontban kiadó 68 m²-es, frekvenciált helyen lévő üzlethelyiség. Tel.: 06 70 947-5710

A Budagyöngye bevásárlóközpontban kiadó 19 m²-es földszinti, frekvenciált helyen lévő üzlethelyiség. Tel.: 06 70 947-5710

Bérelnek a II. vagy XII. ker. zöldövezeti részén erkélyes lakást 55 E Ft + rezszi. Tel.: 06 20 946-7548

Keresek 95 m²-es, három vagy három és fél szobás garázsos II. kerületi, jó állapotú, magas színvonalú lakást. Felajánlok a II., Sun Palace-ban luxuskivitelezésű új 74 m²-es 2,5 szobás lakást teremgarázzsal, megegyezéssel. Közvetítők ne keressenek! Tel.: 06 30 932-0392

A II. kerületben négyszobás, teraszos vagy erkélyes lakást keresünk gépkocsi-beállási lehetőséggel. Tel.: 06 20 974-0571

Magánszemélyként lakást KERESSEK! Azonali készpénzfizetéssel! Min. 65 m², egyedi fűtés. Tel.: 06 20 386-2027

Az I., Szabó Ilonka utcában 46 m²-es kétszobás, loggiás, felújított, kertre néző lakás tá-

rolóval 17,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Az I., Mészáros utcában kertre néző 28 m²-es gázfűtéses földszinti garzon olcsón eladó. Irányár: 9,5 M Ft. Tel.: 06 70 520-2262

A MAMMUTNÁL 26 m²-ES, TELJESKÖRŰEN, IGÉNYESEN FELÚJÍTOTT LAKÁS CSENDES, VILÁGOS, ZÖLD TERASZZAL 9 980 000 FT-ÉRT TULAJDONOSTÓL ELADÓ. METRÓKÖZELBEN. Tel.: 06 20 525-4019

A II., Frankel Leó úton 41 m²-es, Dunára néző másfél szobás, erkélyes lakás 13,7 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Kút utcában tulajdonostól eladó felújított, azonnal beköltözhető 1,5 szobás 48 m²-es lakás 21,9 millióért. Tel.: 212-7827, 06 70 523-4982

II., Rózsadomb lábánál a Felhévizi utcában 1+3 fél szobás, K—Dny-i fekvésű, 84/76 m²-es tetőtéri lakás eladó. Ár 34,9 M Ft. Közvetítők kíméljenek! Tel.: 06 30 436-3598

A II., Volkmann utcában kertes társasház földszintjén 51 m²-es kétszobás, cirkófűtéses, felújított lakás kocsibeállással 14,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Babai utcán társasházban 70 m²-es 2+fél szobás, luxus módon felújított I. emeleti, klímás lakás tulajdonostól eladó. Irányár: 35,5 M Ft. Tel.: 06 30 954-1341

A II., Zöldlomb utcában 69 m²-es 2,5 szoba étkező, kertre néző földszinti örökklás tulajdonostól eladó. Irányár: 26 M Ft. Tel.: 06 70 455-6778

Az V., Régiposta utcában 82 m²-es két és fél szoba hallos III. emeleti lakás Dunára néző erkéllyel 31,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

XI., SZENTIMREVÁROS EGYIK LEGSZEBB RÉSZÉN, AZ ORLAY UTCÁBAN 80 m²-ES KÉTSZOBÁS, TÁGAS, NAGY BELMAGASÁGÚ, CIRKÓFŰTÉSES FÖLDSZINTI LAKÁS NÍVÓS VILLAÉPÜLETBEN 24,5 M FT-OS IRÁNYÁRON ELADÓ. Tel.: 06 30 338-9604

A XI., Dayka Gábor utcánál 860 m²-es telek-résszel jó állapotú ötszobás ikerházzal önálló bejárattal másfél szobás lakással 75 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

ÁRCSÖKKENÉS! A KLÉH ISTVÁN UTCÁBAN kétszobás (két és fél szobássá alakítható), gázfűtéses, közepes állapotú, erkélyes, üres lakás liftes házban eladó! ALKALMI ÁRON: 16,9 M Ft. Tel.: 06 20 447-9813. Ingatlanügynökök kíméljenek!

A XII., Városmajor utcában négylakásos kertes társasházban 106 m²-es három és fél szoba hallos, cirkófűtéses, erkélyes I. emeleti lakás gépkocsi-beállással 32,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., Szamóca utcában 400 négyzetgötes telken 230 m²-es jó állapotú ház 160 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., VÉRCSE UTCÁBAN 64 m²-ES 2,5 SZOBÁS DUPLAERKÉLYES, NAPFÉNYES, KÖRPNORÁMÁS ÖRÖKLAKÁS 29,9 M FT-ÉRT ELADÓ. Tel.: 06 70 303-4109

Zsámbék (26 km) belterületén 2123 m²-es telek eladó. Tel.: 06 23 341-988

ELADÓ TÖALMÁSON 2264 m²-ES BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VIL-LANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

A PIRAMIS A BUDAI CSALÁDI HÁZAK SPECIALISTÁJA. 1000 CSALÁDI HÁZ, 100 IRODAHÁZBAN IRODÁK. www.piramisingatlan.hu. Tel.: 33-55-965

Eladó és kiadó lakásokat, üzleteket keresek ügyfeleim részére. Magyar Erzsébet. Tel.: 06 30 534-1031

A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET. Tel.: 274-0174. 06 30 396-5579, info@best-buda.hu, www.ingatlan-buda.hu

EGÉSZSÉGÜGY

SÓSZOBA (allergia, asztma, hurutos megbetegedések, immunerősítés, stressz...) Gyereksarok! Sótérmekek! KOZMETIKA, MASZ-SZÁZS, PEDIKÜR. Gyermekjőga a sóban. 1025 Zöldlomb u.11., tel.: 06 30 385-0127, www.budaisoszoza.hu

A DOHÁNYZÁSRÓL LESZOKTATÁS A VÖRÖSVÁRI ÚTI SZTK-BÓL ÁTKÖLTÖZÖTT A BÉCSI UDVAR GYÓGYCENTRUMBAN, BÉCSI ÚT 67. A KEZELÉS ÁRA 7000 FT. BEJELENTKEZÉS: 06 70 271-9867.

Dr. Tapodi Attila fogszakorvos, szájsebész magánrendelését a II. Margit krt. 8-10., III. em. 25. alatt folytatja csütörtökön délután. Tel.: 06 30 740-0022

FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KIVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÖTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016

Fogorvosi és fogszabályozási rendelésemen várom önöket a Déli pályaudvar közelében elhelyezkedő rendelőben. Második Kerület Kátyát és üdülési csekkeket elfogadunk. www.himadent.eu. Tel.: dr. Juhász Gabriella, 06 30 951-0376.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

A SZAKORVOSI TŰLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, http://akupunktura.mimnet.hu

Svéd, japán, frissítő revitalizációs és relaxációs masszázst vállalkoz. Tel.: 06 20 149-2471, www.masszirozas.eu

Gyógymasszőr, természetgyógyász — hívásra házhoz megyek. A parkírozás megoldható legyen. Tel.: 06 30 478-7119

MASSZÁZS, TALPMASSZÁZS a Margit körülről pár percre, Rózsahegy u. 4. HATÉKONY, JUTÁNYOS! Vadász Gabriella, tel.: 06 30 251-2850.

ORVOSI GYÓGYMASSZÁZS A SZÉPSÉG VÖLGYE SZÉPSÉGSZALONBAN. 1036 BUDAPEST, SZÉPVÖLGYI ÚT 3/A. IDŐPONT-EGYEZTETÉS: 06 30 436-2567

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASZ-SZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALPBETÉT-KÉSZÍTÉS, REIKI, TESTMASSZÁZS, HAJDIAGNOSZTIKA, TALPMASSZÁZSOKTATÁS. „VIVIEN TALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ: II., FILLER U. 10. www.vivientalpai.hu, TEL.: 316-2596

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDAVIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIÁVAL: ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRREND-

SZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERI PROBLÉMÁK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIEN TALPAI GYÓGYCENTRUMBAN, 1024 FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, www.vivientalpai.hu

DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSE: PESTHIDEKGÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12., CSÜTÖRTÖK 16–18-IG. TEL.: 06 30 972-6272

Prof. Dr. Halmos Tamás és dr. Grosz Andrea főorvos diabetológia-belgyógyászat magánrendelése: II., Bem József u. 7. (Oxivit rendelő). Bejelentkezés: 336-1111.

Csontkovács-akupresször rendel a Húvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton színházban csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbecsípődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyúra. Dr. Garzó Péter természetgyógyász, www.drgarzo.segitek.hu. Tel.: 06 30 945-8477

VÍZ—GÁZ—VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszer, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtés- és teljes körű gázkészülékjavítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával. 0–24-ig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

VÍZ-, FŰTÉSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-, KÉMÉNYSZERELÉST TERVEZÉssel, KIVITELÉZÉssel, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELÉZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEREYZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

Vízvezeték-szerelést, gázkészülékek javítását, gépi duguláselhárítást rövid határidővel vállalok. Kovács Gyula. Tel.: 210-6295, 06 20 338-7176, www.kovacsgyula.uw.hu

A—Z-IG VÍZ-, GÁZ-, VILLANY, LAKATOS-ÉS ASZTALOSZERVIZ. AJTÓK JAVÍTÁSA ÉS ZÁR SZERELÉSE. II., SZILÁGYI E. FASOR 29. TEL.: 06 20 546-6304

GYORSSZOLGÁLAT vízvezeték- és fűtés-szerelés, éjjel-nappal, csőtörések, fűtésrendszerek, wc-k, csaptelepek javítása HÉTVEGÉN IS! Tel.: 06 20 341-5522

Gáz-, víz-, fűtésszerelés, gázkészülékek javítása, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtésrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész, tel.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

FÉG-SZERVIZ, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelenítése, csapok javítása garanciával. Tel.: 359-5033, 06 30 924-8010

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉssel, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, 06 20 915-2678

VILLANYSZERELÉS, FALFŰRÁS hétvégén is, garanciával Jakab József villanyszerelő mestertől. Tel.: 06 30 940-6162

Villanyszerelési munkák szakszerű, gyors szerelése. Bojler, karbantartása, javítása, cseréje. Hőátvitel kályhák, lépcsőházi világítás, antik csillárok javítása. Korszerű fűtés-technológia (infrapanel) szerelése. Tel.: 284-6143, 06 20 374-3768

Villanyszerelést, javítást — kapcsolók, lámpák cseréje precízen, alacsony áron, garanciával. Tel.: 06 20 333-2323

VILLANYSZERELÉST VÁLLALOK hibaelhárítástól a teljes felújításig. Gyengeáram, erősáram és ELMŰ ügyintézés villanyszerelő mestertől. Tel.: 06 20 921-4114, 789-3111, ELMŰ által minősített vállalkozás.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERELŐ GYORSSZOLGÁLAT A KERÜLETBEN! HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. JAVÍTÁS SZOMBAT-VASÁRNAP IS! TEL.: 421-5959, 06 30 942-2946

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, kiszállási díj nélkül. Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! TEL.: 06 20 9-618-618, www.mosogepszerelo.hu. IN-

GYENES KISZÁLLÁS. DÍJTALAN HIBA-MEGÁLLAPÍTÁS.

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. AUTOMATA MOSÓGÉPEK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA 4 ÓRÁN BELÜL, HÉTVEGÉN IS. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 421-5959, 06 30 942-2946

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerzés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

PC-javítás a helyszínen. Szoftver-, illetve hardverproblémák esetén. Forduljon hozzánk bizalommal. Tel.: 06 30 813-6637

TV ANTENNA — DIGITÁLIS földi és műholdas vétel, telepítés, javítás garanciával, kábeltévé leosztása, TV, videó, DVD összehangolása, házimozi. VILLANYSZERELÉS — csillárok javítása. NO-KO SAT Bt., II., Filler u. 2/b. Tel.: 326-6935, 06 20 541-5483

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL, GARANCIÁVAL! (ORION, VIDEOTON, ITT-NOKIA, NORDMÉDE, VESTEL, SCHNEIDER, GRUNDIG.) TEL.: 06 20 471-8871

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

VIDEÓK, ANTIK RÁDIÓK, HIFI ÉS MIKRO-SZŰTŐ SZERVIZE. TV, DVD, HÁZIMOZI ÖSSZEÁLLÍTÁSA, ILLESZTÉSE. 1026 SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: 06 20 546-6304

MOBILTELEFON SZERVIZ, TARTOZÉKOK (HEADSET, TÖLTŐ, AKKUMULÁTOR STB.), ONLINE EGYENLEGFELTÖLTÉS A MARGIT KRT. 60. SZ. ALATT. TEL.: 201-0814

ANTENNASZERELÉS, javítás, DUNA, M2 ÁTÁLLÍTÁS, MŰHOLDAS ÉS FÖLDI TELEPÍTÉS. I/IIA ELŐNYBEN! TEL.: 201-5368, 06 20 537-6281

LAKÁS—SZERVIZ

KANDALLÓFA, cseréltől, nyír, méretre hasagatva 20 kg-os csomagolásban, házhoz szállítással. Telefon: 06 20 944-5442, www.kandallofa.hu

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, laminált lakraks! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával! Tel.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor.

LAKÁSFELJÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTERAKÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPEZÉST, VILLANYSZERELÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06 20 251-3800

Szobafestést — tisztasági festést vállalunk 500 Ft/m² áron akár azonnali kezdéssel. Tel.: 06 30 867-7790, 06 70 297-6557

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTER, VÁLÁSZFAL, ÁLMENNYEZET. TEL.: 06 30 292-3247

ZÁRAK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA 0–24 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 863-7680

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari@internet.hu. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Székek, bútorok nádasát (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik-, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: 06 30 944-2206

ASZTALOSMUNKÁK: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELJÚJÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: 06 20 546-6304

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenne van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, 06 30 341-3423

Kerítés, kapu, korlát, lépcső, előtető, rács, gipszkarton, víz-villany szerelése. Tel.: 06 70 278-1818

Ajtó-, ablakdoktor, Horváth Ákos mindenféle ajtó, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablak zárszerkezetének cseréjét), szigetelést vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06 70 550-0269

ABLAKTISZTÍTÁST, légszigetelést, passzírtást vállalom. Precíz, tiszta munka. Garanciával. Riener Károly, tel.: 276-1805, 06 20 410-7695.

ABLAOK, AJTÓK PASSZÍTÁSA, LÉGSZIGETELÉSE, ABLAKTISZTÍTÁS, festés, mázolás, tapétázás, burkolás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, asztalosmunkák. Kisebb javításokat is vállalunk garanciával. Riener és Tsa, tel.: 276-1805, 06 20 410-7695.

REDŐNY

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNY (ÚJ ÉS RÉGI) JAVÍTÁSA, TELEPÍTÉSE, ÁRNYÉKOLÓK KÉZI ÉS MOTOROS KIVITELBEN, KÉSZÍTÉS. II., SZILÁGYI E. FSR. 29., TEL.: 06 20 546-6304

KERT

FAKIVÁGÁS. BÁRMILYEN NAGYSÁGÚ, VE-SZÉLYES FÁK ÁGANKENTI LEBONTÁSSAL VALÓ KIVÁGÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

FAVÁGÓ ALPINISTA MESTER 25 éves tapasztalattal favágást-gallyazást szállítással vállal. Gond Ferenc. Tel.: 06 30 977-1745

Alpin fakivágás, favesélytelenítés, fesebészt, faveszivágás, metszés, kertápolás kertészmezőnkől korrekt áron. Tel.: 06 20 561-7063

SZOLGÁLTATÁS

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, ADÓTANÁCSADÓ VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK TELJES KÖRŰ KÖNYVELÉSÉT. TEL.: 200-9716, 06 20 524-6623

ÜGYVÉD, Dr. Kósa Erzsébet (Margit krt. 50–52.) vállall ingatlan-adásvételi, örökösödési, bontóper, cégalapítási ügyeket ÁFAMENTES MUNKADÍJVAL. Tel.: 06 20 956-5917

SOKAT DOLGOZOK A PÉNZÉRT? HOZZA KI BELŐLE A LEGTÖBBET! PÉNZÜGYI TERVEZÉS, BEFEKTETÉSI TANÁCSADÁS INGYENSEN. Kretz Éva, tel.: 06 30 931-5689.

FUVAR

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalunk tizenöt éves szakmai gyakorlattal. (24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér.) Tel.: 200-0624, 06 30 221-8370, e-mail: wamag@t-online.hu

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

TÁRSASHÁZAK TELJES KÖRŰ KÖZÖS KÉPVISELETÉT VÁLLALJUK REFERENCIÁKKAL. TEL.: 06 30 977-6612

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1500 Ft + 25% áfa, 11–20 szóig szavanként +150 Ft + 25% áfa; **Apróhirdetés**, közületi: 4600 Ft + 25% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS színes: $\frac{1}{1}$ old. = 280 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 150 000 Ft, $\frac{1}{4}$ = 90 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 55 000 Ft, $\frac{1}{16}$ = 23 000 Ft; fekete-fehér: $\frac{1}{1}$ old. = 230 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 125 000 Ft, $\frac{1}{4}$ = 75 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 48 000 Ft, $\frac{1}{16}$ = 19 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény.** A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: **2010. december 15-én 11 óráig.**

MŰGYŰJTÉS

ANTI-KVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, **KÖNYVEKET**, ékszereket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket). Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 06 30 462-8883

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTI-KVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintüteseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

+ 50 000 FT, HA ENDEM HÍV ELSŐKÉNT! Üzletekkel rendelkező szakképzett becsűs keres mindenféle régi tárgyat, bútort, festményt, órát stb., teljes hagyatékot. Egyeztetés telefonon. Tel.: 06 20 415-1536

ANTI-KVITÁS, FALI-, KANDALLÓ-, PADLÓ- ÉS EGYÉB MECHANIKUS ÓRÁK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA GARANCIÁVAL. II., SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: 06 20 546-6304

Szocialista kintüteseket, forgalomból kivont papír- és fémpénzeket, régi képeslapokat, szocialista relikviákat vásárolok. Gyűjtő. Tel.: 201-7769

VÉTEL, ELADÁS

Eladó 5 csillagos wellness gyógyüdülés 2011. 9. hetére 2 (+2) személyre. Tel.: 06 20 226-5311

KOMOLYZENEL hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ARANY-, ezüst- és drágakő-felvásárlás napi legmagasabb áron. Tel.: 209-4245

Homlokzatszigetelés

— a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCO, KINGSTONE) garanciával

Ablakcsere

— Prémium kategóriás műanyag ablakok alapáron, 5–6–7-kamrás és három-rétegű üveggel, 5 év garanciával

— a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük

— a kibontott anyagokat elszállítjuk

Pályázatírás

— lakások felújítására, várhatóan tavasszal lehet pályázni

Energiatanúsítvány kiállítása

— zöldkártya a lakásokhoz

Nagyszénás-Építő Kft.

Tel./fax: 06 26 355-481

Mobil: 06 30 655-6552

TÁRSKERESÉS

Garantált randevülehetőségek! Exkluzív ismerkedés diplomásoknak! Duals Társskereső, Bús Tímea. Tel.: 801-2526, www.duals.hu

20 év tapasztalatával várom önt, amennyiben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8–10-ig és 20–22-ig, e-mail: gyorgyi11@vivamail.hu

Budai Társskereső a Böszörményin. Ha komolyan gondolja, velünk RÁTALÁLHAT! Valós adatbázis garanciával. Tel.: 06 30 555-8444

EGYÉB

SZEMÉLYI TANÁCSADÓKÉNT empatikus tanárnő segíti továbblépéseit céljai megvalósításában, méltányos feltételekkel. Tel.: 06 20 587-6753

MEGERKEZTEK NŐI-FÉRFI KORD-, DÜFTIN-, SZÖVETNADRÁGOK AKCIÓKKAL, NAGY VÁLASZTÉKBAN. FARMER-DIVAT NADRÁGSZAKÜZLET. MARGIT KRT. 69. NYITVA: H-P 10–18-IG, SZOMBAT 10–13-IG. TEL.: 212-4163

SZÖRME, FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETT VÁRIA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12–18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499. J. WIENNA BT. 1027 VARSÁNYI IRENNÉ U. 17.

KÁVÉHAZAK, VENDÉGLŐK, SÖRÖZŐK BELSŐÉPÍTÉSZETI LÁTVÁNYTERVEZÉSE, KIVITELEZÉSE. Kézi és számítógépes grafikai munkák. Deko-team Grafikai Stúdió, XII., Németvölgyi út 12. Tel.: 375-8696, 06 30 933-6221

Tramontána kötőszalon: egyedi kötött ruhadarabok méretre, rendelésre nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Modellárakból eladása. Tel.: 356-6009, www.koto-de.hu

Hajdúszoboszlói üdülés igényes, fürdőközeli panzióban 15 600 Ft/fő!

Az ár tartalmaz

7 éj szállást,
7 reggelit,
6 vacsorát

Kedvezményes
gyógykezelés, fürdőzés
a Hotel Béke vagy
a Városi Gyógyfürdőben.

Érdeklődni: 06 20 935-0457.

Állatorvosi rendelő

Budapest I., Batthyány u. 48.,
a Hattyúház mögött

— állatgyógyászat,
felszerelési eszközök

— diétás és normál tápok
forgalmazása

— UH, RTG, lézertérápia

— kedvezményes mikrochipezés stb.

Nyitva:

Hétfőtől szombatig 10–12-ig
Hétfőtől péntekig 17–19-ig is.

Tel.: 213-6874,
06 30 933-1025

Házisüti Cukrászda

ahogy a Nagyi tanította

Nyitottunk egy cukit, ahol házias sütit, házi lekvárokat és szörpöket kaphatnak, csak természetes anyagokból, tartósítószerrel és E-k nélkül.

Szülinapi és névnapos gyerekeknek jár egy kakaó ingyen, és 10% az előre megrendelt tortákból.

Kerületi kártyát elfogadunk!

Nyitva tartás: ha kész a pult – mi korán kelünk!
18, 19 óráig, amíg van mit adnunk.

Beiglirendelést felvesszünk – mákos, diós, gesztenyes, aszalt szilvás!

Pogácsák, piték, kuglófok, beiglik, gyümölcskenyerek, aranygaluska, bukták, kakaós csiga, rizskoch, tejpité – amihez éppen kedvünk van aznap. Répatorta, túrótorta, csokitorta, meggyes máktorta kis és nagy méretben. Úgy, ahogy a dédi csinálta volna, vaj, tojás, túró, tejszínből – akár egy egész tepsit rendelhető!



1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 112.

06 30 98-666-98; 630-9329, hazisuti@hazisuti.hu www.hazisuti.hu



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyögmasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)

Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu

Karácsonyi dupla akció a Meditórium sóbarlang és masszázsszalonban!

Idén ajándékozzon egészséget családjának!

December 10-től minden sóbarlang- és masszázsbérletre **15% kedvezményt** adunk!

A két ünnep között mindenki fiatalabb! Felöltött vendégeink diákjegyvel és minden diák gyermekjegyvel látogathatja a sóbarlangot!

Várjuk jelentkezését a 315-2908-as vagy a 06 30 212-9955-ös telefonszámon

Nyitva tartás:

hétfőtől szombatig 10–19 óráig

Web: www.meditorium.hu

Írjon levelet a meditorium@gmail.com e-mail címre, vagy látogasson el hozzánk a II. kerület Lövőház utca 16/a szám alá.

STEP INTO ENGLISH

ANGOL NYELVOKTATÁS
7-11 ÉVES GYEREKEKNEK

Az ISB nemzetközi és kéttan-nyelvű általános iskola alapozó nyelvtanfolyamot indít 2011 januárjában.

- felkészítés angol nyelvű és kéttan-nyelvű általános és gimnáziumi oktatásra
- anyanyelvi tanárok
- tanfolyamok kezdő szinttől
- nemzetközi iskolai háttér
- választható időpontok (hétfőtől – csütörtökig) heti 2 x 2 óra délutánonként
- választható helyszínek (XI. és XII. kerület)



Érdeklődés:
stepintoenglish@isb.hu
Telefon: 1 / 883 3601

www.isb.hu/stepintoenglish

KLASSZIKCD
CD - SACD - KÖNYV - KOTTA

www.klasszikcd.hu



A klasszikus zene webáruháza

Világhírű kiadók, előadók

Alia Vox
harmonia mundi
Hyperion

Egészségügyi ellátás új megvilágításban

Budapest első magánkórháza a főváros szívében, az V. kerületben mintegy kétezer négyzetméteren az egészségügyi ellátás új dimenzióját kínálja pácienseinek. Míg az állami egészségügyben végeláthatatlan várólistákról, zsúfolt kórtermekről, elégedetlen betegekről hallunk, itt mindennek az ellenkezőjével találkozunk.

A Dr. Rose Magánkórház a járóbetegellátást végző és három éve működő Dr. Rose Medical Center bővítésének eredményeként jött létre. 28 szakterülettel, a bennfekvést igénylő beavatkozásokhoz szükséges kórtermi és műtéti háttérrel, szülészeti részleggel, elismert szakorvosokkal a magyar egészségügyben példa nélkülinek tekinthető — vallja Dr. Illanitz Elemér igazgató.



Aki már járt Önöknél vagy a honlapon megnézte a képgalériát, egyből látja a különbséget, de a külsőségekben túl mi az, amiben a Dr. Rose Magánkórház többet nyújt, mint más magán- vagy államintézmény?

A legnagyobb különbséget a szemléletben látom. A betegcentrikus, szolgáltatásközpontú üzemeltetésen túl fontosnak tartjuk, hogy a lábadozás időszaka alatt vendégeink felépülését és kényelmét semmi ne akadályozza.

A műtéti beavatkozások három műtőben, high-tech orvosi, medikai közegben zajlanak, professzionális háttérrel és kiváló szakembergárdával, de a műtétet követően a bent tartózkodás alatt már nincs szükség a megszokott kórházi miliőre, a sokakban szorongást keltő halványzöld falakra, linóle-

umpadlóra, hajnali orvos vizitekre. Köztünk és az állami szektor között elsősorban nem a szakértelem, hanem szolgáltatásokban mutatkozik meg a különbség. Amikor valaki kórházat választ, valójában a szakembert, a szaktudást választja meg. Az állami intézményekben arra már nincs lehetősége, hogy az ellátása körülményeiről is döntsön. Nálunk a pácienseinket mintegy 50 fős orvosokból és ápolókból álló, nemzetközi tapasztalatokkal rendelkező szakembergárda várja, vagyis hozzárendeljük a szolgáltatáshoz a szakértelmet. Nekünk presztízs-kérdés, hogy a legjobbakkal dolgozzunk.

Melyek a „legnépszerűbb” műtétek, szolgáltatások?

Szinte minden kórházi szakterületet lefedünk, de a legkeresettebb az ortopédia, a sebészet és a szülészet.

Ez utóbbi külön nevet is kapott. A MamaRose szülészeten szintén eltérnek a hagyományos gyakorlattól, például nincs csecsemőosztály, hanem a rooming in rendszert alkalmazzák.

A rooming in a világ legtermészetesebb dolga. Az anya kilenc hónapja várja, hogy a kezébe vehesse a gyermekét, miért különítenék el tőle? Szülészetünkön kialakítottunk egy családi apartmant, így már az első órákat is együtt töltheti a család. Amit mi kínálunk, köztes megoldás egy kórház negyedik emeleti szülészete és az otthon kényelme között. Olyan környezetet hoztunk létre, amelyben megélhető a születés intimitása. A háttérben pedig rendelkezésre áll minden eszköz, amire probléma esetén szükség lehet.

DR. ROSE MAGÁNKÓRHÁZ, 1051 ROOSEVELT TÉR 7/8.,
TELEFON: 377-6737, WWW.DRROSE.HU

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30–12 ÓRÁIG
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség
második ökopiacát nyitotta meg
Pesthidegkúton
a Klebelsberg Kuno
Kultúrkúria udvarán
1028 Budapest, Templom u. 2–10.

Nyitva tartás:
minden szombaton 6.30–12 óráig.

Fából és nádból épített pavilonsorok állnak, ahonnan az őstermelők és a csomagolt élelmiszert árusítók kínálják ellenőrzött biotermékeiket. Az ökopiacon hét zárt faház (bolt) működik, melyekben tejtermékeket, húskészítményeket, tökehúsokat, pékárut és bort lehet kapni. A további 30 nyitott elárúsító pavilonban termelők, feldolgozók és kereskedők friss zöldség- és gyümölcsfélét, csírákat, szörpöket és leveket, szárazárakat és egyéb különféle feldolgozott termékeket, sőt, kozmetikai cikket árúsítanak.

Ellenőrző szervezet:
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
1061 Budapest, Anker köz 2–4., III/4.
Tel.: 214-7005, 214-7006
E-mail: biokultura@biokultura.org
Web: www.biokultura.org





DR. ROSE

★★★★★



a KÓRHÁZ

DR. ROSE MAGÁNKÓRHÁZ

BUDAPEST V. ROOSEVELT TÉR 7/8. • TELEFON: +36 (1) 377 6737 • WWW.DRROSE.HU

RYN**A JÁRÁS
TUDOMÁNYA****Egészséges lábakat kívánunk!****Fáj a dereka? Háta? Lúdtalpas? Gerincsérves?**

Próbálja ki, nem fog csalódni: a terápiás és gördülő lábbelik speciálisan, folyamatosan gyógytornáztatják!

**4000 Ft értékű kupon + 6000 Ft értékű utalvány:
összesen 10 000 Ft-ot spórolhat!**

A részletekről érdeklődjön az üzletben!

Egészségpénztári
elfogadóhelyFolyamatos akciók **-10-20%****Ajándékozzon egészséget szeretteinek!****RYN SHOP MAMMUT I. • 1024 Bp., Lövőház u. 2-6., I. em., MKB Bank mellett
T.: 06 1 345 8014, 06 20 382 2833 • Ny.: H-Szo: 10-21, Vas: 10-18 • www.rynshop.hu**

Orvostechnikai eszköz. A mellékhatásokkal kapcsolatban kérdezze meg kezelőorvosát, és olvassa el a mellékelt tájékoztatót!

Pesthidegkút-Ófaluban80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők
1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra
és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:



- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.

1028 Budapest,
Patakegyi út 83-85.
Telefon: 397-2816
(06 30) 317-3713
senectuskft@t-online.hu**Masszázs az Ön otthonában****Csipak Zoltán
gyógymasszőr**otthonában keresi fel
a frissülni, relaxálni,
gyógyulni vágyókat.Professzionális masszázs
(gyógy, sport, frissítő),
gyógyhatású készítményekkel,
irodaházaknak is.
Kedvezményesek.**Telefon:
06 20 595-3057****ROZMARING SZÖVETKEZETI
VAGYONKEZELŐ KFT.**Önálló épületek és helyiségek
bérbeadása tárolás, raktározás,
illetve irodai célra **Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 376-5722

E-mailben: rozzsov@enternet.huSzemélyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.**ZÁRKIRÁLY®****ZÁR, KILINCS, LAKAT, VASALAT****II., Margit krt. 54. Tel.: 201-3928****H-P: 9-18 Sz: 9-14 www.zarkiraly.hu****-10%!
SZOMBAT!****+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás, speciális, mágnes, immobilizeres
- ZÁRRENDSZEREK: fő- és vezérkulcsos, egyforma zárlatú
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE
- HEVEDERZÁR-SZERELÉS: egyedi is
- ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDERZÁRBETÉTEK CSERÉJE

10 000 Ft feletti zárbetétekre, zárrakra 1500 Ft engedmény 2010. 12. 20-ig!**15
éves****SZÜLINAP!**Aki a
hirdetést
bemutatja,
TÖRZSVÁSÁRLÓI
KÁRTYÁT kap!
Érvényes
2010. 12. 20-ig**Fantasztikus
szilveszteri ajánlat,
ha biztosra akar menni!****A vacsora ára személyenként 20 000 Ft
korlátlan étel és ital fogyasztással.**A hangulatot Taligás Tibor bázongoristánk adja éjfélig,
majd ezt követően egész éjszakás bulival,
a '80-as évek zenéivel búcsúztatjuk az Óévet.1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)www.trofeagrill.eu

Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

**Deutsche Schule Budapest**
thomas mann gymnasium

Budapesti Német Általános Iskola és Gimnázium

- Negyedikes vagy?
- Szeretnél az átlagnál többet tanulni?
- Részt veszel a központi felvételi vizsgákon?
- Vállalsz egy német vizsgát is, hogy bekerülj?

Akkor hozzád szólunk! Gyere tanulni a

Deutsche Schule Budapest - Thomas Mann Gymnasium
német-magyar nyolcosztályos gimnáziumba!A német vizsgára való felkészülés megkönnyítésére
2011. január 10-től intenzív nyelvtanfolyamot indítunk.**Nyílt nap: 2011. január 7-én (pénteken) 9-12 óráig**Internet: www.deutscheschule.huE-mail: sekretariat@deutscheschule.hu

Tel.: (061) 391-9100





marczibányi
sportcentrum

MŰJÉGPÁLYA

A MARCZIBÁNYI TÉREN



**MINDEN NAP KÖZÖNSÉGGKORCSOLYÁZÁS,
MŰKORCSOLYA- ÉS JÉGKORONG-OKTATÁS,
KÖLCSÖNZŐ, ÉLEZÉS, PÁLYABÉRLÉSI LEHETŐSÉG**

1022 Budapest, Marczibányi utca 16. | Bejárat a Kis Rókus utca felől | Telefon: (1) 336 0777 | www.marczibanyi.hu



ARC-SZÉPÍTÉSZET
felsőfokon

- BŐRFIATALÍTÓ LUXUS ÉS SZÉPÍTŐ PROGRAMOK
- PROBLÉMÁS BŐR KEZELÉSE, GYÜMÖLCSSAVAS (AHA) HÁMLASZTÁS
- FÉNYTERÁPIÁS KEZELÉSEK A LEGÚJABB LED TECHNOLÓGIÁVAL
- FÉRFI KÉNYEZTETŐ ARCKEZELÉS
- MEZOTERÁPIA
- SMINKTETOVÁLÁS



-10%

Lévai Krisztina kozmetikus
1026 Budapest, Hargita utca 6. mfsz.
Tel: (+36-1) 201-3238

A hirdetés 10% kedvezményt
biztosít Önnek!

NEHEZEN KÜZDI LE A LÉPCSŐT?

**Megoldás:
Stannah lépcsőlift!**



Mindenfajta
lépcsőhöz
alkalmazható:
- egyeneshez,
- íveshez,
- kültérre,
- beltérre.

KERESSEN BENNÜNKET!

POLIZO Kereskedelmi és Szolgáltató KFT.
2011 Budakalász, József A. út 75.
Üzletkötő: 06/20/550-2774
Iroda: (26) 540-315
E-mail: info@stannah.hu



www.stannah.hu

A VILÁG LEGNÉPSZERŰBB LÉPCSŐLIFTJE!



**354 1462
332 5299**
www.mckiwan.hu

Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



Vezetett szervízkönyves

BMW M6
ABS, ASR, ESP, centrálzár, szervokormány, oldallégzsák, ADS, APS, automata klíma, automatikusan sötétedő belső és külső tükör, bi-xenon fényszóró, bőr belső, CD tár, DVD, EBV, esősenzor, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, fűthető ülés, GPS, kanyarkövető fényszóró, kormányváltó, memórias vezetőlülés, szekvenciális sebességváltó, színezett üveg, távolági fényszóró asszisztens, tempomat, tolatóradar, TV, utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2005. 08.
112 520 km 8 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz R 500L
ABS, ASR, ESP, 4WD, 7 fokozatú automataváltó tempomattal, irídiumezüst metál fényezés, fekete Alcantara/Artico hasított bőrkarip, Sport csomag belső-külső, 5-küllös könnyűfém keréktárcsa, tolatókamera, PTS, sportülés, Airmatic csomag, Command navigációs rendszer, klímaautomatika, Bi-Xenon fényszóró, kék színezett üvegek, csomagterelő, Souns System Harman/Kardon hangrendszer, CD-váltó, Keyless-Go rendszer, Easy Pack automata csomagterelő, 2008. 01.
81 000 km 9 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

GL 420 CDI
Obsidiánfekete metál, fekete nappa-bőrkarip, Offroad Styling-csomag, tempomat, DISTRONIC rendszer, PTS, memórias ülés, Neck-Pro fejtámlák, kormányoszlop elektromosan állítható, abroncsnyomás ellenőrző rendszer, klímaautomatika, vonóhorog, Command navigációs rendszer, Bi-Xenon, Sound-System Surround, CD-váltó, DVD lejátszó, Keyless-Go, Easy pack csomagterelő, 4WD, ABS, ASR, ESP, szervokormány, 7 fokozatú automataváltó, 2006. 09.
97 500 km 12 890 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz E 220 CDI T Elegance
APTS, paraméterkormányzás, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, 5-fokozatú automata váltó, klíma, Bi-Xenon fényszóró-mosó berendezéssel, ülésfűtés, 2009. 05.
51 240 km 7 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mazda 6 2,3 I MPS Disi Turbo
AWD, ABS, ASR, ESP, összerékkehajtás, centrálzár, ISOFIX rendszer, bőr belső, CD tár, CD-s autórádió, digitális klíma, elektromos tükör, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, fűthető tükör, fűthető ülés, GPS, immobiliser, kikapcsolható légzsák, ködlámpa, könnyűfém felni, középső kartámasz, manuális (6 fokozatú) sebességváltó, memórias vezetőlülés, színezett üveg, tempomat, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, xenon fényszóró, 2007. 06.
71 873 km 4 590 000 Ft



Mercedes-Benz E 320 CDI Avantgarde
paraméterkormányzás, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, memoria-csomag, multikontúr ülés, Command DVD navigáció, klíma, Soundsystem, ülésfűtés elöl-hátul, PTS, oldallégzsák elöl-hátul, ülésklíma elöl, 5-fokozatú automata váltó, fényszórómosó, 2009. 09.
111 800 km 8 490 000 Ft



Honda CR-V
ABS, ASR, ESP, összerékkehajtás, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), szervokormány, oldallégzsák, automata (5 fokozatú) sebességváltó, automata klíma, állítható kormány, bőr belső, CD-s autórádió, dönthető utasülések, elektromos tolató, elektromos tükör, fűthető tükör, fűthető ülés, könnyűfém felni, színezett üveg, tempomat, utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, vezetőoldali légzsák, 2006. 02.
131 558 km 3 590 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Toyota Rav4
ABS, összerékkehajtás, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), szervokormány, oldallégzsák, automata váltó (4 fokozatú), állítható kormány, CD-s autórádió, dönthető utasülések, EBV, elektromos tükör, fedélzeti komputer, immobiliser, középső kartámasz, manuális klíma, pótkerek, színezett üveg, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2006. 03.
60 211 km 4 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

VW Jetta 1.9 PTDIT Comfortline
ABS, ASR, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), ISOFIX rendszer, szervokormány, oldallégzsák, automata klíma, automatikusan sötétedő belső tükör, állítható kormány, CD-s autórádió, dönthető utasülések, EBV, elektromos tükör, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, hűthető kesztyűtartó, immobiliser, ködlámpa, manuális váltó (5 fokozatú), pótkerek, színezett üveg, tempomat, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2007. 10.
92 556 km 3 449 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Ford Focus 1,6 TDCI Ghia
ABS, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), szervokormány, oldallégzsák, automata klíma, automatikusan sötétedő belső tükör, állítható kormány, CD-s autórádió, EBV, elektromos tükör, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, hűthető kesztyűtartó, immobiliser, ködlámpa, könnyűfém felni, középső kartámasz, manuális váltó (5 fokozatú), pótkerek, színezett üveg, tempomat, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2007. 10.
134 400 km 2 390 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

BMW X5 3,0 sD
ABS, ASR, összerékkehajtás, centrálzár, APS, automata váltó (6 fokozatú tiptronic), automata klíma, bi-xenon fényszóró, bőr belső, CD tár, dönthető utasülések, EBV, elektromos tolató, elektromos tükör, esősenzor, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, fűthető ülés, GPS (navigáció), immobiliser, kanyarkövető fényszóró, ködlámpa, könnyűfém felni, panorama tető, színezett üveg, tempomat, tolatóradar, tolató, vezető és utasoldali légzsák, 2009. 04.
34 000 km 14 990 000 Ft



Vezetett szervízkönyves

VW Touareg 3,0 V6 TDI
ezüst metálfény, fekete bőr kárpitozás, multifunkciós kormánykerék, alumínium díszítőelemek, 10 légzsák, bőr bevonatú kormány és váltókar, tetőslín, befordulást segítő világítás, 19-es könnyűfém keréktárcsák, 6-fokozatú automata nyomatékváltó tempomattal, parkolást segítő rendszer, szervó csomagterelő, sötétített hátsó oldal és raktérablakok, elektromos ülésszállítás elöl deréktámasszal, fényszórómosó berendezés, 2007. 07.
75 592 km 8 290 000 Ft



Vezetett szervízkönyves

Mercedes-Benz E 350 CDI T Avantgarde
paraméterkormányzás, Exclusive parkolás segítő, belső és külső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, elektromos üveg napfénytető, komfortfutómű, Radio Audio 50 APS, fényszórómosó, ülésfűtés, térdlégzsák, 7-fokozatú automata váltó, klíma, gyalogosvédelem, 2009. 12.
29 354 km 13 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Jeep Grand Cherokee 3,0 CRD Limited
ABS, ASR, ESP, összerékkehajtás, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), ISOFIX rendszer, oldallégzsák, APS (parkolóradar), automata (5 fokozatú) váltó, automata klíma, automatikusan sötétedő belső és külső tükör, bőr belső, CD-s autórádió, dönthető utasülések, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, fűthető ülés, GPS, guminyomás-ellenőrző rendszer, ködlámpa, könnyűfém felni, színezett üveg, tempomat, tolatókamera, tolatóradar, 2008. 06.
36 000 km 16 290 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz ML 63 AMG
Memória-csomag, esősenzor, ülés hűtés-fűtés, 7-fokozatú automata váltó, légrugók, kanyarkövető Bi-Xenon fényszóró, AMG-styling, CD-váltó, Keyless-go, paraméterkormányzás, PTS, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, elektromos üveg-napfénytető, guminyomás visszajelző, Command DVD APS, automata klíma, Soundsystem, TV-tuner, sötétített üvegezés, 2008. 06.
36 000 km 16 290 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

E 220 CDI T Avantgarde
Iridiumezüst metál fényezés, fekete bőr kárpit, Prime Edition, Sport csomag(külső), EASY-PACK csomagterelő, könnyűfém keréktárcsák, AKSE-rendszer, paraméterszabályzás, PTS, ABS, ASR, ESP, bőrkormány és váltókar, napvédő roló a hátsó ajtóknál, elektromos tolo-emelőtető üveg kivételben, 5 fokozatú automataváltó tempomattal, Command APS 6 lemezes DVD navigációs rendszer, klímaautomatika, Bi-Xenon fényszóró, befordulást segítő világítás, 2008. 07.
48 000 km 8 690 000 Ft

*A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervízkönyv. A garancia nem terjeszthető ki taxikra, bér- és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarországi Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424

1133 Budapest, Kárpát u. 21. Telefon: 06-1/451-2200, fax: 06-1/451-2241

8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189

6725 Szeged, Vásárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991

4002 Debrecen, Mikepércsi út 73/b Telefon: 06-52/525-360, fax: 06-52/525-363

Pappas Auto Pécs Kft. 7630 Pécs, Kocsz u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540

Mercedes-Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Klasszikusokkal vezet. www.pappas.hu

www.pappas.hu
www.jahreswagen.com



Rózsadomb Center Bevásárló és Szórakoztató Központ



**Minden kedves
látogatónknak és vásárlónknak
kellemes karácsonyi ünnepeket és
eredményekben gazdag
boldog új évet kívánunk!**

Kellemes környezetben kényelmes vásárlás

**1025 Budapest, Törökvész út 87–91.
Rózsadomb Center információ: 345-8400**

Nyitvatartási rend:

Általános üzletek:	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Fitness Club:	H–P: 7.00–22.00, Sz–V: 8.00–20.00
Bowling:	11.00–02.00
Gyógyszertár:	H–P: 8.00–20.00, Sz: 8.00–16.00, V: 8.00–13.00
Squash:	7.00–24.00

